

Journal officiel

de l'Union européenne

L 108



Édition
de langue française

Législation

52^e année
29 avril 2009

Sommaire

I *Actes pris en application des traités CE/Euratom dont la publication est obligatoire*

RÈGLEMENTS

- Règlement (CE) n° 350/2009 de la Commission du 28 avril 2009 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes 1
- Règlement (CE) n° 351/2009 de la Commission du 28 avril 2009 fixant le coefficient d'attribution à appliquer aux demandes de certificats d'exportation pour certains produits laitiers à exporter vers la République dominicaine au titre du contingent visé à l'article 29 du règlement (CE) n° 1282/2006 3
- ★ **Règlement (CE) n° 352/2009 de la Commission du 24 avril 2009 concernant l'adoption d'une méthode de sécurité commune relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques visée à l'article 6, paragraphe 3, point a), de la directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil ⁽¹⁾** 4
- ★ **Règlement (CE) n° 353/2009 de la Commission du 28 avril 2009 modifiant le règlement (CE) n° 194/2008 du Conseil renouvelant et renforçant les mesures restrictives instituées à l'encontre de la Birmanie/du Myanmar** 20

Prix: 18 EUR

⁽¹⁾ Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE

(Suite au verso.)

FR

Les actes dont les titres sont imprimés en caractères maigres sont des actes de gestion courante pris dans le cadre de la politique agricole et ayant généralement une durée de validité limitée.

Les actes dont les titres sont imprimés en caractères gras et précédés d'un astérisque sont tous les autres actes.

II Actes pris en application des traités CE/Euratom dont la publication n'est pas obligatoire

DÉCISIONS

Commission

2009/350/CE:

- ★ **Décision de la Commission du 28 avril 2009 sur la demande présentée par l'Irlande en vue d'accepter la décision 2008/381/CE du Conseil instituant un réseau européen des migrations [notifiée sous le numéro C(2009) 2708].....** 53

III Actes pris en application du traité UE

ACTES PRIS EN APPLICATION DU TITRE V DU TRAITÉ UE

- ★ **Position commune 2009/351/PESC du Conseil du 27 avril 2009 renouvelant les mesures restrictives à l'encontre de la Birmanie/du Myanmar** 54



I

(Actes pris en application des traités CE/Euratom dont la publication est obligatoire)

RÈGLEMENTS

RÈGLEMENT (CE) N° 350/2009 DE LA COMMISSION

du 28 avril 2009

établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur (règlement «OCM unique») ⁽¹⁾,

vu le règlement (CE) n° 1580/2007 de la Commission du 21 décembre 2007 portant modalités d'application des règlements (CE) n° 2200/96, (CE) n° 2201/96 et (CE) n° 1182/2007 du Conseil dans le secteur des fruits et légumes ⁽²⁾, et notamment son article 138, paragraphe 1,

considérant ce qui suit:

Le règlement (CE) n° 1580/2007 prévoit, en application des résultats des négociations commerciales multilatérales du cycle d'Uruguay, les critères pour la fixation par la Commission des valeurs forfaitaires à l'importation des pays tiers, pour les produits et les périodes figurant à l'annexe XV, Partie A, dudit règlement,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

Les valeurs forfaitaires à l'importation visées à l'article 138 du règlement (CE) n° 1580/2007 sont fixées à l'annexe du présent règlement.

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le 29 avril 2009.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 28 avril 2009.

Par la Commission

Jean-Luc DEMARTY

*Directeur général de l'agriculture et
du développement rural*

⁽¹⁾ JO L 299 du 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 350 du 31.12.2007, p. 1.

ANNEXE

Valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

(EUR/100 kg)

| Code NC | Code des pays tiers ⁽¹⁾ | Valeur forfaitaire à l'importation |
|------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 0702 00 00 | MA | 82,3 |
| | TN | 139,0 |
| | TR | 110,2 |
| | ZZ | 110,5 |
| 0707 00 05 | JO | 155,5 |
| | MA | 37,3 |
| | TR | 143,3 |
| | ZZ | 112,0 |
| 0709 90 70 | JO | 216,7 |
| | TR | 98,9 |
| | ZZ | 157,8 |
| 0805 10 20 | EG | 45,4 |
| | IL | 57,1 |
| | MA | 40,8 |
| | TN | 54,2 |
| | TR | 50,2 |
| | US | 56,9 |
| | ZZ | 50,8 |
| 0805 50 10 | TR | 46,3 |
| | ZA | 73,4 |
| | ZZ | 59,9 |
| 0808 10 80 | AR | 82,0 |
| | BR | 72,0 |
| | CA | 113,8 |
| | CL | 78,3 |
| | CN | 92,8 |
| | MK | 31,8 |
| | NZ | 114,0 |
| | US | 114,4 |
| | UY | 70,9 |
| | ZA | 79,5 |
| | ZZ | 85,0 |
| 0808 20 50 | AR | 88,1 |
| | CL | 82,9 |
| | CN | 36,6 |
| | NZ | 141,0 |
| | ZA | 92,2 |
| | ZZ | 88,2 |

⁽¹⁾ Nomenclature des pays fixée par le règlement (CE) n° 1833/2006 de la Commission (JO L 354 du 14.12.2006, p. 19). Le code «ZZ» représente «autres origines».

RÈGLEMENT (CE) N° 351/2009 DE LA COMMISSION**du 28 avril 2009****fixant le coefficient d'attribution à appliquer aux demandes de certificats d'exportation pour certains produits laitiers à exporter vers la République dominicaine au titre du contingent visé à l'article 29 du règlement (CE) n° 1282/2006**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur (règlement «OCM unique») ⁽¹⁾,vu le règlement (CE) n° 1282/2006 de la Commission du 17 août 2006 établissant les modalités particulières d'application du règlement (CE) n° 1255/1999 du Conseil en ce qui concerne les certificats d'exportation et les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers ⁽²⁾, et notamment son article 33, paragraphe 2,

considérant ce qui suit:

(1) Le chapitre III, section 3, du règlement (CE) n° 1282/2006 établit la procédure d'attribution des certificats d'exportation pour certains produits laitiers à exporter vers la République dominicaine au titre d'un contingent ouvert pour ce pays.

(2) Les demandes présentées pour l'année contingente 2009/2010 portent sur des quantités supérieures à celles disponibles. Il convient dès lors de fixer des coefficients d'attribution pour les quantités demandées,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

Les quantités sur lesquelles portent les demandes de certificat d'exportation introduites en ce qui concerne les produits visés à l'article 29, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1282/2006 pour la période du 1^{er} juillet 2009 au 30 juin 2010 sont multipliées par les coefficients d'attribution suivants:

- 0,575975 pour les demandes présentées au titre de la partie du contingent visée à l'article 30, paragraphe 1, point a), du règlement (CE) n° 1282/2006,
- 0,336842 pour les demandes présentées au titre de la partie du contingent visée à l'article 30, paragraphe 1, point b), du règlement (CE) n° 1282/2006.

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le 29 avril 2009.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 28 avril 2009.

Par la Commission

Jean-Luc DEMARTY

*Directeur général de l'agriculture et
du développement rural*

⁽¹⁾ JO L 299 du 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 234 du 29.8.2006, p. 4.

RÈGLEMENT (CE) N° 352/2009 DE LA COMMISSION

du 24 avril 2009

concernant l'adoption d'une méthode de sécurité commune relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques visée à l'article 6, paragraphe 3, point a), de la directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu la directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant la sécurité des chemins de fer communautaires et modifiant la directive 95/18/CE du Conseil concernant les licences des entreprises ferroviaires, ainsi que la directive 2001/14/CE concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire, la tarification de l'infrastructure ferroviaire, et la certification en matière de sécurité (directive sur la sécurité ferroviaire) ⁽¹⁾, et notamment son article 6, paragraphe 1,

considérant ce qui suit:

- (1) Conformément à l'article 6, paragraphe 1, de la directive 2004/49/CE, la Commission doit adopter la première série de méthodes de sécurité communes (ci-après «MSC») couvrant au moins les méthodes d'évaluation et d'appréciation des risques mentionnées à l'article 6, paragraphe 3, point a), de ladite directive, sur la base d'une recommandation de l'Agence ferroviaire européenne.
- (2) L'Agence ferroviaire européenne a formulé une recommandation sur la première série de méthodes de sécurité communes (ERA-REC-02-2007-SAF) le 6 décembre 2007.
- (3) Conformément à la directive 2004/49/CE, des MSC doivent être introduites progressivement pour assurer qu'un niveau élevé de sécurité est maintenu et, lorsque cela est nécessaire et raisonnablement réalisable, amélioré.
- (4) L'article 9, paragraphe 1, de la directive 2004/49/CE impose aux entreprises ferroviaires et aux gestionnaires de l'infrastructure d'établir leur système de gestion de la sécurité de manière à ce que le système ferroviaire soit en mesure d'atteindre au moins les objectifs de sécurité communs (OSC). Conformément à l'annexe III, point 2 d), de la directive 2004/49/CE, le système de gestion de la sécurité doit comporter des procédures et méthodes d'évaluation des risques et de mise en œuvre de mesures de maîtrise des risques chaque fois qu'un changement des conditions d'exploitation ou l'introduction de nouveau matériel comporte de nouveaux risques pour l'infrastructure ou l'exploitation. Cet élément fondamental du système de gestion de la sécurité est couvert par le présent règlement.
- (5) Il résulte de l'application de la directive 91/440/CEE du Conseil du 29 juillet 1991 sur le développement de chemins de fer communautaires ⁽²⁾ et de l'article 9, paragraphe 2, de la directive 2004/49/CE, qu'une attention particulière doit être accordée à la gestion des risques aux interfaces entre les acteurs participant à l'application du présent règlement.
- (6) L'article 15 de la directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté ⁽³⁾ impose aux États membres de prendre toutes les mesures appropriées pour que les sous-systèmes de nature structurelle constitutifs du système ferroviaire ne puissent être mis en service que s'ils sont conçus, construits et installés de façon à satisfaire aux exigences essentielles les concernant, lorsqu'ils sont intégrés dans le système ferroviaire. En particulier, les États membres doivent vérifier la compatibilité technique de ces sous-systèmes avec le système ferroviaire dans lequel ils s'intègrent ainsi que l'intégration en toute sécurité de ces sous-systèmes conformément au présent règlement.
- (7) L'absence d'une approche commune pour la définition et la démonstration de la conformité aux niveaux et exigences de sécurité du système ferroviaire s'est avérée être l'un des obstacles à la libéralisation du marché ferroviaire. Par conséquent, dans le passé, les États membres effectuaient leurs propres évaluations pour accepter des systèmes, ou des parties de ceux-ci, qui avaient déjà été développés et dont la sécurité avait été démontrée dans d'autres États membres.
- (8) Pour faciliter la reconnaissance mutuelle entre États membres, il convient d'harmoniser les méthodes d'identification et de gestion des risques qu'utilisent les acteurs participant au développement et à l'exploitation du système ferroviaire, ainsi que les méthodes permettant de démontrer que le système ferroviaire situé sur le territoire de la Communauté est conforme aux exigences de sécurité. Dans un premier temps, il est nécessaire d'harmoniser les procédures et méthodes d'évaluation des risques et de mise en œuvre de mesures de maîtrise des risques chaque fois qu'un changement des conditions d'exploitation ou l'introduction de nouveau matériel comporte de nouveaux risques pour l'infrastructure ou l'exploitation conformément à l'annexe III, point 2 d), de la directive 2004/49/CE.

⁽¹⁾ JO L 164 du 30.4.2004, p. 44, rectifiée au JO L 220 du 21.6.2004, p. 16.

⁽²⁾ JO L 237 du 24.8.1991, p. 25.

⁽³⁾ JO L 191 du 18.7.2008, p. 1.

- (9) S'il n'existe pas de règle nationale notifiée visant à déterminer si un changement est significatif ou non dans un État membre, la personne chargée de mettre en œuvre le changement (ci-après «le proposant») doit en premier lieu prendre en compte l'incidence potentielle du changement en question sur la sécurité du système ferroviaire. Si le changement proposé a une incidence sur la sécurité, le proposant doit évaluer, sur avis d'expert, l'importance du changement sur la base d'une série de critères qui doivent être définis dans le présent règlement. Cette évaluation doit déboucher sur l'une des trois conclusions suivantes. Dans le premier cas, le changement n'est pas considéré comme significatif et le proposant doit le mettre en œuvre en appliquant sa propre méthode de sécurité. Dans le deuxième cas, le changement est considéré comme significatif et le proposant doit le mettre en œuvre en appliquant le présent règlement, sans qu'une intervention spécifique de l'autorité de sécurité soit nécessaire. Dans le troisième cas, le changement est considéré comme significatif mais des dispositions communautaires exigent une intervention spécifique de l'autorité de sécurité concernée, telle qu'une nouvelle autorisation de mise en service d'un véhicule, une révision/actualisation du certificat de sécurité d'une entreprise ferroviaire ou une révision/actualisation de l'autorisation de sécurité d'un gestionnaire de l'infrastructure.
- (10) À chaque changement d'un système ferroviaire déjà utilisé, l'importance du changement doit être évaluée en tenant compte de toutes les modifications liées à la sécurité qui ont été apportées à la partie du système en question depuis l'entrée en vigueur du présent règlement ou, si elle est ultérieure, depuis la dernière application du processus de gestion des risques décrit dans le présent règlement. L'objectif est de déterminer si ces modifications constituent ou non, dans leur ensemble, un changement significatif nécessitant l'application complète de la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques.
- (11) L'acceptabilité des risques d'un changement significatif doit être mesurée au moyen d'un ou de plusieurs des principes d'acceptation des risques suivants: l'application de codes de pratique, une comparaison avec des parties similaires du système ferroviaire, une estimation de risque explicite. Tous les principes ont été appliqués avec succès dans plusieurs applications ferroviaires ainsi que dans d'autres modes de transports et dans d'autres secteurs. Le principe de l'«estimation de risque explicite» est fréquemment utilisé pour les changements complexes ou innovants. Le proposant doit être responsable du choix du principe à appliquer.
- (12) Conformément au principe de proportionnalité énoncé à l'article 5 du traité, le présent règlement ne doit pas aller au-delà de ce qui est nécessaire pour réaliser son objectif, qui consiste à établir une MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques. Lorsqu'un code de pratique largement reconnu est appliqué, il doit par conséquent être possible de réduire l'incidence de l'application de la MSC. De même, lorsque des dispositions communautaires exigent son intervention spécifique, l'autorité de sécurité doit être autorisée à agir en tant qu'organisme d'évaluation indépendant afin de réduire les doubles vérifications, les coûts injustifiés pour le secteur d'activité et le délai de mise sur le marché.
- (13) L'article 6, paragraphe 5, de la directive 2004/49/CE impose aux États membres d'apporter à leurs règles de sécurité nationales toutes les modifications nécessaires pour qu'elles soient conformes aux MSC.
- (14) Eu égard aux différentes approches actuellement suivies pour évaluer la sécurité, il est nécessaire de prévoir une période transitoire afin de laisser suffisamment de temps aux acteurs concernés pour, le cas échéant, se familiariser avec la nouvelle approche commune, l'appliquer et se forger une expérience.
- (15) Étant donné qu'une approche formalisée fondée sur les risques constitue une mesure relativement nouvelle dans certains États membres, la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques doit demeurer facultative en ce qui concerne les changements opérationnels ou organisationnels jusqu'au 1^{er} juillet 2012. Cela doit permettre à l'Agence ferroviaire européenne d'aider, dans la mesure du possible, ces États membres à appliquer la MSC et de proposer, le cas échéant, des améliorations de la MSC avant le 1^{er} juillet 2012.
- (16) Les mesures prévues par le présent règlement sont conformes à l'avis du comité institué par l'article 27, paragraphe 1, de la directive 2004/49/CE,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

Objet

1. Le présent règlement établit une méthode de sécurité commune (MSC) relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques telle que visée à l'article 6, paragraphe 3, point a), de la directive 2004/49/CE.
2. La MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques a pour objet de maintenir ou, lorsque cela est nécessaire et raisonnablement réalisable, d'améliorer le niveau de sécurité des chemins de fer de la Communauté. La MSC facilite l'accès au marché des services de transport ferroviaire par l'harmonisation:
 - a) des processus de gestion des risques utilisés pour évaluer les niveaux de sécurité et la conformité avec les exigences de sécurité;
 - b) de l'échange d'informations relatives à la sécurité entre les différents acteurs du secteur ferroviaire afin de gérer la sécurité entre les différentes interfaces qui existent dans ce secteur;
 - c) des preuves résultant de l'application du processus de gestion des risques.

Article 2

Champ d'application

1. La MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques s'applique à tout changement du système ferroviaire d'un État membre, tel que visé à l'annexe III, point 2 d), de la directive 2004/49/CE, qui est considéré comme significatif au sens de l'article 4 du présent règlement. Ces changements peuvent être de nature technique, opérationnelle ou organisationnelle. En ce qui concerne les changements organisationnels, seules ceux susceptibles d'avoir une incidence sur les conditions d'exploitation sont pris en compte.

2. Lorsque les changements significatifs concernent des sous-systèmes structurels auxquels s'applique la directive 2008/57/CE, la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques s'applique:

- a) si une appréciation des risques est requise par la spécification technique d'interopérabilité (STI) concernée. Dans ce cas, la STI précise, le cas échéant, quelles parties de la MSC s'appliquent;
- b) pour garantir l'intégration en toute sécurité des sous-systèmes structurels auxquels s'appliquent les STI dans un système existant, en vertu de l'article 15, paragraphe 1, de la directive 2008/57/CE.

Cependant, l'application de la MSC dans le cas visé au premier alinéa, point b), ne doit pas aboutir à des exigences contraires à celles établies par les STI concernées qui sont obligatoires.

Néanmoins, si l'application de la MSC aboutit à une exigence contraire à celle établie par la STI concernée, le proposant informe l'État membre concerné, qui peut décider de demander une révision de la STI conformément à l'article 6, paragraphe 2, ou à l'article 7 de la directive 2008/57/CE ou une dérogation conformément à l'article 9 de ladite directive.

3. Le présent règlement ne s'applique pas:

- a) aux métros, tramways et autres systèmes ferroviaires légers;
- b) aux réseaux qui sont séparés sur le plan fonctionnel du reste du système ferroviaire et qui sont destinés uniquement à l'exploitation de services de transport de passagers locaux, urbains ou suburbains, ainsi qu'aux entreprises ferroviaires opérant uniquement sur ces réseaux;
- c) aux infrastructures ferroviaires privées qui sont utilisées uniquement par leur propriétaire pour ses propres opérations de transport de marchandises;

d) aux véhicules historiques qui circulent sur les réseaux nationaux, à condition qu'ils soient conformes aux règles et aux réglementations nationales en matière de sécurité visant à garantir la circulation de ces véhicules en toute sécurité;

e) aux chemins de fer à caractère historique, muséologique et touristique qui exploitent leurs propres réseaux, y compris les ateliers, le matériel roulant et le personnel.

4. Le présent règlement ne s'applique pas aux systèmes et changements qui, à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, constituent des projets se trouvant à un stade avancé de développement au sens de l'article 2, point t) de la directive 2008/57/CE.

Article 3

Définitions

Aux fins du présent règlement, les définitions figurant à l'article 3 de la directive 2004/49/CE s'appliquent.

En outre, on entend par:

- 1) «risque», le taux d'occurrence d'accidents et d'incidents causant un dommage (dû à un danger) et le degré de gravité de ce dommage;
- 2) «analyse de risque», l'utilisation systématique de toutes les informations disponibles pour identifier les dangers et estimer le risque;
- 3) «évaluation des risques», une procédure fondée sur l'analyse de risque pour déterminer si un niveau de risque acceptable a été atteint;
- 4) «appréciation des risques», le processus global comprenant une analyse de risque et une évaluation du risque;
- 5) «sécurité», l'absence de risque inacceptable de dommage;
- 6) «gestion des risques», l'application systématique de politiques, procédures et pratiques de gestion aux tâches d'analyse, d'évaluation et de contrôle des risques;
- 7) «interfaces», tous les points d'interaction au cours du cycle de vie d'un système ou sous-système, y compris l'exploitation et l'entretien, où différents acteurs du secteur ferroviaire collaborent pour gérer les risques;
- 8) «acteurs», toutes les parties qui participent, directement ou par des accords contractuels, à l'application du présent règlement en application de l'article 5, paragraphe 2;

- 9) «exigences de sécurité», les caractéristiques de sécurité (qualitatives ou quantitatives) d'un système et de son exploitation (y compris les règles d'exploitation) qui sont nécessaires pour atteindre les objectifs de sécurité établis par la législation ou l'entreprise;
- 10) «mesures de sécurité», une série de mesures réduisant le taux d'occurrence d'un danger ou atténuant ses conséquences afin d'atteindre et/ou de maintenir un niveau de risque acceptable;
- 11) «proposant», les entreprises ferroviaires ou les gestionnaires de l'infrastructure dans le cadre des mesures de maîtrise des risques qu'ils sont tenus de mettre en œuvre conformément à l'article 4 de la directive 2004/49/CE, les entités adjudicatrices ou les fabricants lorsqu'ils invitent un organisme notifié à appliquer la procédure de vérification «CE» conformément à l'article 18, paragraphe 1, de la directive 2008/57/CE, ou le demandeur d'une autorisation de mise en service de véhicules;
- 12) «rapport d'évaluation de la sécurité», le document contenant les conclusions de l'évaluation du système en cause effectuée par un organisme d'évaluation;
- 13) «danger», une circonstance pouvant mener à un accident;
- 14) «organisme d'évaluation», la personne, l'organisation ou l'entité indépendante et compétente qui procède à des investigations pour formuler un jugement, fondé sur des preuves, au sujet de la capacité d'un système à respecter les exigences de sécurité qui lui sont applicables;
- 15) «critères d'acceptation des risques», les éléments au regard desquels l'acceptabilité d'un risque particulier est évaluée; ces critères sont utilisés pour déterminer si le niveau d'un risque est suffisamment bas pour qu'il ne soit pas nécessaire de prendre des mesures immédiates pour le réduire davantage;
- 16) «registre des dangers», le document dans lequel sont consignés et référencés les dangers identifiés, les mesures qui y sont liées, leur origine et les coordonnées de l'organisation qui doit les gérer;
- 17) «identification des dangers», le processus consistant à détecter, inventorier et caractériser les dangers;
- 18) «principe d'acceptation des risques», les règles utilisées pour déterminer si le risque lié à un ou plusieurs dangers particuliers est acceptable ou non;
- 19) «code de pratique», un ensemble de règles écrites qui, si elles sont appliquées correctement, peuvent être utilisées pour maîtriser un ou plusieurs dangers particuliers;
- 20) «système de référence», un système en usage dont il est prouvé qu'il présente un niveau de sécurité acceptable et par rapport auquel il est possible d'évaluer, par comparaison, l'acceptabilité des risques que présente un système en cours d'évaluation;
- 21) «estimation du risque», le processus utilisé pour aboutir à une mesure du niveau des risques analysés et comprenant les étapes suivantes: estimation de la fréquence, analyse des conséquences et leur intégration;
- 22) «système technique», un produit ou un ensemble de produits, y compris la conception, la mise en œuvre et la documentation; le développement d'un système technique débute par la spécification de ses exigences et se termine par son acceptation; bien que la conception des interfaces pertinentes avec le comportement humain soit prise en considération, les opérateurs humains et leurs actions ne font pas partie du système technique; le processus de maintenance est décrit dans les manuels d'entretien mais ne fait pas en soi partie du système technique.
- 23) «conséquence catastrophique», les décès et/ou les blessures graves multiples et/ou les dommages importants à l'environnement résultant d'un accident;
- 24) «acceptation de la sécurité», le statut donné par le proposant au changement sur la base du rapport d'évaluation de la sécurité fourni par l'organisme d'évaluation.
- 25) «système», toute partie du système ferroviaire qui fait l'objet d'un changement;
- 26) «règle nationale notifiée», toute règle nationale notifiée par les États membres en vertu de la directives 96/48/CE du Conseil ⁽¹⁾, de la directive 2001/16/CE du Parlement européen et du Conseil ⁽²⁾, et des directives 2004/49/CE et 2008/57/CE.

Article 4

Changements significatifs

1. S'il n'existe pas de règle nationale notifiée visant à déterminer si un changement est significatif ou non dans un État membre, le proposant prend en compte l'incidence potentielle du changement en question sur la sécurité du système ferroviaire.

⁽¹⁾ JO L 235 du 17.9.1996, p. 6.

⁽²⁾ JO L 110 du 20.4.2001, p. 1.

Lorsque le changement proposé n'a pas d'incidence sur la sécurité, il n'est pas nécessaire d'appliquer le processus de gestion des risques décrit à l'article 5.

2. Lorsque le changement proposé a une incidence sur la sécurité, le proposant détermine, sur avis d'expert, l'importance du changement sur la base des critères suivants:

- a) la conséquence d'une défaillance: le scénario réaliste le plus défavorable en cas de défaillance du système évalué, compte tenu de l'existence de mesures de sécurité en dehors du système;
- b) l'innovation utilisée dans la mise en œuvre du changement Il s'agit tant de ce qui est innovant dans le secteur ferroviaire que de ce qui est nouveau uniquement pour l'organisation mettant en œuvre le changement;
- c) la complexité du changement;
- d) le suivi: l'impossibilité de suivre le changement mis en œuvre tout au long du cycle de vie du système et de prendre des mesures adéquates;
- e) la réversibilité: l'impossibilité de rétablir le système tel qu'il existait avant le changement;
- f) l'additionnalité: l'évaluation de l'importance du changement en tenant compte de toutes les modifications liées à la sécurité qui ont été apportées récemment au système évalué et qui n'ont pas été considérées comme significatives.

Le proposant conserve une documentation appropriée pour justifier sa décision.

Article 5

Processus de gestion des risques

1. Le processus de gestion des risques décrit à l'annexe I s'applique:

- a) en cas de changement significatif tel que précisé à l'article 4, y compris la mise en service de sous-systèmes structurels visée à l'article 2, paragraphe 2, point b);
- b) lorsqu'une STI telle que visée à l'article 2, paragraphe 2, point a), renvoie au présent règlement afin de prescrire le processus de gestion des risques décrit à l'annexe I;

2. Le processus de gestion des risques décrit à l'annexe I est appliqué par le proposant.

3. Le proposant veille à la gestion des risques introduits par les fournisseurs et les prestataires de services, y compris leurs sous-traitants. À cette fin, il peut demander que ceux-ci participent au processus de gestion des risques décrit à l'annexe I.

Article 6

Évaluation indépendante

1. Une évaluation indépendante de l'application correcte du processus de gestion des risques décrit à l'annexe I et des résultats de cette application est effectuée par un organisme qui satisfait aux critères énumérés à l'annexe II. Lorsque l'organisme d'évaluation n'est pas déjà indiqué dans la législation communautaire ou nationale, le proposant désigne son propre organisme d'évaluation, qui peut être une autre organisation ou un service interne.

2. Tout double emploi entre l'évaluation de la conformité du système de gestion de la sécurité requise par la directive 2004/49/CE, l'évaluation de conformité effectuée par un organisme notifié ou un organisme national telle qu'exigée par la directive 2008/57/CE et toute évaluation indépendante de la sécurité effectuée par l'organisme d'évaluation conformément au présent règlement doit être évité.

3. L'autorité de sécurité peut agir en tant qu'organisme d'évaluation lorsque les changements significatifs concernent les cas suivants:

- a) lorsqu'un véhicule requiert une autorisation de mise en service, conformément à l'article 22, paragraphe 2, et à l'article 24, paragraphe 2, de la directive 2008/57/CE;
- b) lorsqu'un véhicule requiert une autorisation supplémentaire de mise en service, conformément à l'article 23, paragraphe 5, et à l'article 25, paragraphe 4, de la directive 2008/57/CE;
- c) lorsque le certificat de sécurité doit être mis à jour à la suite d'une modification du type ou de la portée des activités, telle que visée à l'article 10, paragraphe 5, de la directive 2004/49/CE;
- d) lorsque le certificat de sécurité doit être révisé à la suite de modifications substantielles du cadre réglementaire en matière de sécurité, telles que visées à l'article 10, paragraphe 5, de la directive 2004/49/CE;
- e) lorsque l'agrément de sécurité doit être mis à jour à la suite de modifications substantielles de l'infrastructure, de la signalisation, de l'approvisionnement en énergie ou des principes applicables à son exploitation et à son entretien, telles que visées à l'article 11, paragraphe 2, de la directive 2004/49/CE;

f) lorsque l'agrément de sécurité doit être révisé à la suite de modifications substantielles du cadre réglementaire en matière de sécurité, telles que visées à l'article 11, paragraphe 2, de la directive 2004/49/CE.

4. Lorsque les changements significatifs concernent un sous-système structurel qui requiert une autorisation de mise en service telle que visée à l'article 15, paragraphe 1, ou à l'article 20 de la directive 2008/57/CE, l'autorité de sécurité peut agir en tant qu'organisme d'évaluation à moins que le proposant n'ait déjà confié cette tâche à un organisme notifié conformément à l'article 18, paragraphe 2, de ladite directive.

Article 7

Rapports d'évaluation de la sécurité

1. L'organisme d'évaluation fournit au proposant un rapport d'évaluation de la sécurité.

2. Dans le cas visé à l'article 5, paragraphe 1, point a), l'autorité nationale de sécurité tient compte du rapport d'évaluation de la sécurité lorsqu'elle décide d'autoriser la mise en service de sous-systèmes et de véhicules.

3. Dans le cas visé à l'article 5, paragraphe 1, point b), l'évaluation indépendante fait partie des tâches de l'organisme notifié, sauf prescription contraire de la STI.

Si l'évaluation indépendante ne fait pas partie des tâches de l'organisme notifié, l'organisme notifié chargé de délivrer le certificat de conformité ou l'entité adjudicatrice chargée d'établir la déclaration CE de vérification tient compte du rapport d'évaluation de la sécurité.

4. Lorsqu'un système, ou une partie d'un système, a déjà été accepté à la suite du processus de gestion des risques défini dans le présent règlement, le rapport d'évaluation de la sécurité qui en résulte n'est pas remis en question par un autre organisme d'évaluation chargé d'effectuer une nouvelle évaluation du même système. La reconnaissance est subordonnée à la démonstration que le système sera utilisé dans les mêmes conditions fonctionnelles, opérationnelles et environnementales que le système déjà accepté, et que des critères d'acceptation des risques équivalents ont été appliqués.

Article 8

Gestion de la maîtrise des risques/audits internes et externes

1. Les entreprises ferroviaires et les gestionnaires d'infrastructures incluent des audits de l'application de la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques dans leur programme d'audit périodique du système de gestion de la sécurité visé à l'article 9 de la directive 2004/49/CE.

2. Dans le cadre des tâches définies à l'article 16, paragraphe 2, point e), de la directive 2004/49/CE, l'autorité nationale de sécurité surveille l'application de la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques.

Article 9

Retour d'information et progrès technique

1. Chaque gestionnaire de l'infrastructure et chaque entreprise ferroviaire fait état, dans leur rapport annuel sur la sécurité visé à l'article 9, paragraphe 4, de la directive 2004/49/CE, de leur expérience concernant l'application de la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques. Ce rapport contient également un résumé des décisions relatives au niveau d'importance des changements.

2. Chaque autorité nationale de sécurité fait état, dans son rapport annuel sur la sécurité visé à l'article 18 de la directive 2004/49/CE, de l'expérience des proposants concernant l'application de la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques et, le cas échéant, de sa propre expérience.

3. L'Agence ferroviaire européenne surveille et collecte tout retour d'information sur l'application de la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques et, le cas échéant, fait des recommandations à la Commission en vue de l'améliorer.

4. Le 31 décembre 2011 au plus tard, l'Agence ferroviaire européenne soumet à la Commission un rapport comprenant:

a) une analyse de l'expérience concernant l'application de la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques, notamment les cas dans lesquels les proposants ont appliqué volontairement la MSC avant la date d'application pertinente prévue à l'article 10;

b) une analyse de l'expérience des proposants concernant les décisions relatives au niveau d'importance des changements;

c) une analyse des cas dans lesquels des codes de pratique ont été utilisés conformément à la section 2.3.8 de l'annexe I;

d) une analyse de l'efficacité globale de la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques.

Les autorités de sécurité assistent l'Agence dans l'identification des cas d'application de la MSC relative à l'évaluation et à l'appréciation des risques.

Article 10

Entrée en vigueur

1. Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne*.

2. Le présent règlement s'applique à partir du 1^{er} juillet 2012.

Toutefois, il s'applique à partir du 19 juillet 2010:

- a) à tous les changements techniques significatifs concernant les véhicules, tels que définis à l'article 2, point c), de la directive 2008/57/CE;
- b) à tous les changements significatifs concernant les sous-systèmes structurels, lorsque l'article 15, paragraphe 1, de la directive 2008/57/CE ou une STI le requièrent.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 24 avril 2009.

Par la Commission

Antonio TAJANI

Vice-président

ANNEXE I

1. PRINCIPES GÉNÉRAUX APPLICABLES AU PROCESSUS DE GESTION DES RISQUES**1.1. Principes généraux et obligations**

1.1.1. Le processus de gestion des risques couvert par le présent règlement se fonde sur la définition du système évalué et comprend les activités suivantes:

- a) le processus d'appréciation des risques, qui identifie les dangers, les risques, les mesures de sécurité associées et les exigences de sécurité résultantes qui doivent être remplies par le système faisant l'objet de l'évaluation;
- b) la démonstration de la conformité du système avec les exigences de sécurité identifiées;
- c) la gestion de tous les dangers identifiés et les mesures de sécurité associées.

Ce processus de gestion des risques est itératif. Il est décrit dans le diagramme de l'appendice. Le processus prend fin avec la démonstration que le système est conforme à toutes les exigences de sécurité nécessaires pour accepter les risques liés aux dangers identifiés.

1.1.2. Ce processus itératif de gestion des risques:

- a) comporte des mesures appropriées d'assurance de la qualité et est mené par du personnel compétent;
- b) est évalué de façon indépendante par un ou plusieurs organismes d'évaluation.

1.1.3. Le proposant chargé du processus d'appréciation des risques requis par le présent règlement tient un registre des dangers conformément à la section 4.

1.1.4. Les acteurs qui ont déjà mis en place des méthodes ou instruments d'appréciation des risques peuvent continuer à les utiliser pour autant qu'ils soient compatibles avec les dispositions du présent règlement et que les conditions suivantes soient remplies:

- a) les méthodes ou instruments d'appréciation des risques sont décrits dans un système de gestion de la sécurité accepté par une autorité nationale de sécurité conformément à l'article 10, paragraphe 2, point a), ou à l'article 11, paragraphe 1, point a), de la directive 2004/49/CE; ou
- b) les méthodes ou instruments d'appréciation des risques sont requis par une STI ou respectent des normes publiques reconnues spécifiées dans des règles nationales notifiées.

1.1.5. Sans préjudice de la responsabilité civile conformément aux prescriptions juridiques des États membres, le processus d'appréciation des risques relève de la responsabilité du proposant. En particulier, le proposant décide, en accord avec les acteurs concernés, qui sera chargé de remplir les exigences de sécurité résultant de l'évaluation des risques. Cette décision dépend du type de mesures de sécurité sélectionnées pour maintenir les risques à un niveau acceptable. Le respect des exigences de sécurité doit être démontré conformément à la section 3.

1.1.6. La première étape du processus de gestion des risques consiste à indiquer dans un document rédigé par le proposant les tâches des différents acteurs ainsi que leurs mesures de gestion des risques. Le proposant agit en collaboration étroite avec les différents acteurs concernés, en fonction de leurs tâches respectives, pour gérer les dangers et les mesures de sécurité associées.

1.1.7. L'évaluation de l'application correcte du processus de gestion des risques décrit dans le présent règlement est de la responsabilité du ou des organismes d'évaluation.

1.2. Gestion des interfaces

- 1.2.1. Pour chaque interface à prendre en considération pour le système en cours d'évaluation, et sans préjudice des spécifications ou interfaces définies dans les STI pertinentes, les acteurs du secteur ferroviaire concernés coopèrent pour identifier et gérer conjointement les dangers et mesures de sécurité associées qui doivent être pris en charge à ces interfaces. La gestion des risques partagés aux interfaces est coordonnée par le proposant.
- 1.2.2. Lorsque, pour remplir une exigence de sécurité, un acteur estime nécessaire une mesure de sécurité qu'il ne peut mettre en œuvre lui-même, il transfère, en accord avec un autre acteur, la gestion du danger associé à ce dernier par le processus décrit à la section 4.
- 1.2.3. Pour le système faisant l'objet d'une évaluation, tout acteur qui découvre qu'une mesure de sécurité est non conforme ou inadéquate a la responsabilité d'avertir le proposant, qui informe l'acteur mettant en œuvre la mesure de sécurité.
- 1.2.4. L'acteur mettant en œuvre la mesure de sécurité informe alors tous les acteurs concernés par le problème soit dans le système évalué, soit, pour autant que l'acteur en ait connaissance, dans les autres systèmes existants qui appliquent la même mesure de sécurité.
- 1.2.5. Lorsqu'un accord ne peut être trouvé entre deux ou plusieurs acteurs, le proposant a la responsabilité de trouver une solution adéquate.
- 1.2.6. Lorsqu'une exigence prévue par une règle nationale notifiée ne peut pas être remplie par un acteur, le proposant sollicite l'avis de l'autorité compétente concernée.
- 1.2.7. Indépendamment de la définition du système faisant l'objet de l'évaluation, le proposant a la responsabilité de veiller à ce que la gestion des risques couvre le système lui-même et son intégration dans l'ensemble du système ferroviaire.

2. DESCRIPTION DU PROCESSUS D'APPRÉCIATION DES RISQUES

2.1. Description générale

2.1.1. Le processus d'appréciation des risques est le processus global itératif qui comprend:

- a) la définition du système;
- b) l'analyse de risque, y compris l'identification des dangers;
- c) l'évaluation des risques.

Le processus d'appréciation des risques se fait en interaction avec la gestion des dangers conformément au point 4.1.

2.1.2. La définition du système doit préciser au moins les points suivants:

- a) l'objet du système, c'est-à-dire sa destination;
- b) les fonctionnalités du système et ses composantes, si elles sont pertinentes (y compris, par exemple, les composantes humaines, techniques et opérationnelles);
- c) les limites du système, y compris les autres systèmes interagissant avec celui-ci;
- d) les interfaces physiques (telles que les systèmes interagissant) et fonctionnelles (telles que les entrées et sorties fonctionnelles);
- e) l'environnement du système (par exemple, les flux énergétiques et thermiques, les chocs, les vibrations, les interférences électromagnétiques, l'exploitation opérationnelle);
- f) les mesures de sécurité existantes et, après les itérations, la définition des exigences de sécurité identifiées par le processus d'appréciation des risques;
- g) les hypothèses qui détermineront les limites de l'appréciation des risques.

- 2.1.3. Une identification des dangers est effectuée sur le système défini conformément au point 2.2.
- 2.1.4. L'acceptabilité des risques du système évalué est mesurée au moyen des principes d'acceptation des risques suivants:
- a) l'application des codes de pratique (point 2.3);
 - b) une comparaison avec des systèmes similaires (point 2.4);
 - c) une estimation de risque explicite (point 2.5).
- Conformément au principe général visé au point 1.1.5, l'organisme d'évaluation renonce à imposer le principe d'acceptation des risques au proposant.
- 2.1.5. Le proposant démontre dans l'évaluation des risques que le principe d'acceptation des risques choisi est appliqué correctement. Il vérifie en outre que les principes d'acceptation des risques sont utilisés de manière cohérente.
- 2.1.6. L'application de ces principes aboutit à l'identification des éventuelles mesures de sécurité rendant acceptables le ou les risques que présente le système évalué. Parmi ces mesures de sécurité, celles choisies pour maîtriser le ou les risques deviennent des exigences de sécurité que le système doit respecter. Le respect de ces exigences est démontré conformément à la partie 3.
- 2.1.7. Le processus itératif d'appréciation des risques peut être considéré comme achevé une fois qu'il a été démontré que toutes les exigences de sécurité sont remplies et qu'aucun autre danger raisonnablement prévisible ne doit être pris en considération.

2.2. Identification des dangers

- 2.2.1. Le proposant identifie systématiquement, grâce à la vaste expertise d'une équipe compétente, tous les dangers raisonnablement prévisibles pour tout le système évalué, ses fonctions, le cas échéant, et ses interfaces.

Tous les dangers identifiés sont portés au registre des dangers conformément à la section 4.

- 2.2.2. Afin de concentrer l'appréciation des risques sur les principaux risques, les dangers sont classifiés conformément à l'estimation du risque qu'ils représentent. Conformément à l'avis d'un expert, les dangers associés à un risque largement acceptable ne continuent pas à être analysés mais sont portés au registre des dangers. Leur classification est justifiée afin de permettre à un organisme d'évaluation de procéder à une évaluation indépendante.
- 2.2.3. Un critère est que les risques résultant de dangers peuvent être classifiés comme largement acceptables lorsque le risque est tellement faible qu'il n'est pas raisonnable de mettre en œuvre des mesures de sécurité supplémentaires. L'avis de l'expert tient compte du fait que la contribution de tous les risques largement acceptables ne dépasse pas une proportion définie du risque global.
- 2.2.4. Au cours de l'identification des dangers, des mesures de sécurité peuvent être identifiées. Elles sont portées au registre des dangers conformément à la section 4.
- 2.2.5. L'identification des dangers ne doit être effectuée qu'au niveau de détail nécessaire pour déterminer l'endroit où les mesures de sécurité sont supposées maîtriser les risques conformément à l'un des principes d'acceptation des risques mentionnés au point 2.1.4. L'itération peut donc être nécessaire entre les phases d'analyse des risques et d'évaluation des risques jusqu'à ce qu'un niveau de détail suffisant soit atteint pour permettre l'identification des dangers.
- 2.2.6. Lorsqu'un code de pratique ou un système de référence est utilisé pour maîtriser le risque, l'identification des dangers peut être limitée à:
- a) la vérification de la pertinence du code de pratique ou du système de référence;
 - b) l'identification des différences par rapport au code de pratique ou au système de référence.

2.3. Utilisation des codes de pratique et évaluation des risques

2.3.1. Le proposant évalue, avec l'aide des autres acteurs concernés et sur la base des exigences énumérées au point 2.3.2, si un ou plusieurs dangers sont adéquatement couverts par l'application des codes de pratique pertinents.

2.3.2. Les codes de pratique répondent au minimum aux exigences suivantes:

a) être largement reconnus dans le domaine ferroviaire. Si tel n'est pas le cas, les codes de pratique doivent être justifiés et être acceptables pour l'organisme d'évaluation;

b) présenter un lien avec la maîtrise des dangers pris en compte dans le système évalué;

c) être accessibles publiquement pour tous les acteurs désireux de les utiliser.

2.3.3. Lorsque la directive 2008/57/CE requiert la conformité avec les STI et que les STI en question n'imposent pas le processus d'appréciation des risques établi par le présent règlement, les STI peuvent être considérées comme des codes de pratique pour la maîtrise des dangers, à condition que l'exigence c) du point 2.3.2 soit remplie.

2.3.4. Les règles nationales notifiées conformément à l'article 8 de la directive 2004/49/CE et à l'article 17, paragraphe 3, de la directive 2008/57/CE peuvent être considérées comme des codes de pratique à condition que les exigences du point 2.3.2 soient remplies.

2.3.5. Si un ou plusieurs dangers sont maîtrisés par des codes de pratique remplissant les exigences du point 2.3.2, les risques liés à ces dangers sont considérés comme acceptables. Cela signifie que:

a) ces risques ne doivent pas continuer à être analysés;

b) l'utilisation des codes de pratique est mentionnée dans le registre des dangers en tant qu'exigence de sécurité pour les dangers concernés.

2.3.6. Si la stratégie de rechange n'est pas pleinement conforme à un code de pratique, le proposant démontre qu'elle aboutit au moins au même niveau de sécurité.

2.3.7. Si le risque lié à un certain danger ne peut être rendu acceptable par l'application de codes de pratique, des mesures de sécurité supplémentaires sont identifiées en appliquant un des deux autres principes d'acceptation des risques.

2.3.8. Lorsque tous les dangers sont maîtrisés par des codes de pratique, le processus de gestion des risques peut être limité à:

a) l'identification des dangers conformément à la partie 2.2.6;

b) l'enregistrement de l'utilisation des codes de pratique dans le registre des dangers conformément au point 2.3.5;

c) la documentation relative à l'application du processus de gestion des risques conformément au point 5;

d) une évaluation indépendante conformément à l'article 6.

2.4. Utilisation du système de référence et évaluation de risque

2.4.1. Le proposant évalue, avec l'aide des autres acteurs concernés, si un ou plusieurs dangers sont couverts par un système similaire pouvant servir de système de référence.

2.4.2. Tout système de référence remplit au moins les exigences suivantes:

- a) il a déjà été prouvé qu'il présente un niveau de sécurité acceptable lors de son utilisation et il pourrait encore être accepté dans l'État membre où la modification doit être introduite;
- b) ses fonctions et interfaces sont semblables à celles du système évalué;
- c) il est utilisé dans des conditions opérationnelles semblables à celles du système évalué;
- d) il est utilisé dans des conditions environnementales semblables à celles du système évalué.

2.4.3. Si un système de référence remplit les exigences énumérées au point 2.4.2, alors, pour le système faisant l'objet d'une évaluation:

- a) les risques liés aux dangers couverts par le système de référence sont considérés comme acceptables;
- b) les exigences de sécurité pour les dangers couverts par le système de référence peuvent dériver des analyses de sécurité ou d'une évaluation des registres de sécurité du système de référence;
- c) ces exigences de sécurité sont portées au registre des dangers en tant qu'exigences de sécurité pour les dangers concernés.

2.4.4. Si le système évalué diffère du système de référence, l'évaluation des risques doit démontrer que le système évalué atteint au moins le même niveau de sécurité que le système de référence. Les risques liés aux dangers couverts par le système de référence sont, dans ce cas, considérés comme acceptables.

2.4.5. S'il ne peut pas être démontré que le système évalué atteint le même niveau de sécurité que le système de référence, des mesures complémentaires sont identifiées pour les différences constatées, en appliquant l'un des deux autres principes d'acceptation des risques.

2.5. Estimation et évaluation des risques explicites

2.5.1. Lorsque les dangers ne sont pas couverts par l'un des deux principes d'acceptation des risques décrits aux points 2.3 et 2.4, l'acceptabilité des risques est démontrée par l'estimation et l'évaluation des risques explicites. Les risques découlant de ces dangers sont estimés soit quantitativement soit qualitativement, compte tenu des mesures de sécurité existantes.

2.5.2. L'acceptabilité des risques estimés est évaluée au moyen de critères d'acceptation des risques soit dérivés des exigences juridiques de la législation européenne ou fondés sur celle-ci, soit mentionnés dans les règles nationales notifiées. En fonction du critère d'acceptation des risques, l'acceptabilité du risque peut être évaluée soit séparément pour chaque danger associé, soit globalement pour la combinaison de tous les dangers pris en compte dans l'estimation de risque explicite.

Si le risque estimé n'est pas acceptable, des mesures de sécurité supplémentaires sont identifiées et mises en œuvre afin de ramener le risque à un niveau acceptable.

2.5.3. Lorsque le risque associé à un danger ou à une combinaison de dangers est considéré comme acceptable, les mesures de sécurité identifiées sont portées au registre des dangers.

2.5.4. Lorsque des dangers sont dus à des défaillances de systèmes techniques non couverts par des codes de pratique ou par le recours à un système de référence, le critère suivant d'acceptation des risques s'applique à la conception du système technique:

Pour les systèmes techniques où une défaillance fonctionnelle présente un potentiel direct crédible de conséquence catastrophique, le risque associé ne doit pas être réduit davantage si le taux de défaillance est inférieur ou égal à 10^{-9} par heure d'exploitation.

2.5.5. Sans préjudice de la procédure prévue à l'article 8 de la directive 2004/49/CE, un critère plus strict peut être exigé, au moyen d'une règle nationale, pour maintenir un niveau de sécurité national. Toutefois, dans le cas des autorisations supplémentaires de mise en service de véhicules, les procédures prévues aux articles 23 et 25 de la directive 2008/57/CE s'appliquent.

2.5.6. Si un système technique est développé en appliquant le critère 10^{-9} défini au point 2.5.4, le principe de reconnaissance mutuelle est applicable conformément à l'article 7, paragraphe 4, du présent règlement.

Néanmoins, si le proposant peut démontrer que le niveau de sécurité national dans l'État membre où il est appliqué peut être maintenu avec un taux de défaillance supérieur à 10^{-9} par heure d'exploitation, il peut utiliser ce critère dans cet État.

2.5.7. L'estimation et l'évaluation des risques explicites satisfont au moins aux exigences suivantes:

- a) les méthodes utilisées pour l'estimation de risque explicite reflètent correctement le système évalué et ses paramètres (y compris tous les modes opérationnels);
- b) les résultats sont suffisamment précis pour servir de base de décision solide. Autrement dit, des modifications légères dans les hypothèses de base ou les prérequis n'engendrent pas des exigences significativement différentes.

3. DÉMONSTRATION DE LA CONFORMITÉ AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ

3.1. Préalablement à l'acceptation de la sécurité des modifications, il est démontré, sous la supervision du proposant, que les exigences de sécurité résultant de la phase d'appréciation des risques sont remplies.

3.2. Cette démonstration est effectuée par chacun des acteurs responsables du respect des exigences de sécurité, comme décidé conformément au point 1.1.5.

3.3. La stratégie choisie pour démontrer le respect des exigences de sécurité ainsi que la démonstration elle-même sont évaluées indépendamment par un organisme d'évaluation.

3.4. Toute inadéquation des mesures de sécurité destinées à assurer le respect des exigences de sécurité ou tout danger découvert au cours de la démonstration de conformité avec les exigences de sécurité imposent au proposant d'apprécier à nouveau et d'évaluer les risques associés conformément à la section 2. Les nouveaux dangers identifiés sont portés au registre des dangers conformément à la section 4.

4. GESTION DES DANGERS

4.1. Processus de gestion des dangers

4.1.1. Les registres des dangers sont créés ou mis à jour (s'ils existent déjà) par le proposant durant les phases de conception et de mise en œuvre, jusqu'à l'acceptation de la modification ou la transmission du rapport d'évaluation de la sécurité. Le registre des dangers fait état de l'avancement de la surveillance des risques liés aux dangers identifiés. Conformément au point 2 g) de l'annexe III de la directive 2004/49/CE, après l'acceptation et la mise en service du système, le registre des dangers continue à être tenu à jour par le gestionnaire de l'infrastructure ou par l'entreprise ferroviaire chargé(e) de l'exploitation du système évalué comme une partie intégrante de son système de gestion de la sécurité.

4.1.2. Le registre des dangers comporte tous les dangers ainsi que toutes les mesures de sécurité associées et les hypothèses relatives au système identifiées au cours du processus d'appréciation des risques. En particulier, il contient une référence claire à l'origine et aux principes d'acceptation des risques sélectionnés et identifie clairement le ou les acteurs chargés de maîtriser chaque danger.

4.2. Échange d'informations

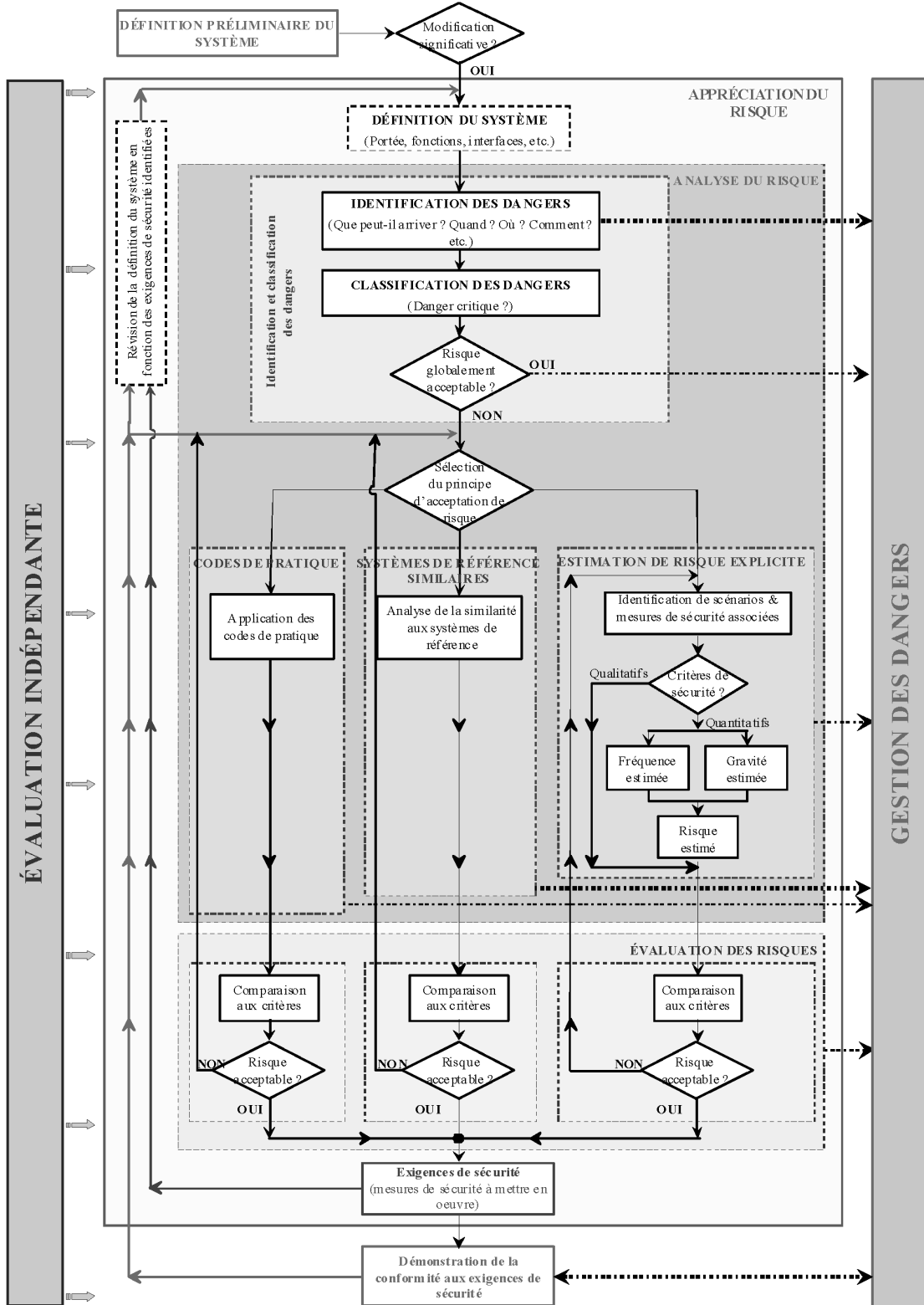
Tous les dangers et les exigences de sécurité associées qui ne peuvent être maîtrisés par un seul acteur sont communiqués à un autre acteur concerné dans le but de trouver conjointement une solution adéquate. Les dangers portés au registre des dangers de l'acteur qui les transfère ne sont «maîtrisés» que lorsque l'évaluation des risques liés à ces dangers est effectuée par l'autre acteur et qu'une solution est adoptée par tous les acteurs concernés.

5. PREUVE DE L'APPLICATION DU PROCESSUS DE GESTION DES RISQUES

- 5.1. Le processus de gestion des risques utilisé pour évaluer les niveaux de sécurité et la conformité avec les exigences de sécurité est étayé par le proposant de manière à ce que toutes les preuves nécessaires démontrant l'application correcte du processus de gestion des risques soient accessibles à un organisme d'évaluation. L'organisme d'évaluation établit ses conclusions dans un rapport d'évaluation de la sécurité.
 - 5.2. Le document établi par le proposant conformément au point 5.1 comprend au moins:
 - a) une description de l'organisation et des experts désignés pour mener à bien le processus d'appréciation des risques;
 - b) les résultats des différentes phases de l'appréciation des risques et une liste de toutes les exigences de sécurité qu'il est nécessaire de remplir pour maintenir le risque à un niveau acceptable.
-

Appendice

Processus de gestion des risques et évaluation indépendante



ANNEXE II

CRITÈRES À REMPLIR PAR LES ORGANISMES D'ÉVALUATION

1. L'organisme d'évaluation ne peut intervenir ni directement, ni en qualité de représentant autorisé, dans la conception, la fabrication, la construction, la commercialisation, l'exploitation ou l'entretien du système évalué. Cela n'exclut pas la possibilité d'un échange d'informations techniques entre l'organisme et tous les acteurs concernés.
 2. L'organisme d'évaluation doit effectuer l'évaluation avec la plus grande intégrité professionnelle et la plus grande compétence technique et doit être libre de toutes les pressions et incitations, notamment d'ordre financier, pouvant influencer son jugement ou les résultats de ses évaluations, en particulier de celles émanant de personnes ou de groupements de personnes intéressées par les résultats de ces évaluations.
 3. L'organisme d'évaluation doit disposer des moyens nécessaires pour accomplir de façon adéquate les tâches techniques et administratives liées à l'exécution des évaluations; il doit également avoir accès aux équipements nécessaires pour des évaluations exceptionnelles.
 4. Le personnel chargé des évaluations doit posséder:
 - une formation technique et professionnelle adéquate,
 - une connaissance satisfaisante des prescriptions relatives aux évaluations qu'il effectue et une pratique suffisante de ces évaluations,
 - l'aptitude requise pour rédiger les rapports d'évaluation de la sécurité, qui constituent les conclusions officielles des évaluations effectuées.
 5. L'indépendance du personnel chargé des évaluations indépendantes doit être garantie. La rémunération de chaque agent ne doit être fonction ni du nombre d'évaluations qu'il effectue, ni des résultats de ces évaluations.
 6. Lorsque l'organisme d'évaluation ne fait pas partie de l'organisation du proposant, il doit souscrire une assurance de responsabilité civile à moins que cette responsabilité ne soit couverte par l'État sur la base du droit national ou que les évaluations ne soient effectuées directement par l'État membre.
 7. Lorsque l'organisme d'évaluation ne fait pas partie de l'organisation du proposant, les membres de son personnel sont liés par le secret professionnel pour tout ce qu'ils apprennent dans l'exercice de leurs fonctions (sauf à l'égard des autorités administratives compétentes de l'État où ils exercent leurs activités) dans le cadre du présent règlement.
-

RÈGLEMENT (CE) N° 353/2009 DE LA COMMISSION**du 28 avril 2009****modifiant le règlement (CE) n° 194/2008 du Conseil renouvelant et renforçant les mesures restrictives instituées à l'encontre de la Birmanie/du Myanmar**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CE) n° 194/2008 du Conseil du 25 février 2008 renouvelant et renforçant les mesures restrictives instituées à l'encontre de la Birmanie/du Myanmar et abrogeant le règlement (CE) n° 817/2006 ⁽¹⁾, et notamment son article 18, paragraphe 1, point b),

considérant ce qui suit:

- (1) L'annexe VI du règlement (CE) n° 194/2008 énumère les personnes, groupes et entités auxquels s'applique le gel des fonds et des ressources économiques ordonné par ce règlement.
- (2) L'annexe VII du règlement (CE) n° 194/2008 énumère les entreprises détenues ou contrôlées par le gouvernement de Birmanie/du Myanmar, ses membres ou des personnes qui y sont associées, soumises aux restrictions en matière d'investissements prévues par ce règlement.

(3) La position commune 2009/351/PESC du 27 avril 2009 ⁽²⁾ modifie les annexes II et III de la position commune 2006/318/PESC du 27 avril 2006. Les annexes VI et VII du règlement (CE) n° 194/2008 doivent donc être modifiées en conséquence.

(4) Pour garantir l'efficacité des mesures arrêtées par le présent règlement, celui-ci doit entrer en vigueur immédiatement,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

1. L'annexe VI du règlement (CE) n° 194/2008 est remplacée par le texte figurant à l'annexe I du présent règlement.

2. L'annexe VII du règlement (CE) n° 194/2008 est remplacée par le texte figurant à l'annexe II du présent règlement.

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 28 avril 2009.

Par la Commission

Eneko LANDÁBURU

Directeur général des relations extérieures

⁽¹⁾ JO L 66 du 10.3.2008, p. 1.

⁽²⁾ Voir page 54 du présent Journal officiel.

ANNEXE I

«ANNEXE VI

Liste des membres du gouvernement de la Birmanie / du Myanmar et des personnes, entités et organismes associés à ces derniers, visés à l'article 11

Remarques:

1. Les alias ou les variations orthographiques sont indiqués par la mention "alias".
2. "D.d.n." signifie "date de naissance".
3. "L.d.n." signifie "lieu de naissance".
4. Sauf indication contraire, tous les passeports et cartes d'identité ont été délivrés par la Birmanie/le Myanmar.

A. CONSEIL D'ÉTAT POUR LA PAIX ET LE DÉVELOPPEMENT (SPDC)

| # | Nom (et alias éventuels) | Informations permettant l'identification et motifs d'inclusion dans la liste (fonction/titre, date et lieu de naissance (d.d.n. et l.d.n.), numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/fille de ...) | Sexe (M/F) |
|-----|---------------------------------------|--|------------|
| A1a | Généralissime Than Shwe | Président, d.d.n. 2.2.1933 | M |
| A1b | Kyaing Kyaing | Épouse du Généralissime Than Shwe | F |
| A1c | Thandar Shwe | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1d | Commandant Zaw Phyo Win | Époux de Thandar Shwe, Directeur adjoint, Section exportations, ministère du commerce | M |
| A1e | Khin Pyone Shwe | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1f | Aye Aye Thit Shwe | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1g | Tun Naing Shwe alias Tun Tun Naing | Fils du Généralissime Than Shwe Propriétaire de l'entreprise J and J | M |
| A1h | Khin Thanda | Épouse de Tun Naing Shwe | F |
| A1i | Kyaing San Shwe | Fils du Généralissime Than Shwe, propriétaire de J's Donuts | M |
| A1j | Dr Khin Win Sein | Épouse de Kyaing San Shwe | F |
| A1k | Thant Zaw Shwe alias Maung Maung | Fils du Généralissime Than Shwe | M |
| A1l | Dewar Shwe | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1m | Kyi Kyi Shwe alias Ma Aw | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1n | Lieutenant-colonel Nay Soe Maung | Époux de Kyi Kyi Shwe | M |
| A1o | Pho La Pyae alias Nay Shwe Thway Aung | Fils de Kyi Kyi Shwe et Nay Soe Maung | M |
| A2a | Vice-généralissime Maung Aye | Vice-président, d.d.n. 25.12.1937 | M |
| A2b | Mya Mya San | Épouse du Vice-généralissime Maung Aye | F |
| A2c | Nandar Aye | Fille du Vice-généralissime Maung Aye, épouse du capitaine Pye Aung (D17g). Propriétaire de Queen Star Computer Co. | F |

| # | Nom (et alias éventuels) | Informations permettant l'identification et motifs d'inclusion dans la liste (fonction/titre, date et lieu de naissance (d.d.n. et l.d.n.), numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/fille de ...) | Sexe (M/F) |
|-----|---|--|------------|
| A3a | Général Thura Shwe Mann | Chef d'état-major, Coordonnateur des opérations spéciales (Armée de terre, Marine et Armée de l'air), d.d.n. 11.7.1947 | M |
| A3b | Khin Lay Thet | Épouse du Général Thura Shwe Mann d.d.n. 19.6.1947 | F |
| A3c | Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko | Fils du Général Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, d.d.n. 19.6.1977 | M |
| A3d | Khin Hnin Thandar | Épouse de Aung Thet Mann | F |
| A3e | Toe Naing Mann | Fils du Général Thura Shwe Mann, d.d.n. 29.6.1978 | M |
| A3f | Zay Zin Latt | Épouse de Toe Naing Mann, fille de Khin Shwe (J5a), d.d.n. 24.3.1981 | F |
| A4a | Général de corps d'armée Thein Sein | "Premier ministre", d.d.n. 20.4.1945 | M |
| A4b | Khin Khin Win | Épouse du Général de corps d'armée Thein Sein | F |
| A5a | Général (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo | (Thiha Thura est un titre) "Premier secrétaire", d.d.n. 29.5.1950, Président du Conseil national olympique du Myanmar et Président du Myanmar Economic Corporation | M |
| A5b | Khin Saw Hnin | Épouse du Général de corps d'armée Thiha Thura Tin Aung Myint Oo | F |
| A5c | Capitaine Naing Lin Oo | Fils du Général de corps d'armée Thiha Thura Tin Aung Myint Oo | M |
| A5d | Hnin Yee Mon | Épouse du capitaine Naing Lin Oo | F |
| A6a | Gén. de division Min Aung Hlaing | Responsable du bureau des opérations spéciales 2 (États Kayah et Shan) (depuis le 23.6.2008) | M |
| A6b | Kyu Kyu Hla | Épouse du Général de division Min Aung Hlaing | F |
| A7a | Général de corps d'armée Tin Aye | Responsable des services du matériel militaire, président de l'UMEHL | M |
| A7b | Kyi Kyi Ohn | Épouse du Général de corps d'armée Tin Aye | F |
| A7c | Zaw Min Aye | Fils du Général de corps d'armée Tin Aye | M |
| A8a | Général de corps d'armée Ohn Myint | Responsable du bureau des opérations spéciales 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay) (depuis le 23.6.2008) | M |
| A8b | Nu Nu Swe | Épouse du Général de corps d'armée Ohn Myint | F |
| A8c | Kyaw Thiha alias Kyaw Thura | Fils du Général de corps d'armée Ohn Myint | M |
| A8d | Nwe Ei Ei Zin | Épouse de Kyaw Thiha | F |
| A9a | Général de division Hla Htay Win | Commandant de l'entraînement des forces armées, depuis le 23.6.2008 Propriétaire de Htay Co. (exploitation forestière et transformation du bois) | M |

| # | Nom (et alias éventuels) | Informations permettant l'identification et motifs d'inclusion dans la liste (fonction/titre, date et lieu de naissance (d.d.n. et l.d.n.), numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/fille de ...) | Sexe (M/F) |
|------|---|--|------------|
| A9b | Mar Mar Wai | Épouse du Général de division Hla Htay Win | F |
| A10a | Général de division Ko Ko | Responsable du bureau des opérations spéciales 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan) depuis le 23.6.2008 | M |
| A10b | Sao Nwan Khun Sum | Épouse du Gén. de division Ko Ko | F |
| A11a | Gén. de division Thar Aye alias Tha Aye | Responsable du bureau des opérations spéciales 4 (Karen, Mon, Tenasserim), d.d.n. 16.2.1945 | M |
| A11b | Wai Wai Khaing alias Wei Wei Khaing | Épouse du Général de division Thar Aye | F |
| A11c | See Thu Aye | Fils du Général de division Thar Aye | M |
| A12a | Général de corps d'armée Myint Swe | Responsable du bureau des opérations spéciales 5 (Naypyidaw, Rangoon/Yangon) | M |
| A12b | Khin Thet Htay | Épouse du Gén. de corps d'armée Myint Swe | F |
| A13a | Arnt Maung | Directeur général à la retraite, direction des affaires religieuses | M |

B. COMMANDANTS RÉGIONAUX

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris commandement exercé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|--|---|------------|
| B1a | Général de brigade Win Myint | Rangoon (Yangon) | M |
| B1b | Kyin Myaing | Épouse du Gén. de brigade Win Myint | F |
| B2a | Général de brigade Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit) | État Chan oriental (sud) | M |
| B2b | Thinzar Win Sein | Épouse du Général de brigade Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit) | F |
| B3a | Général de brigade Myint Soe | Ministre de la division nord-ouest (division Sagaing) et ministre régional sans portefeuille | M |
| B4a | Gén. de brigade Khin Zaw Oo | Division côtière - Tanintharyi, d.d.n. 24.6.1951 | M |
| B5a | Gén. de brigade Aung Than Htut | État du nord-est Chan (nord) | M |
| B5b | Daw Cherry | Épouse du Gén. de brigade Aung Than Htut | F |
| B6a | Gén. de brigade Tin Ngwe | Division Centre - Mandalay | M |
| B6b | Khin Thida | Épouse du Général de brigade Tin Ngwe | F |
| B7a | Général de division Thaung Aye | État de l'ouest - Rakhine | M |
| B7b | Thin Myo Myo Aung | Épouse du Général de division Thaung Aye | F |
| B8a | Général de brigade Kyaw Swe | Ministre de la division nord-ouest (Irrawady) et ministre régional sans portefeuille | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris commandement exercé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|--------------------------------|---|------------|
| B8b | Win Win Maw | Épouse du Gén. de brigade Kyaw Swe | F |
| B9a | Gén. de division Soe Win | État du nord Kachin | M |
| B9b | Than Than Nwe | Épouse du Général de division Soe Win | F |
| B10a | Gén. de division Hla Min | Division sud - Bago | M |
| B11a | Gén. de brigade Thet Naing Win | État du sud-est - Mon | M |
| B12a | Gén. de division Kyaw Phyoo | État du Triangle - Chan (est) | M |
| B13a | Gén. de division Wai Lwin | Naypyidaw | M |
| B13b | Swe Swe Oo | Épouse du Gén. de division Wai Lwin | F |
| B13c | Wai Phyoo Aung | Fils du Général de division Wai Lwin | M |
| B13d | Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun | Épouse de Wai Phyoo Aung | F |
| B13e | Wai Phyoo | Fils du Général de division Wai Lwin | M |
| B13f | Lwin Yamin | Fille du Gén. de division Wai Lwin | F |

C. COMMANDANTS RÉGIONAUX ADJOINTS

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris commandement exercé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|----------------------------------|---|------------|
| C1a | Général de brigade Kyaw Kyaw Tun | Rangoon (Yangon) | M |
| C1b | Khin May Latt | Épouse du Général de brigade Kyaw Kyaw Tun | F |
| C2a | Gén. de brigade Than Htut Aung | Centre | M |
| C2b | Moe Moe Nwe | Épouse du Gén. de brigade Than Htut Aung | F |
| C3a | Gén. de brigade Tin Maung Ohn | Nord-ouest | M |
| C4a | Gén. de brigade San Tun | Nord, d.d.n. 2.3.1951, Rangoon/Yangon | M |
| C4b | Tin Sein | Épouse du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 27.9.1950, Rangoon/Yangon) | F |
| C4c | Ma Khin Ei Ei Tun | Fille du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 16.9.1979, Directrice de l'entreprise Ar Let Yone Co. Ltd | F |
| C4d | Min Thant | Fils du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, Directeur de l'entreprise Ar Let Yone Co. Ltd | M |
| C4e | Khin Mi Mi Tun | Fille du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, Directrice de l'entreprise Ar Let Yone Co. Ltd | F |
| C5a | Gén. de brigade Hla Myint | Nord-est | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris commandement exercé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|--|---|------------|
| C5b | Su Su Hlaing | Épouse du Gén. de brigade Hla Myint | F |
| C6a | Gén. de brigade Wai Lin | Triangle | M |
| C7a | Général de brigade Win Myint | Est | M |
| C8a | Gén. de brigade Zaw Min | Sud-est | M |
| C8b | Nyunt Nyunt Wai | Épouse du Gén. de brigade Zaw Min | F |
| C9a | Gén. de brigade Hone Ngaing alias Hon Ngai | Côte | M |
| C10a | Gén. de brigade Thura Maung Ni | Sud | M |
| C10b | Nan Myint Sein | Épouse du Gén. de brigade Thura Maung Ni | F |
| C11a | Gén. de brigade Tint Swe | Sud-ouest | M |
| C11b | Khin Thauang | Épouse du Gén. de brigade Tint Swe | F |
| C11c | Ye Min alias Ye Kyaw Swar Swe | Fils du Gén. de brigade Tint Swe | M |
| C11d | Su Mon Swe | Épouse de Ye Min | F |
| C12a | Gén. de brigade Tin Hlaing | Ouest | M |
| C12b | Hla Than Htay | Épouse du Général de brigade Tin Hlaing | F |

D. MINISTRES

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris ministère occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|-----------------------------------|---|------------|
| D1a | Gén. de division Htay Oo | Agriculture et Irrigation (depuis le 18.9.2004) (auparavant ministre des Coopératives depuis le 25.8.2003), Secrétaire-général de l'Union Solidarity and Development Association (USDA) | M |
| D1b | Ni Ni Win | Épouse du Gén. de division Htay Oo | F |
| D1c | Thein Zaw Nyo | Fils cadet du Gén. de division Htay Oo | M |
| D2a | Gén. de brigade Tin Naing Thein | Commerce (depuis le 18.9.2004), auparavant: vice-ministre des forêts, d.d.n. 1955 | M |
| D2b | Aye Aye | Épouse du Gén. de brigade Tin Naing Thein | F |
| D3a | Gén. de division Khin Maung Myint | Construction, également ministre de l'énergie électrique n° 2 | M |
| D4a | Gén. de division Tin Htut | Coopératives (depuis le 15.5.2006) | M |
| D4b | Tin Tin Nyunt | Épouse du Gén. de division Tin Htut | F |
| D5a | Gén. de division Khin Aung Myint | Culture (depuis le 15.5.2006) | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris ministère occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|----------------------------------|---|------------|
| D5b | Khin Phyone | Épouse du Général de division Khin Aung Myint | F |
| D6a | Dr Chan Nyein | Éducation (depuis le 10.8.2005), auparavant vice-ministre des sciences & technologies, membre du comité exécutif de l'USDA, d.d.n. 1944 | M |
| D6b | Sandar Aung | Épouse du Dr Chan Nyein | F |
| D7a | Colonel Zaw Min | Énergie électrique (1) (depuis le 15.5.2006), d.d.n. 10.1.1949 | M |
| D7b | Khin Mi Mi | Épouse du Colonel Zaw Min | F |
| D8a | Gén. de brigade Lun Thi | Énergie (depuis le 20.12.1997), d.d.n. 18.7.1940 | M |
| D8b | Khin Mar Aye | Épouse du Gén. de brigade Lun Thi | F |
| D8c | Mya Sein Aye | Fille du Gén. de brigade Lun Thi | F |
| D8d | Zin Maung Lun | Fils du Gén. de brigade Lun Thi | M |
| D8e | Zar Chi Ko | Épouse de Zin Maung Lun | F |
| D9a | Gén. de division Hla Tun | Finances et recettes fiscales (depuis le 1.2.2003), d.d.n. 11.7.1951 | M |
| D9b | Khin Than Win | Épouse du Gén. de division Hla Tun | F |
| D10a | Nyan Win | Affaires étrangères (depuis le 18.9.2004), ancien Commandant adjoint de l'entraînement des forces armées, d.d.n. 22.1.1953 | M |
| D10b | Myint Myint Soe | Épouse de Nyan Win, d.d.n. 15.1.1953 | F |
| D11a | Gén. de brigade Thein Aung | Forêts (depuis le 25.8.2003) | M |
| D11b | Khin Htay Myint | Épouse du Gén. de brigade Thein Aung | F |
| D12a | Prof. Dr Kyaw Myint | Santé (depuis le 1.2.2003), d.d.n. 1940 | M |
| D12b | Nilar Thaw | Épouse du Prof. Dr Kyaw Myint | F |
| D13a | Gén. de division Maung Oo | Affaires intérieures (depuis le 5.11.2004) et ministre de l'immigration et de la population depuis février 2009, d.d.n. 1952 | M |
| D13b | Nyunt Nyunt Oo | Épouse du Gén. de division Maung Oo | F |
| D14a | Gén. de division Maung Maung Swe | Protection sociale, secours et réinstallation (depuis le 15.5.2006) | M |
| D14b | Tin Tin Nwe | Épouse du Gén. de division Maung Maung Swe | F |
| D14c | Ei Thet Thet Swe | Fille du Gén. de division Maung Maung Swe | F |
| D14d | Kaung Kyaw Swe | Fils du Gén. de division Maung Maung Swe | M |
| D15a | Aung Thaung | Industrie 1 (depuis le 15.11.1997) | M |
| D15b | Khin Khin Yi | Épouse de Aung Thaung | F |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris ministère occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|------------------------------------|--|------------|
| D15c | Commandant Moe Aung | Fils de Aung Thuang | M |
| D15d | Dr Aye Khaing Nyunt | Épouse du Commandant Moe Aung | F |
| D15e | Nay Aung | Fils de Aung Thuang, homme d'affaires, directeur exécutif de l'entreprise Aung Yee Phyoe Co. Ltd et directeur de l'entreprise IGE Co.Ltd | M |
| D15f | Khin Moe Nyunt | Épouse de Nay Aung | F |
| D15g | Commandant Pyi Aung alias Pye Aung | Fils de Aung Thuang (marié à Nandar Aye). Directeur de l'entreprise IGE Co. Ltd | M |
| D15h | Khin Ngu Yi Phyo | Fille de Aung Thuang | F |
| D15i | Dr Thu Nanda Aung | Fille de Aung Thuang | F |
| D15j | Aye Myat Po Aung | Fille de Aung Thuang | F |
| D16a | Vice-Amiral Soe Thein | Industrie 2 (depuis juin 2008) | M |
| D16b | Khin Aye Kyin | Épouse du Vice-Amiral Soe Thein | F |
| D16c | Yimon Aye | Fille du Vice-Amiral Soe Thein, d.d.n. 12.7.1980 | F |
| D16d | Aye Chan | Fils du Vice-Amiral Soe Thein, d.d.n. 23.9.1973 | M |
| D16e | Thida Aye | Fille du Vice-Amiral Soe Thein, d.d.n. 23.3.1979 | F |
| D17a | Gén. de brigade Kyaw Hsan | Information (depuis le 13.9.2002) | M |
| D17b | Kyi Kyi Win | Épouse du Gén. de brigade Kyaw Hsan. Responsable du service d'information de la fédération des affaires féminines du Myanmar | F |
| D18a | Gén. de brigade Maung Maung Thein | Élevage et pêche | M |
| D18b | Myint Myint Aye | Épouse du Gén. de brigade Maung Maung Thein | F |
| D18c | Min Thein alias Ko Pauk | Fils du Général de brigade Maung Maung Thein | M |
| D19a | Gén. de brigade Ohn Myint | Mines (depuis le 15.11.1997) | M |
| D19b | San San | Épouse du Gén. de brigade Ohn Myint | F |
| D19c | Thet Naing Oo | Fils du Gén. de brigade Ohn Myint | M |
| D19d | Min Thet Oo | Fils du Gén. de brigade Ohn Myint | M |
| D20a | Soe Tha | Planification nationale et développement économique (depuis le 20.12.1997), d.d.n. 7.11.1944 | M |
| D20b | Kyu Kyu Win | Épouse de Soe Tha, d.d.n. 5.10.1980 | F |
| D20c | Kyaw Myat Soe | Fils de Soe Tha, d.d.n. 14.2.1973 | M |
| D20d | Wei Wei Lay | Épouse de Kyaw Myat Soe, d.d.n. 12.9.1978 | F |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris ministère occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|-----------------------------------|--|------------|
| D20e | Aung Soe Tha | Fils de Soe Tha, d.d.n. 5.10.1983 | M |
| D20f | Myat Myitzu Soe | Fille de Soe Tha, d.d.n. 14.2.1973 | F |
| D20g | San Thida Soe | Fille de Soe Tha, d.d.n. 12.9.1978 | F |
| D20h | Phone Myat Soe | Fils de Soe Tha, d.d.n. 3.3.1983 | M |
| D21a | Colonel Thein Nyunt | Promotion des zones frontalières, des ethnies nationales et des questions de développement (depuis le 15.11.1997), et maire de Naypyidaw | M |
| D21b | Kyin Khaing (Khine) | Épouse du Colonel Thein Nyunt | F |
| D22a | Gén. de division Aung Min | Transports ferroviaires (depuis le 1.2.2003) | M |
| D22b | Wai Wai Thar alias Wai Wai Tha | Épouse du Gén. de division Aung Min | F |
| D22c | Aye Min Aung | Fille du Gén. de division Aung Min | F |
| D22d | Htoo Char Aung | Fils du Gén. de division Aung Min | M |
| D23a | Gén. de brigade Thura Myint Maung | Affaires religieuses (depuis le 25.8.2003) | M |
| D23b | Aung Kyaw Soe | Fils du Gén. de brigade Thura Myint Maung | M |
| D23c | Su Su Sandi | Épouse de Aung Kyaw Soe | F |
| D23d | Zin Myint Maung | Fille du Gén. de brigade Thura Myint Maung | F |
| D24a | Thaung | Sciences et technologies (depuis novembre 1998), d.d.n. 6.7.1937 | M |
| D24b | May Kyi Sein | Épouse de Thaung | F |
| D24c | Aung Kyi | Fils de Thaung, d.d.n. 1971 | M |
| D25a | Gén. de brigade Thura Aye Myint | Sports (depuis le 29.10.1999) | M |
| D25b | Aye Aye | Épouse du Gén. de brigade Thura Aye Myint | F |
| D25c | Nay Linn | Fils du Gén. de brigade Thura Aye Myint | M |
| D26a | Gén. de brigade Thein Zaw | Ministère des télécommunications, des postes et des télégraphes (depuis le 10.5.2001) | M |
| D26b | Mu Mu Win | Épouse du Gén. de brigade Thein Zaw | F |
| D27a | Gén. de division Thein Swe | Transports, depuis le 18.9.2004 (auparavant: cabinet du Premier ministre depuis le 25.8.2003) | M |
| D27b | Mya Theingi | Épouse du Gén. de division Thein Swe | F |
| D28a | Gén. de division Soe Naing | Ministre de l'hôtellerie et du tourisme (depuis le 15.5.2006) | M |
| D28b | Tin Tin Latt | Épouse du Gén. de division Soe Naing | F |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris ministère occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|-----------------------------------|--|------------|
| D28c | Wut Yi Oo | Fille du Gén. de division Soe Naing | F |
| D28d | Capitaine Htun Zaw Win | Époux de Wut Yi Oo | M |
| D28e | Yin Thu Aye | Fille du Gén. de division Soe Naing | F |
| D28f | Yi Phone Zaw | Fils du Gén. de division Soe Naing | M |
| D29a | Gén. de division Khin Maung Myint | Énergie électrique (2) (nouveau ministère) (depuis le 15.5.2006) | M |
| D29b | Win Win Nu | Épouse du Gén. de division Khin Maung Myint | F |
| D30a | Aung Kyi | Emploi/travail (nommé ministre des relations le 8.10.2007, chargé des relations avec Aung San Suu Kyi) | M |
| D30b | Thet Thet Swe | Épouse de Aung Kyi | F |
| D31a | Kyaw Thu | Président du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique, d.d.n. 15.8.1949 | M |
| D31b | Lei Lei Kyi | Épouse de Kyaw Thu | F |

E. MINISTRES ADJOINTS

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris ministère occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|------------------------------|--|------------|
| E1a | Ohn Myint | Agriculture et Irrigation (depuis le 15.11.1997) | M |
| E1b | Thet War | Épouse de Ohn Myint | F |
| E2a | Gén. de brigade Aung Tun | Commerce (depuis le 13.9.2003) | M |
| E3a | Gén. de brigade Myint Thein | Construction (depuis le 5.1.2000) | M |
| E3b | Mya Than | Épouse du Gén. de brigade Myint Thein | F |
| E4a | U Tint Swe | Construction (depuis le 7.5.1998) | M |
| E5a | Gén. de division Aye Myint | Défense (depuis le 15.5.2006) | M |
| E6a | Gén. de brigade Aung Myo Min | Éducation (depuis le 19.11.2003) | M |
| E6b | Thazin Nwe | Épouse du Gén. de brigade Aung Myo Min | F |
| E6c | Si Thun Aung | Fils du Gén. de brigade Aung Myo Min | M |
| E7a | Myo Myint | Énergie électrique 1 (depuis le 29.10.1999) | M |
| E7b | Tin Tin Myint | Épouse de Myo Myint | F |
| E7c | Aung Khaing Moe | Fils de Myo Myint, d.d.n. 25.6.1967 | M |
| E8a | Gén. de brigade Than Htay | Énergie (depuis le 25.8.2003) | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris ministère occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|------------------------------------|--|------------|
| E8b | Soe Wut Yi | Épouse du Gén. de brigade Than Htay | F |
| E9a | Colonel Hla Thein Swe | Finances et recettes fiscales (depuis le 25.8.2003) | M |
| E9b | Thida Win | Épouse du Colonel Hla Thein Swe | F |
| E10a | Général de brigade Win Myint | Énergie électrique (2) | M |
| E10b | Daw Tin Ma Ma Than | Épouse du Gén. de brigade Win Myint | F |
| E11a | Maung Myint | Affaires étrangères (depuis le 18.9.2004) | M |
| E11b | Dr Khin Mya Win | Épouse de Maung Myint | F |
| E12a | Prof. Dr Mya Oo | Santé (depuis le 16.11.1997), d.d.n. 25.1.1940 | M |
| E12b | Tin Tin Mya | Épouse du Prof. Dr Mya Oo | F |
| E12c | Dr Tun Tun Oo | Fils du Prof. Dr Mya Oo, d.d.n. 26.7.1965 | M |
| E12d | Dr Mya Thuzar | Fille du Prof. Dr Mya Oo, d.d.n. 23.9.1971 | F |
| E12e | Mya Thidar | Fille du Prof. Dr Mya Oo, d.d.n. 10.6.1973 | F |
| E12f | Mya Nandar | Fille du Prof. Dr Mya Oo, d.d.n. 29.5.1976 | F |
| E13a | Gén. de brigade Phone Swe | Affaires intérieures (depuis le 25.8.2003) | M |
| E13b | San San Wai | Épouse du Gén. de brigade Phone Swe | F |
| E14a | Gén. de brigade Aye Myint Kyu | Hôtellerie et tourisme (depuis le 16.11.1997) | M |
| E14b | Khin Swe Myint | Épouse du Gén. de brigade Aye Myint Kyu | F |
| E15a | Gén. de brigade Win Sein | Immigration et population (depuis novembre 2006) | M |
| E15b | Wai Wai Linn | Épouse du Gén. de brigade Win Sein | F |
| E16a | Lieutenant-colonel Khin Maung Kyaw | Industrie 2 (depuis le 5.1.2000) | M |
| E16b | Mi Mi Wai | Épouse du Lieutenant-colonel Khin Maung Kyaw | F |
| E17a | Colonel Tin Ngwe | Promotion des zones frontalières, des ethnies nationales et des questions de développement (depuis le 25.8.2003) | M |
| E17b | Khin Mya Chit | Épouse du Colonel Tin Ngwe | F |
| E18a | Thura Thaug Lwin | (Thura est un titre), Transports ferroviaires (depuis le 16.11.1997) | M |
| E18b | Dr Yi Yi Htwe | Épouse de Thura Thaug Lwin | F |
| E19a | Gén. de brigade Thura Aung Ko | (Thura est un titre), Affaires religieuses, membre du comité exécutif central de l'USDA (depuis le 17.11.1997) | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris ministère occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|-------------------------------------|--|------------|
| E19b | Myint Myint Yee alias Yi Yi Myint | Épouse du Gén. de brigade Thura Aung Ko | F |
| E20a | Kyaw Soe | Science et technologie (depuis le 15.11.2004) | M |
| E21a | Colonel Thurein Zaw | Planification nationale et développement économique (depuis le 10.8.2005) | M |
| E21b | Tin Ohn Myint | Épouse du Colonel Thurein Zaw | F |
| E22a | Gén. de brigade Kyaw Myint | Protection sociale, secours et réinstallation (depuis le 25.8.2003) | M |
| E22b | Khin Nwe Nwe | Épouse du Gén. de brigade Kyaw Myin | F |
| E23a | Pe Than | Transports ferroviaires (depuis le 14.11.1998) | M |
| E23b | Cho Cho Tun | Épouse de Pe Than | F |
| E24a | Colonel Nyan Tun Aung | Transports (depuis le 25.8.2003) | M |
| E24b | Wai Wai | Épouse du Colonel Nyan Tun Aung | F |
| E25a | Dr Paing Soe | Santé (vice-ministre supplémentaire) (depuis le 15.5.2006) | M |
| E25b | Khin Mar Swe | Épouse du Dr Paing Soe | F |
| E26a | Général de division Thein Tun | Vice-ministre des postes et des télécommunications | M |
| E26b | Mya Mya Win | Épouse de Thein Tun | F |
| E27a | Général de division Kyaw Swa Khaing | Vice-ministre de l'industrie | M |
| E27b | Khin Phyu Mar | Épouse de Kyaw Swa Khaing | F |
| E28a | Général de division Thein Htay | Vice-ministre de la défense | M |
| E28b | Myint Myint Khine | Épouse du Général de division Thein Htay | F |
| E29a | Général de brigade Tin Tun Aung | Vice-ministre du travail (depuis le 7.11.2007) | M |

F. AUTRES AUTORITÉS LIÉES AU SECTEUR DU TOURISME

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris poste occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|----------------|---|------------|
| F1a | U Hla Htay | Directeur général à la direction de l'hôtellerie et du tourisme (Directeur exécutif des services d'hôtellerie et de tourisme du Myanmar jusqu'en août 2004) | M |
| F2a | Tin Maung Shwe | Directeur général adjoint, direction de l'hôtellerie et du tourisme | M |
| F3a | Soe Thein | Directeur exécutif des services d'hôtellerie et de tourisme du Myanmar depuis octobre 2004 (auparavant directeur général) | M |
| F4a | Khin Maung Soe | Directeur général | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris poste occupé ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|------------------------------|--|------------|
| F5a | Tint Swe | Directeur général | M |
| F6a | Lieutenant-colonel Yan Naing | Directeur général, ministère de l'hôtellerie et du tourisme | M |
| F7a | Kyi Kyi Aye | Directeur de la promotion du tourisme, ministère de l'hôtellerie et du tourisme | F |

G. HAUTS RESPONSABLES MILITAIRES

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre raison d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|--|---|------------|
| G1a | Gén. de division Hla Shwe | Adjudant général adjoint | M |
| G2a | Gén. de division Soe Maung | Juge-avocat général | M |
| G2b | Nang Phyu Phyu Aye | Épouse du Général de division Soe Maung | F |
| G3a | Gén. de division Thein Htaik alias Hteik | Inspecteur général | M |
| G4a | Gén. de division Saw Hla | "Provost Marshal" | M |
| G4b | Cho Cho Maw | Épouse du Gén. de division Saw Hla | F |
| G5a | Gén. de division Htin Aung Kyaw | Intendant général adjoint | M |
| G5b | Khin Khin Maw | Épouse du Gén. de division Htin Aung Kyaw | F |
| G6a | Gén. de division Lun Maung | Auditeur général | M |
| G6b | May Mya Sein | Épouse du Général de division Lun Maung | F |
| G7a | Gén. de division Nay Win | Assistant militaire du président du SPDC | M |
| G8a | Gén. de division Hsan Hsint | Général chargé des recrutements militaires, d.d.n. 1951 | M |
| G8b | Khin Ma Lay | Épouse du Gén. de division Hsan Hsint | F |
| G8c | Okkar San Sint | Fils du Gén. de division Hsan Hsint | M |
| G9a | Gén. de division Hla Aung Thein | Commandant de camp, Rangoon | M |
| G9b | Amy Khaing | Épouse de Hla Aung Thein | F |
| G10a | Gén. de division Ye Myint | Chef de la sécurité des affaires militaires | M |
| G10b | Myat Ngwe | Épouse du Gén. de division Ye Myint | F |
| G11a | Gén. de brigade Mya Win | Commandant, Collège national de la défense | M |
| G12a | Gén. de brigade Maung Maung Aye | Commandant, Collège de l'état-major (depuis juin 2008) | M |
| G12b | San San Yee | Épouse du Général de brigade Maung Maung Aye | F |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre raison d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|--|---|------------|
| G13a | Gén. de brigade Tun Tun Oo | Directeur des relations publiques et de la guerre psychologique | M |
| G14a | Général de division Thein Tun | Directeur des transmissions; membre du Comité de gestion convoquant la convention nationale | M |
| G15a | Gén. de division Than Htay | Directeur des approvisionnements et des transports | M |
| G15b | Nwe Nwe Win | Épouse du Général de division Than Htay | F |
| G16a | Gén. de division Khin Maung Tint | Directeur des imprimeries de sécurité | M |
| G17a | Gén. de division Sein Lin | Directeur, Ministère de la défense (Fonction précise non connue, auparavant directeur du matériel) | M |
| G18a | Gén. de division Kyi Win | Directeur de l'artillerie et des blindés, membre du conseil d'administration de l'entreprise Union of Myanmar Economic Holdings Ltd | M |
| G18b | Khin Mya Mon | Épouse du Général de division Kyi Win | F |
| G19a | Gén. de division Tin Tun | Directeur du génie militaire | M |
| G19b | Khin Myint Wai | Épouse du Général de division Tin Tun | F |
| G20a | Gén. de division Aung Thein | Directeur de la réinstallation | M |
| G20b | Htwe Yi alias Htwe Htwe Yi | Épouse du Général de division Aung Thein | F |
| G21a | Général de brigade Hla Htay Win | Commandant adjoint de l'entraînement des forces armées | M |
| G22a | Gén. de brigade Than Maung | Commandant adjoint, Collège national de la défense | M |
| G23a | Général de brigade Win Myint | Recteur, Académie techn. des services de la défense (DSTA) | M |
| G24a | Gén. de brigade Tun Nay Lin | Recteur/commandant, Académie médicale des services de la défense (DSMA) | M |
| G25a | Gén. de brigade Than Sein | Commandant, Hôpital des services de la défense, Mingaladon, d.d.n. 1.2.1946, l.d.n. Bago | M |
| G25b | Rosy Mya Than | Épouse du Gén. de brigade Than Sein | F |
| G26a | Gén. de brigade Win Than | Directeur des achats et directeur exécutif de Union of Myanmar Economic Holdings | M |
| G27a | Gén. de brigade Than Maung | Directeur des milices populaires et des forces frontalières | M |
| G28a | Gén. de division Khin Maung Win | Directeur de l'industrie de la défense | M |
| G29a | Gén. de brigade Kyaw Swa Khine | Directeur de l'industrie de la défense | M |
| G30a | Gén. de brigade Win Aung | Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique | M |
| G31a | Gén. de brigade Soe Oo | Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique | M |
| G32a | Gén. de brigade Nyi Tun alias Nyi Htun | Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre raison d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|--------------------------------------|---|------------|
| G33a | Gén. de brigade Kyaw Aung | Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique | M |
| G34a | Gén. de division Myint Hlaing | Chef d'état-major (défense aérienne) | M |
| G34b | Khin Thant Sin | Épouse du Gén. de division Myint Hlaing | F |
| G34c | Hnin Nandar Hlaing | Fille du Gén. de division Myint Hlaing | F |
| G34d | Thant Sin Hlaing | Fils du Gén. de division Myint Hlaing | M |
| G35a | Gén. de division Mya Win | Directeur, ministère de la défense | M |
| G36a | Gén. de division Tin Soe | Directeur, ministère de la défense | M |
| G37a | Gén. de division Than Aung | Directeur, ministère de la défense | M |
| G38a | Gén. de division Ngwe Thein | Ministère de la défense | M |
| G39a | Colonel Thant Shin | Secrétaire, gouvernement de l'Union de Birmanie | M |
| G40a | Général de division Thura Myint Aung | Adjudant-général (promu du commandement régional du sud-ouest) | M |
| G41a | Gén. de division Maung Shein | Inspection des services de la défense et auditeur général | M |
| G42a | Général de division Khin Zaw | Responsable du bureau des opérations spéciales 6 (Naypidaw, Mandalay), promu du commandement central | M |
| G42b | Khin Pyone Win | Épouse du Général de division Khin Zaw | F |
| G42c | Kyi Tha Khin Zaw | Fils du Général de division Khin Zaw | M |
| G42d | Su Khin Zaw | Fille du Général de division Khin Zaw | F |
| G43a | Général de division Tha Aye | Ministère de la défense | M |
| G44a | Colonel Myat Thu | Commandant de la région militaire 1 (Rangoon nord) | M |
| G45a | Colonel Nay Myo | Commandant de la région militaire 2 (Rangoon est) | M |
| G46a | Colonel Tin Hsan | Commandant de la région militaire 3 (Rangoon ouest) | M |
| G47a | Colonel Khin Maung Htun | Commandant de la région militaire 4 (Rangoon sud) | M |
| G48a | Colonel Tint Wai | Responsable du commandement du contrôle des opérations 4 (Mawbi) | M |
| G49a | San Nyunt | Commandant de l'unité de soutien militaire 2 de la force de sécurité militaire | M |
| G50a | Lieutenant-colonel Zaw Win | Commandant de la base 3 du bataillon Lon Htein à Shwemyayar | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre raison d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|--|--|--|------------|
| G51a | Commandant Mya Thaug | Commandant de la base 5 du bataillon Lon Htein à Mawbi | M |
| G52a | Commandant Aung San Win | Commandant de la base 7 du bataillon Lon Htein dans la circonscription de Thanlin | M |
| <i>Marine</i> | | | |
| G53a | Contre-amiral Nyan Tun | Commandant en chef (Marine) Depuis juin 2008: Membre du conseil d'administration de l'UMEHL | M |
| G53b | Khin Aye Myint | Épouse de Nyan Tun | F |
| G54a | Commodore Win Shein | Commandant, Quartier général de la formation navale | M |
| G55a | Commodore Général de brigade Thet Thet Swe | Responsable du commandement naval régional - Taninthayi | M |
| G56a | Commodore Myint Lwin | Commandant de la région navale d'Irrawaddy | M |
| <i>Armée de l'air</i> | | | |
| G57a | Général de corps d'armée Myat Hein | Commandant en chef (Armée de l'air) | M |
| G57b | Htwe Htwe Nyunt | Épouse du Général de corps d'armée Myat Hein | F |
| G58a | Gén. de division Khin Aung Myint | Chef d'état-major (Armée de l'air) | M |
| G59a | Gén. de brigade Ye Chit Pe | Personnel du Commandant en chef de l'Armée de l'air, Mingaladon | M |
| G60a | Gén. de brigade Khin Maung Tin | Commandant de l'École de l'Armée de l'air de Shande, Meiktila | M |
| G61a | Gén. de brigade Zin Yaw | Commandant de la base aérienne de Pathein, Chef d'état-major (Armée de l'air), membre du conseil d'administration de l'UMEHL | M |
| G61b | Khin Thiri | Épouse du Gén. de brigade Zin Yaw | F |
| G61c | Zin Mon Aye | Fille du Gén. de brigade Zin Yaw, d.d.n. 26.3.1985 | F |
| G61d | Htet Aung | Fils du Gén. de brigade Zin Yaw, d.d.n. 9.7.1988 | M |
| <i>Divisions d'infanterie légère (LID)</i> | | | |
| G62a | Gén. de brigade Than Htut | 11 ^e LID | M |
| G63a | Gén. de brigade Tun Nay Lin | 22 ^e LID | M |
| G64a | Général de brigade Tin Tun Aung | 33 ^e LID, Sagaing | M |
| G65a | Gén. de brigade Hla Myint Shwe | 44 ^e LID | M |
| G66a | Gén. de brigade Aye Khin | 55 ^e LID, Lalaw | M |
| G67a | Gén. de brigade San Myint | 66 ^e LID, Pyi | M |
| G68a | Gén. de brigade Tun Than | 77 ^e LID, Bago | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre raison d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|----------------------------------|--|------------|
| G69a | Gén. de brigade Kyaw Hla | 88 ^e LID, Magwe | M |
| G70a | Gén. de brigade Tin Oo Lwin | 99 ^e LID, Meiktila | M |
| G71a | Gén. de brigade Sein Win | 101 ^e LID, Pakokku | M |
| G72a | Colonel Than Han | 66 ^e LID | M |
| G73a | Lieutenant-colonel Htwe Hla | 66 ^e LID | M |
| G74a | Lieutenant-colonel Han Nyunt | 66 ^e LID | M |
| G75a | Colonel Ohn Myint | 77 ^e LID | M |
| G76a | Lieutenant-colonel Aung Kyaw Zaw | 77 ^e LID | M |
| G77a | Commandant Hla Phyo | 77 ^e LID | M |
| G78a | Colonel Myat Thu | Commandement tactique 77 ^e LID | M |
| G79a | Colonel Htein Lin | Commandement tactique 11 ^e LID | M |
| G80a | Lieutenant-colonel Tun Hla Aung | Commandement tactique 11 ^e LID | M |
| G81a | Colonel Aung Tun | 66 ^e brigade | M |
| G82a | Capitaine Thein Han | 66 ^e brigade | M |
| G82b | Hnin Wutyi Aung | Épouse du capitaine Thein Han | F |
| G83a | Lieutenant-colonel Mya Win | Commandement tactique 77 ^e LID | M |
| G84a | Colonel Win Te | Commandement tactique 77 ^e LID | M |
| G85a | Colonel Soe Htway | Commandement tactique 77 ^e LID | M |
| G86a | Lieutenant-colonel Tun Aye | Commandement du 702 ^e bataillon d'infanterie légère | M |
| G87a | Nyan Myint Kyaw | Commandement du 281 ^e bataillon d'infanterie légère (circonscription de Mongyang, est de l'État Chan) | M |

Autres généraux de brigade

| | | | |
|------|--------------------------------|--|---|
| G88a | Gén. de brigade Htein Win | Poste de Taikkyi | M |
| G89a | Gén. de brigade Khin Maung Aye | Commandant du poste de Meiktila | M |
| G90a | Gén. de brigade Kyaw Oo Lwin | Commandant du poste de Kalay | M |
| G91a | Gén. de brigade Khin Zaw Win | Poste de Khamaukgyi | M |
| G92a | Gén. de brigade Kyaw Aung | MR sud, Commandant du poste de Toungoo | M |
| G93a | Gén. de brigade Myint Hein | MOC - 3, poste de Mogaung | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre raison d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-------|---------------------------------------|---|------------|
| G94a | Gén. de brigade Tin Ngwe | Ministère de la défense | M |
| G95a | Gén. de brigade Myo Lwin | MOC -7, poste de Pekon | M |
| G96a | Général de brigade Myint Soe | MOC -5, poste de Taungup | M |
| G97a | Gén. de brigade Myint Aye | MOC -9, poste de Kyauktaw | M |
| G98a | Gén. de brigade Nyunt Hlaing | MOC -17, poste de Mong Pan | M |
| G99a | Gén. de brigade Ohn Myint | État de Mon, membre du CEC de l'USDA | M |
| G100a | Gén. de brigade Soe Nwe | MOC -21, poste de Bhamo | M |
| G101a | Gén. de brigade Than Tun | Commandant du poste de Kyaukpadaung | M |
| G102a | Gén. de brigade Than Tun Aung | Commandement régional des opérations (ROC) - Sittwe | M |
| G103a | Gén. de brigade Thaung Htaik | Commandant du poste de Aungban | M |
| G104a | Gén. de brigade Thein Hteik | MOC -13, poste de Bokpyin | M |
| G105a | Gén. de brigade Thura Myint Thein | Commandement des opérations tactiques de Namhsan | M |
| G106a | Gén. de brigade Win Aung | Commandant du poste de Mong Hsat | M |
| G107a | Gén. de brigade Myo Tint | Officier en service spécial, ministère des transports | M |
| G108a | Gén. de brigade Thura Sein Thaung | Officier en service spécial, ministère de la protection sociale | M |
| G109a | Gén. de brigade Phone Zaw Han | Maire de Mandalay depuis février 2005 et président du comité de développement de la ville de Mandalay, précédemment commandant de Kyaukme | M |
| G109b | Moe Thidar | Épouse du Général de brigade Phone Zaw Han | F |
| G110a | Général de brigade Win Myint | Commandant du poste de Pyinmana | M |
| G111a | Général de brigade Kyaw Swe | Commandant du poste de Pyin Oo Lwin | M |
| G112a | Gén. de brigade Soe Win | Commandant du poste de Bahtoo | M |
| G113a | Gén. de brigade Thein Htay | Ministère de la défense | M |
| G114a | Général de brigade Myint Soe | Responsable du commandement du poste de Rangoon | M |
| G115a | Général de brigade Myo Myint Thein | Commandant de l'hôpital militaire de Pyin Oo Lwin | M |
| G116a | Général de brigade Sein Myint | Vice-président du Conseil pour la paix et le développement de la division de Bago | M |
| G117a | Général de brigade Hong Ngai (Ngaing) | Président du Conseil pour la paix et le développement de l'État Chin | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre raison d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-------|------------------------------|---|------------|
| G118a | Général de brigade Win Myint | Président du Conseil pour la paix et le développement de l'État Kayah | M |

H. OFFICIERS MILITAIRES DIRIGEANT DES PRISONS ET LA POLICE

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|--|--|------------|
| H1a | Général de brigade Khin Yi | Directeur général de la police de Myanmar | M |
| H1b | Khin May Soe | Épouse du Gén. de brigade Khin Yi | F |
| H2a | Zaw Win | Directeur général du département des prisons (ministère de l'intérieur) depuis août 2004, précédemment DG adjoint de la police de Myanmar, et ancien général de brigade. Ancien militaire. | M |
| H2b | Nwe Ni San | Épouse de Zaw Win | F |
| H3a | Aung Saw Win | Directeur général, Bureau des enquêtes spéciales | M |
| H4a | Général de brigade de police Khin Maung Si | Chef d'état-major de la police | M |
| H5a | Lieutenant-colonel Tin Thaw | Responsable de l'Institut technique gouvernemental | M |
| H6a | Maung Maung Oo | Responsable de l'équipe chargée des interrogatoires relevant des affaires de sécurité militaire à la prison d'Insein | M |
| H7a | Myo Aung | Directeur des centres de détention de Rangoon | M |
| H8a | Général de brigade de police Zaw Win | Directeur adjoint de la police | M |

I. UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA)

(hauts responsables de l'USDA qui ne sont mentionnés nulle part ailleurs)

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|---------------------------------------|--|------------|
| I1a | Gén. de brigade Aung Thein Lin (Lynn) | Maire de Yangon et président du comité du développement de la ville de Yangon (Secrétaire) et membre du comité exécutif central de l'USDA, d.d.n. 1952 | M |
| I1b | Khin San Nwe | Épouse du Gén. de brigade Aung Thein Lin | F |
| I1c | Thidar Myo | Fille du Gén. de brigade Aung Thein Lin | F |
| I2a | Colonel Maung Par (Pa) | Maire-adjoint, comité du développement de la ville de Yangon I (membre du comité exécutif central I) | M |
| I2b | Khin Nyunt Myaing | Épouse du Colonel Maung Par | F |
| I2c | Naing Win Par | Fils du Colonel Maung Par | M |
| I3a | Nyan Tun Aung | Membre du comité exécutif central | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris fonction ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|---------------------------------------|--|------------|
| I4a | Aye Myint | Membre du comité exécutif de la ville de Rangoon | M |
| I5a | Tin Hlaing | Membre du comité exécutif de la ville de Rangoon | M |
| I6a | Soe Nyunt | Officier d'état-major, Yangon est | M |
| I7a | Chit Ko Ko | Président du Conseil pour la paix et le développement - circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I8a | Soe Hlaing Oo | Secrétaire du Conseil pour la paix et le développement - circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I9a | Capitaine Kan Win | Responsable des forces de police de la circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I10a | That Zin Thein | Responsable du Comité de développement - circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I11a | Khin Maung Myint | Responsable des services de l'immigration et de la population - circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I12a | Zaw Lin | Secrétaire de l'USDA - circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I13a | Win Hlaing | Secrétaire adjoint de l'USDA - circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I14a | San San Kyaw | Officier d'état-major du service de l'information et des relations publiques du ministère de l'information - circonscription de Mingala Taungnyunt | F |
| I15a | Général de corps d'armée Myint Hlaing | Ministère de la défense et membre de l'USDA | M |

J. PERSONNES TIRANT PROFIT DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES DU GOUVERNEMENT ET AUTRES PERSONNES ASSOCIÉES AU RÉGIME

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris société ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|-----------------|---|------------|
| J1a | Tay Za | Directeur exécutif, Htoo Trading Co; Htoo Construction Co., d.d.n. 18.7.1964; carte d'identité n° MYGN 006415. Père: U Myint Swe (6.11.1924), mère: Daw Ohn (12.8.1934) | M |
| J1b | Thidar Zaw | Épouse de Tay Za; d.d.n. 24.2.1964, carte d'identité n° KMYT 006865. Parents: Zaw Nyunt (décédé), Htoo (décédée) | F |
| J1c | Pye Phyo Tay Za | Fils de Tay Za, d.d.n. 29.1.1987 | M |
| J1d | Ohn | Mère de Tay Za, d.d.n. 12.8.1934 | F |
| J2a | Thiha | Frère de Tay Za (J1a), d.d.n. 24.6.1960. Directeur de Htoo Trading. Distributeur de London cigarettes (Myawaddy Trading) | M |
| J2b | Shwe Shwe Lin | Épouse de Thiha | F |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris société ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|--|---|------------|
| J3a | Aung Ko Win alias Saya Kyaung | Kanbawza Bank, Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd et East Yoma Co. Ltd. Représentant de London Cigarettes dans les États Shan et Kayah | M |
| J3b | Nan Than Htwe (Htay) | Épouse de Aung Ko Win | F |
| J3c | Nang Lang Kham alias Nan Lan Khan | Fille de Aung Ko Win, d.d.n. 1.6.1988 | F |
| J4a | Tun (Htun, Htoon) Myint Naing alias Steven Law | Steven Law Asia World Co., d.d.n. 15.5.1958 ou 27.8.1960 | M |
| J4b | (Ng) Seng Hong, dite Cecilia Ng ou Ng Sor Hon | Épouse de Tun Myint Naing. Directrice de Golden Aaron Pte Ltd (Singapour) | F |
| J4c | Lo Hsing-han | Père de Tun Myint Naing alias Steven Law of Asia World Co., d.d.n. 1938 ou 1935 | M |
| J5a | Khin Shwe | Zaykabar Co, d.d.n. 21.1.1952. Voir également A3f | M |
| J5b | San San Kywe | Épouse de Khin Shwe | F |
| J5c | Zay Thiha | Fils de Khin Shwe, d.d.n. 1.1.1977, Directeur exécutif de Zaykabar Co. Ltd | M |
| J5d | Nandar Hlaing | Épouse de Zay Thiha | F |
| J6a | Htay Myint | Yuzana Co., d.d.n. 6.2.1955, Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel et Yuzana Oil Palm Project | M |
| J6b | Aye Aye Maw | Épouse de Htay Myint, d.d.n. 17.11.1957 | F |
| J6c | Win Myint | Frère de Htay Myint, d.d.n. 29.5.1952 | M |
| J6d | Lay Myint | Frère de Htay Myint, d.d.n. 6.2.1955 | M |
| J6e | Kyin Toe | Frère de Htay Myint, d.d.n. 29.4.1957 | M |
| J6f | Zar Chi Htay | Fille de Htay Myint, Directrice de Yuzana Co., d.d.n. 17.2.1981 | F |
| J6g | Khin Htay Lin | Directeur Yuzana Co., d.d.n. 14.4.1969 | M |
| J7a | Kyaw Win | Shwe Thanlwin Trading Co. (distributeurs exclusifs de Thaton Tires via le ministère de l'industrie 2) | M |
| J7b | Nan Mauk Loung Sai alias Nang Mauk Lao Hsai | Épouse de Kyaw Win | F |
| J8a | Gén. de division (retraité) Nyunt Tin | Ancien ministre de l'agriculture et de l'irrigation, retraité depuis septembre 2004 | M |
| J8b | Khin Myo Oo | Épouse du Gén. de division (retraité) Nyunt Tin | F |
| J8c | Kyaw Myo Nyunt | Fils du Gén. de division (retraité) Nyunt Tin | M |
| J8d | Thu Thu Ei Han | Fille du Gén. de division (retraité) Nyunt Tin | F |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris société ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|---|---|------------|
| J9a | Than Than Nwe | Épouse du Général Soe Win, ancien premier ministre (décédé) | F |
| J9b | Nay Soe | Fils du Gén. Soe Win, ancien premier ministre (décédé) | M |
| J9c | Theint Theint Soe | Fille du Gén. Soe Win, ancien premier ministre (décédé) | F |
| J9d | Sabai Myaing | Épouse de Nay Soe | F |
| J9e | Htin Htut | Époux de Theint Theint Soe | M |
| J10a | Maung Maung Myint | Directeur exécutif de Myangon Myint Co. Ltd | M |
| J11a | Maung Ko | Directeur, Htarwara Mining company | M |
| J12a | Zaw Zaw alias Phoe Zaw | Directeur exécutif de Max Myanmar, d.d.n. 22.10.1966 | M |
| J12b | Htay Htay Khine (Khaing) | Épouse de Zaw Zaw | F |
| J13a | Chit Khaing alias Chit Khine | Directeur exécutif de Eden group of companies | M |
| J14a | Maung Weik | Maung Weik & Co. Ltd | M |
| J15a | Aung Htwe | Directeur exécutif de Golden Flower Construction company | M |
| J16a | Kyaw Thein | Directeur et associé de Htoo Trading, d.d.n. 25.10.1947 | M |
| J17a | Kyaw Myint | Propriétaire, Golden Flower Co. Ltd., 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon | M |
| J18a | Nay Win Tun | Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd | M |
| J19a | Win Myint | Président de la Fédération des chambres de commerce et de l'industrie de l'Union du Myanmar (UMFCCI) et propriétaire de Shwe Nagar Min Co | M |
| J20a | Eike (Eik) Htun alias Ayke Htun alias Aik Tun | Directeur exécutif d'Olympic Construction Co. et d'Asia Wealth Bank | M |
| J20b | Sandar Tun | Fille de Eike Htun | F |
| J20c | Aung Zaw Naing | Fils de Eike Htun | M |
| J20d | Mi Mi Khaing | Fils de Eike Htun | M |
| J21a | "Dagon" Win Aung | Dagon International Co. Ltd, d.d.n. 30.9.1953, l.d.n. Pyay, carte d'identité n° PRE 127435 | M |
| J21b | Moe Mya Mya | Épouse de "Dagon" Win Aung, d.d.n. 28.8.1958, carte d'identité n° B/RGN 021998 | F |
| J21c | Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung | Fille de "Dagon" Win Aung, d.d.n. 22.2.1981, directrice du Palm Beach Resort à Ngwe Saung | F |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris société ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|---|---|------------|
| J21d | Thurane (Thurein) Aung alias Christopher Aung | Fils de "Dagon" Win Aung, d.d.n. 23.7.1982 | M |
| J21e | Ei Hnin Khine alias Christina Aung | Fille de "Dagon" Win Aung, d.d.n. 18.12.1983 | F |
| J22a | Aung Myat alias Aung Myint | Mother Trading | M |
| J23a | Win Lwin | Kyaw Tha Company | M |
| J24a | Dr Sai Sam Tun | Loi Hein Co., qui collabore avec le ministère de l'industrie 1 | M |
| J25a | San San Yee (Yi) | Groupe Super One | F |
| J26a | Aung Zaw Ye Myint | Propriétaire de Yetagun Construction Co. | M |

Fonctionnaires du pouvoir judiciaire

| | | | |
|------|------------------------|---|---|
| J27a | Aung Toe | Président de la Cour suprême | M |
| J28a | Aye Maung | Procureur général | M |
| J29a | Thaung Nyunt | Conseiller juridique | M |
| J30a | Dr Tun Shin | Procureur général adjoint | M |
| J31a | Tun Tun (Htun Htun) Oo | Procureur général adjoint | M |
| J32a | Tun Tun Oo | Vice-président de la Cour suprême | M |
| J33a | Thein Soe | Vice-président de la Cour suprême | M |
| J34a | Tin Aung Aye | Juge à la Cour suprême | M |
| J35a | Tin Aye | Juge à la Cour suprême | M |
| J36a | Myint Thein | Juge à la Cour suprême | M |
| J37a | Chit Lwin | Juge à la Cour suprême | M |
| J38a | Juge Thaung Lwin | Juge au tribunal de la circonscription de Kyauktada | M |

K. ENTREPRISES DÉTENUES PAR DES MILITAIRES

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris société ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|-----|--|---|------------|
| K1a | Gén. de division (retraité) Win Hlaing | Ancien Directeur exécutif, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Myawaddy Bank | M |
| K1b | Ma Ngeh | Fille du Gén. de division (retraité) Win Hlaing | F |
| K1c | Zaw Win Naing | Directeur exécutif de la Kambawza (Kanbawza) Bank. Époux de Ma Ngeh (K1b), et neveu d'Aung Ko Win (J3a) | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris société ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|---|---|------------|
| K1d | Win Htway Hlaing | Fils du Gén. de division (retraité) Win Hlaing, représentant pour la société KESCO | M |
| K2a | Colonel Myo Myint | Directeur exécutif, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. | |
| K2b | Daw Khin Htay Htay | Épouse du colonel Myo Myint | F |
| K3a | Colonel Ye Htut | Myanmar Economic Corporation | M |
| K4a | Colonel Myint Aung | Directeur exécutif, Myawaddy Trading Co., d.d.n. 11.8.1949 | M |
| K4b | Nu Nu Yee | Épouse de Myint Aung, technicienne de laboratoire, d.d.n. 11.11.1954 | F |
| K4c | Thiha Aung | Fils de Myint Aung, employé par Schlumberger, d.d.n. 11.6.1982 | M |
| K4d | Nay Linn Aung | Fils de Myint Aung, marin, d.d.n. 11.4.1981 | M |
| K5a | Colonel Myo Myint | Directeur exécutif, Bandoola Transportation Co. | M |
| K6a | Colonel (retraité) Thant Zin | Directeur exécutif, Myanmar Land and Development | M |
| K7a | Lieutenant-colonel (retraité) Maung Maung Aye | Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. | M |
| K8a | Colonel Aung San | Directeur exécutif, Hsinmin Cement Plant Construction Project | M |
| K9a | Gén. de division Mg Nyo | Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd | M |
| K10a | Gén. de division Kyaw Win | Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd | M |
| K11a | Gén. de brigade Khin Aung Myint | Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd | M |
| K12a | Col. Nyun Tun (marine) | Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd | M |
| K13a | Colonel Thein Htay (retraité) | Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd | M |
| K14a | Lieutenant-colonel Chit Swe (retraité) | Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd | M |
| K15a | Myo Nyunt | Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd | M |
| K16a | Myint Kyine | Conseil d'administration, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd | M |
| K17a | Lieutenant-colonel Nay Wynn | Directeur exécutif département, Myawaddy Trading | M |

| # | Nom | Informations permettant l'identification (y compris société ou autre motif d'inclusion dans la liste) | Sexe (M/F) |
|------|-----------------|---|------------|
| K18a | Than Nyein | Gouverneur de la Banque centrale du Myanmar | M |
| K19a | Maung Maung Win | Gouverneur de la Banque centrale du Myanmar | M |
| K20a | Mya Than | Directeur exécutif par intérim, Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB) | M |
| K21a | Myo Myint Aung | Directeur exécutif, Myanmar Investment and Commercial Bank | M» |

ANNEXE II

«ANNEXE VII

Liste des entreprises détenues ou contrôlées par le gouvernement de la Birmanie/du Myanmar, ses membres ou des personnes qui y sont associées, visées à l'article 15

| Nom | Adresse | Directeur/propriétaire/reseignements supplémentaires | Date d'inclusion dans la liste |
|--|---|--|--------------------------------|
| I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD. (UMEHL) | | | |
| Union Of Myanmar Economic Holding Ltd | 189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon | Président: Général de corps d'armée Tin Aye, Directeur exécutif: Gén. de division Win Than | 25.10.2004 |
| A. ENTREPRISES MANUFACTURIERES | | | |
| 1. Myanmar Ruby Enterprise | 24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building) | | 25.10.2004 |
| 2. Myanmar Imperial Jade Co. Ltd | 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building) | | 25.10.2004 |
| 3. Myanmar Rubber Wood co. Ltd. | | | 25.10.2004 |
| 4. Myanmar Pineapple Juice Production | | | 25.10.2004 |
| 5. Myawaddy Clean Drinking Water Service | 4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |
| 6. Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse) | 189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon | Colonel Maung Maung Aye, directeur exécutif | 25.10.2004 |
| 7. Tailoring Shop Service | | | 25.10.2004 |
| 8. Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co. | 1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone li, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |
| 9. Granite Tile Factory (Kyaikto) | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon | | 25.10.2004 |
| 10. Soap Factory (Paung) | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon | | 25.10.2004 |
| B. SOCIÉTÉS COMMERCIALES | | | |
| 1. Myawaddy Trading Ltd | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon | Colonel Myint Aung Directeur exécutif | 25.10.2004 |

| Nom | Adresse | Directeur/propriétaire/renseignements supplémentaires | Date d'inclusion dans la liste |
|---|---|---|--------------------------------|
| C. SOCIÉTÉS DE SERVICES | | | |
| 1. Myawaddy Bank Ltd | 24-26 Sule Pagoda Road, Yangon | Gén. de brigade Win Hlaing et U Tun Kyi, directeurs exécutifs | 25.10.2004 |
| 2. Bandoola Transportation Co. Ltd. | 399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon et/ouParami Road, South Okkalapa, Yangon | Colonel Myo Myint, directeur exécutif | 25.10.2004 |
| 3. Myawaddy Travel Services | 24-26 Sule Pagoda Road, Yangon | | 25.10.2004 |
| 4. Nawaday Hotel And Travel Services | 335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon | Colonel (retraité) Maung Thaung, Directeur exécutif | 25.10.2004 |
| 5. Myawaddy Agriculture Services | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon | | 25.10.2004 |
| 6. Myanmar Ar (Power) Construction Services | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon | | 25.10.2004 |

Entreprises conjointes**A. ENTREPRISES MANUFACTURIÈRES**

| | | | |
|--|---|---|------------|
| 1. Myanmar Segal International Ltd. | Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | U Be Aung, directeur | 25.10.2004 |
| 2. Myanmar Daewoo International | Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |
| 3. Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. | No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon | PDG Lai Wei Chin | 25.10.2004 |
| 4. Myanmar Brewery Ltd. | No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon | Lieutenant-colonel (retraité) Ne (Nay) Win, président | 25.10.2004 |
| 5. Myanmar Posco Steel Co. Ltd. | Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |
| 6. Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. | No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |
| 7. Berger Paint Manufacturing Co. Ltd | Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |

| Nom | Adresse | Directeur/propriétaire/reseignements supplémentaires | Date d'inclusion dans la liste |
|---------------------------------|---|--|--------------------------------|
| 8. The First Automotive Co. Ltd | Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon | U Aye Cho et/ou Lt-Col Tun Myint, directeur exécutif | 25.10.2004 |

B. SOCIÉTÉS DE SERVICES

| | | | |
|--|--|-------------------------|------------|
| 1. National Development Corp. | 3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon | Dr Khin Shwe, président | 25.10.2004 |
| 2. Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd | No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |

II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

| | | | |
|--|---|--|------------|
| Myanma Economic Corporation (Mec) | Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon | Président, Général de corps d'armée Tin Aung Myint Oo, Colonel Ye Htut ou gén. de brigade Kyaw Win, Directeur exécutif | 25.10.2004 |
| 1. Innwa Bank | 554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon | U Yin Sein, directeur général | 25.10.2004 |
| 2. Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory) | Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon | Colonel Khin Maung Soe | 25.10.2004 |
| 3. Dagon Brewery | 555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |
| 4. Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama) | Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon | Colonel Khin Maung Soe | 25.10.2004 |
| 5. Mec Sugar Mill | Kant Balu | | 25.10.2004 |
| 6. Mec Oxygen and Gases Factory | Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |
| 7. Mec Marble Mine | Pyinmanar | | 25.10.2004 |
| 8. Mec Marble Tiles Factory | Loikaw | | 25.10.2004 |
| 9. Mec Myanmar Cable Wire Factory | No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon | | 25.10.2004 |
| 10. Mec Ship Breaking Service | Thilawar, Than Nyin Tsp | | 25.10.2004 |

| Nom | Adresse | Directeur/propriétaire/reseignements supplémentaires | Date d'inclusion dans la liste |
|------------------------------------|---|--|--------------------------------|
| 11. Mec Disposable Syringe Factory | Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |
| 12. Gypsum Mine | Thibaw' | | 25.10.2004 |

Entreprises commerciales détenues par le gouvernement

| | | | |
|---|--|--|-----------|
| 1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise | Circonscription de Thakayta, Yangon | Directeur exécutif: U Win Htain (Ministère des mines) | 29.4.2008 |
| 2. Myanma Electric Power Enterprise | | (Ministère de l'énergie électrique 2) Directeur exécutif: Dr San (Sann) Oo | 29.4.2008 |
| 3. Electric Power Distribution Enterprise | | (Ministère de l'énergie électrique 2), Directeur exécutif: Tin Aung | 29.4.2008 |
| 4. Myanma Agricultural Produce Trading | | Directeur exécutif: Kyaw Htoo (Ministère du commerce) | 29.4.2008 |
| 5. Myanma Machine Tool and Electrical Industries | | Directeur: Win Tint (Ministère de l'industrie 2) | 29.4.2008 |
| 6. Myanmar Tyre and Rubber Industries | No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar | (Ministère de l'industrie 2), Directeur exécutif: Oo Zune | 29.4.2008 |
| 7. Myanmar Defence Products Industry | Ngyaung Chay Dauk | (Ministère de la défense) | 29.4.2008 |
| 8. Co-Operative Import Export Enterprise | | (Ministère des coopératives), Directeur exécutif: Hla Moe | 29.4.2008 |
| 9. Myanma Timber Enterprise | Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon | Directeur exécutif: Win Tun | 29.4.2008 |
| 10. Myanmar Gems Enterprise | (Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw | Directeur exécutif: Thein Swe | 29.4.2008 |
| 11. Myanmar Pearls Enterprise | (Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw | Directeur exécutif: Maung Toe | 29.4.2008 |
| 12. Myanmar Mining Enterprises Numbers 1, 2 and 3 | (Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw | Directeurs exécutifs, No 1, Saw Lwin, No. 2, Hla Theing, No. 3 San Tun | 29.4.2008 |

| Nom | Adresse | Directeur/propriétaire/reseignements supplémentaires | Date d'inclusion dans la liste |
|--|--|---|--------------------------------|
| Autres | | | |
| 1. Htoo Trading Co | 5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon | Tay Za | 10.3.2008 |
| 2. Htoo Transportation Services | | Tay Za | 10.3.2008 |
| 3. Htoo Furniture, alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry, alias Htoo Wood | 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon | Tay Za | 29.4.2008 |
| 4. Treasure Hotels and Resorts | N° 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon | Tay Za | 10.3.2008 |
| 5. Aureum Palace Hotels And Resorts | N° 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon | Tay Za | 10.3.2008 |
| 6. Air Bagan | N° 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon | | 10.3.2008 |
| 7. Myanmar Avia Export | | Tay Za | 10.3.2008 |
| 8. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd alias Pavo Trading Pte Ltd. | | Tay Za | 29.4.2008 |
| 9. Kanbawza Bank | Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon | Aung Ko Win | 10.3.2008 |
| 10. Zaykabar Co | 3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon | Président: Khin Shwe, Directeur exécutif: Zay Thiha | 10.3.2008 |
| 11. Shwe Thanlwin Trading Co | 262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon | Kyaw Win | 10.3.2008 |
| 12. Max Myanmar Co. Ltd | 1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon | U Zaw Zaw alias Phoe Zaw, Daw Htay Htay Khaing, épouse de Zaw Zaw. administrateur principal, U Than Zaw | 10.3.2008 |
| 13. Hsinmin Cement Plant Construction Project | Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse | Colonel Aung San | 10.3.2008 |
| 14. Ayer Shwe Wa (Wah, War) | 5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon | Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko | 10.3.2008 |
| 15. Myanmar Land And Development | | Colonel (retraité) Thant Zin | 10.3.2008 |
| 16. Eden Group of Companies | 30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon | Chit Khaing alias Chit Khine | 10.3.2008 |

| Nom | Adresse | Directeur/propriétaire/renseignements supplémentaires | Date d'inclusion dans la liste |
|--|---|--|--------------------------------|
| 17. Golden Flower Co. Ltd | 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon | Directeur exécutif: Aung Htwe, Propriétaire: Kyaw Myint | 10.3.2008 |
| 18. Maung Weik Et Co., Ltd. | 334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon | Maung Weik | 10.3.2008 |
| 19. National Development Company Ltd. | 3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon | | 10.3.2008 |
| 20. A1 Construction And Trading Co. Ltd | 41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tél.: 00-95-1-241905/ 245323/ 254812 Fax: 00 95 1 252806 Email: aone@mptmail.net.mm | Directeur exécutif: U Yan Win | 10.3.2008 |
| 21. Asia World Co. Ltd | 6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon | Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, annexe VI) | 10.3.2008 |
| 22. Filiales d'Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves | | Président/directeur: Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 23. Yuzana Co. Ltd | N° 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon | Président/directeur: Htay Myint | 10.3.2008 |
| 24. Yuzana Construction | N° 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon | Président/directeur: Htay Myint | 10.3.2008 |
| 25. Myangonmyint Co (entreprise détenue par l'USDA) | | | 10.3.2008 |
| 26. Dagon International/Dagon Timber Ltd, | 262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon | Directeurs: "Dagon" Win Aung et Daw Moe Mya Mya | 29.4.2008 |
| 27. Palm Beach Resort | Ngwe Saung | Propriété de Dagon International. Directeurs: "Dagon" Win Aung, Daw Moe Mya Mya et Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung | 29.4.2008 |

| Nom | Adresse | Directeur/propriétaire/reseignements supplémentaires | Date d'inclusion dans la liste |
|---|--|--|--------------------------------|
| 28. IGE Co Ltd | No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahau Township Yangon Tél.: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 et N° H-11, Naypyitaw, Naypyitaw Tél.: 95-67-41-4211 | Directeurs Nay Aung (D15e, annexe VI) et Pyi (Pye) Aung (D15g, annexe VI) et directeur exécutif Win Kyaing | 29.4.2008 |
| 29. Aung Yee Phyo Co. | | Propriété de la famille de Aung Thaung (Ministère de l'industrie 1) | 29.4.2008 |
| 30. Queen Star Computer Company | | Propriété de la famille de Aung Thaung | 29.4.2008 |
| 31. Htay Co. | | Propriété du Gén. de division Hla Htay Win (A9a, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 32. Mother Trading and Construction | 77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tél.: 95-1-21-0514 Email: mother.trade@mptmail.net.mm | Directeur Aung Myat alias Aung Myint | 29.4.2008 |
| 33. Kyaw Tha Company et Kyaw Tha Construction Group | No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tél.: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 Email: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Site Internet: http://www.kyawtha.com | Directeur: U Win Lwin, Directeur exécutif: Maung Aye | 29.4.2008 |
| 34. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group | Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon | Propriétaire Aung Zaw Ye Myint (précédemment A9d, annexe VI) fils du Général Ye Myint (précédemment A9a) | 29.4.2008 |
| 35. J's Donuts | 26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tél.: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tél.: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tél.: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tél.: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tél.: 95-1-243178 | Propriétaire: Kyaing San Shwe (A1h, Annexe VI), fils du Généralissime Than Shwe (A1a) | 29.4.2008 |

| Nom | Adresse | Directeur/propriétaire/renseignements supplémentaires | Date d'inclusion dans la liste |
|---|--|--|--------------------------------|
| 36. Sun Tac ou Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd. | 151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tél.: 01- 650021 654463 | Propriétaire: Sit Taing Aung, fils de Aung Phone (ancien ministre des forêts) | 29.4.2008 |
| 37. (MMS) Min Min Soe Group of Companies | 23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tél.: 95-1-511098, 514262 Email: mms@mptmail.net.mm | Actionnaire Kyaw Myo Nyunt (J8c, annexe VI), fils du Gén. de division Nyunt Tin, ministre de l'agriculture (retraité) (J8a, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 38. Myanmar Information and Communication Technology alias Myanmar Infotech | MICT Park, Hlaing University Campus | Co-propriétaire: Aung Soe Tha (D20e, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 39. MNT (Myanmar New Tech- nology) | | Propriétaire: Yin Win Thu, associé: Nandar Aye (A2c, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 40. Forever Group | No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tél.: 95-1-204013, 95-1- 204107 Email: forevergroup@mptmail.net.mm | Managing Director: Daw Khin Khin Lay Member of Board of Direc- tors: U Khin Maung Htay Senior Manager U Kyaw Kyaw | 29.4.2008» |

II

(Actes pris en application des traités CE/Euratom dont la publication n'est pas obligatoire)

DÉCISIONS

COMMISSION

DÉCISION DE LA COMMISSION

du 28 avril 2009

sur la demande présentée par l'Irlande en vue d'accepter la décision 2008/381/CE du Conseil instituant un réseau européen des migrations

[notifiée sous le numéro C(2009) 2708]

(2009/350/CE)

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne, et notamment son article 11 A,

considérant ce qui suit:

- (1) Le 14 mai 2008, le Conseil a adopté la décision 2008/381/CE instituant un réseau européen des migrations («REM») ⁽¹⁾ (ci-après «la décision 2008/381/CE»).
- (2) Conformément à l'article 1^{er} du protocole sur la position de l'Irlande, ce pays n'a pas participé à l'adoption de la décision 2008/381/CE.
- (3) Conformément à l'article 4 dudit protocole, l'Irlande a notifié au Conseil et à la Commission son intention d'accepter la décision 2008/381/CE.
- (4) Conformément à l'article 11 A du traité, la Commission a émis, le 22 décembre 2008, un avis favorable ⁽²⁾ à la demande de l'Irlande,

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

Article premier

La décision 2008/381/CE s'applique à l'Irlande.

Article 2

L'Irlande met en vigueur les dispositions nécessaires pour se conformer à la décision 2008/381/CE et en informe immédiatement la Commission.

Article 3

La décision 2008/381/CE entre en vigueur en Irlande à la date de notification par l'Irlande de son acceptation de ladite décision.

Article 4

Les États membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 28 avril 2009.

Par la Commission

Jacques BARROT

Vice-président

⁽¹⁾ JO L 131 du 21.5.2008, p. 7.

⁽²⁾ C(2008) 8668 final.

III

(Actes pris en application du traité UE)

ACTES PRIS EN APPLICATION DU TITRE V DU TRAITÉ UE

POSITION COMMUNE 2009/351/PESC DU CONSEIL

du 27 avril 2009

renouvelant les mesures restrictives à l'encontre de la Birmanie/du Myanmar

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité sur l'Union européenne, et notamment son article 15,

considérant ce qui suit:

- (1) Le 27 avril 2006, le Conseil a arrêté la position commune 2006/318/PESC renouvelant les mesures restrictives à l'encontre de la Birmanie/du Myanmar⁽¹⁾. Ces mesures ont remplacé les mesures précédentes, les premières d'entre elles ayant été adoptées en 1996 par la position commune 96/635/PESC⁽²⁾.
- (2) Il convient de proroger pour une nouvelle période de douze mois les mesures restrictives imposées par la position commune 2006/318/PESC, en raison de l'absence d'amélioration de la situation des droits de l'homme en Birmanie/au Myanmar et du manque de progrès tangibles sur la voie d'un processus de démocratisation ouvert à toutes les parties, nonobstant l'annonce faite par le gouvernement de la Birmanie/du Myanmar concernant la tenue d'élections multipartites en 2010.
- (3) Il convient de modifier les listes des personnes et des entreprises soumises aux mesures restrictives pour prendre en compte les changements intervenus au sein du gouvernement, des forces de sécurité, du Conseil d'État pour la paix et le développement et de l'administration de la Birmanie/du Myanmar, ainsi que dans la situation personnelle des individus concernés, et pour mettre à jour la liste des entreprises qui appartiennent au régime de la Birmanie/du Myanmar ou à des

personnes associées au régime, ou qui sont contrôlées par ceux-ci,

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE POSITION COMMUNE:

Article premier

La position commune 2006/318/PESC est prorogée jusqu'au 30 avril 2010.

Article 2

Les annexes II et III de la position commune 2006/318/PESC sont remplacées par le texte des annexes I et II de la présente position commune.

Article 3

La présente position commune prend effet à la date de son adoption.

Article 4

La présente position commune est publiée au *Journal officiel de l'Union européenne*.

Fait à Luxembourg, le 27 avril 2009.

Par le Conseil

Le président

A. VONDRA

⁽¹⁾ JO L 116 du 29.4.2006, p. 77.

⁽²⁾ JO L 287 du 8.11.1996, p. 1.

ANNEXE I

«ANNEXE II

Liste visée aux articles 4, 5 et 8

Notes relatives au tableau:

1. Les alias ou les variations orthographiques sont indiqués par la mention "alias".
2. "d.d.n" signifie "date de naissance".
3. "l.d.n" signifie "lieu de naissance".
4. Sauf indication contraire, tous les passeports et cartes d'identité sont des documents de la Birmanie/du Myanmar.

A. CONSEIL D'ÉTAT POUR LA PAIX ET LE DÉVELOPPEMENT (SPDC)

| # | Nom (et alias éventuels) | Informations d'identification (fonction/titre, date et lieu de naissance, numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/fille de...) | Sexe (M/F) |
|-----|--|---|------------|
| A1a | Généralissime Than Shwe | Président, d.d.n. 2.2.1933 | M |
| A1b | Kyaing Kyaing | Épouse du Généralissime Than Shwe | F |
| A1c | Thandar Shwe | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1d | Commandant Zaw Phyo Win | Époux de Thandar Shwe Directeur adjoint, Section exportations, ministère du commerce | M |
| A1e | Khin Pyone Shwe | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1f | Aye Aye Thit Shwe | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1g | Tun Naing Shwe <i>alias</i> Tun Tun Naing | Fils du Généralissime Than Shwe. Propriétaire de J and J Company | M |
| A1h | Khin Thanda | Épouse de Tun Naing Shwe | F |
| A1i | Kyaing San Shwe | Fils du Généralissime Than Shwe Propriétaire de J's Donuts | M |
| A1j | Dr. Khin Win Sein | Épouse de Kyaing San Shwe | F |
| A1k | Thant Zaw Shwe <i>alias</i> Maung Maung | Fils du Généralissime Than Shwe | M |
| A1l | Dewar Shwe | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1m | Kyi Kyi Shwe <i>alias</i> Ma Aw | Fille du Généralissime Than Shwe | F |
| A1n | Lieutenant-colonel Nay Soe Maung | Mari de Kyi Kyi Shwe | M |
| A1o | Pho La Pyae <i>alias</i> Nay Shwe Thway Aung | Fils de Kyi Kyi Shwe et Nay Soe Maung | M |
| A2a | Vice-généralissime Maung Aye | Vice-président, d.d.n. 25.12.1937 | M |
| A2b | Mya Mya San | Épouse du Vice-généralissime Maung Aye | F |

| # | Nom (et alias éventuels) | Informations d'identification (fonction/titre, date et lieu de naissance, numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/ fille de...) | Sexe (M/F) |
|-----|---|---|------------|
| A2c | Nandar Aye | Fille du Vice-généralissime Maung Aye, épouse du capitaine Pye Aung (D17g), propriétaire de Queen Star Computer Co. | F |
| A3a | Général Thura Shwe Mann | Chef d'état-major, Coordonnateur des opérations spéciales (Armée, forces navales et aériennes), d.d.n. 11.7.1947 | M |
| A3b | Khin Lay Thet | Épouse du Général Thura Shwe Mann, d.d.n. 19.6.1947 | F |
| A3c | Aung Thet Mann <i>alias</i> Shwe Mann Ko Ko | Fils du Général Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, d.d.n. 19.6.1977 | M |
| A3d | Khin Hnin Thandar | Épouse de Aung Thet Mann | F |
| A3e | Toe Naing Mann | Fils du Général Thura Shwe Mann, d.d.n. 29.6.1978 | M |
| A3f | Zay Zin Latt | Épouse de Toe Naing Mann, fille de Khin Shwe (J5a), d.d.n. 24.3.1981 | F |
| A4a | GCA Thein Sein | "Premier ministre", d.d.n. 20.4.1945 | M |
| A4b | Khin Khin Win | Épouse du GCA Thein Sein | F |
| A5a | Gén. (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo | (Thiha Thura est un titre) "Premier secrétaire", d.d.n. 29.5.1950, président du Conseil olympique national du Myanmar et président de la Myanmar Economic Corporation | M |
| A5b | Khin Saw Hnin | Épouse du GCA Thiha Thura Tin Aung Myint Oo | F |
| A5c | Capitaine Naing Lin Oo | Fils du GCA Thiha Thura Tin Aung Myint Oo | M |
| A5d | Hnin Yee Mon | Épouse du capitaine Naing Lin Oo | F |
| A6a | Gén. de division Min Aung Hlaing | Responsable du Bureau des opérations spéciales (États Kayah et Shan). Depuis le 23.6.2008. (précédemment B12a) | M |
| A6b | Kyu Kyu Hla | Épouse du Gén. de division Min Aung Hlaing | F |
| A7a | GCA Tin Aye | Responsable des services du matériel militaire, président de l'UMEHL | M |
| A7b | Kyi Kyi Ohn | Épouse du GCA Tin Aye | F |
| A7c | Zaw Min Aye | Fils du GCA Tin Aye | M |
| A8a | GCA Ohn Myint | Responsable du bureau des opérations spéciales 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay). Depuis le 23.6.2008. (précédemment B9a) | M |
| A8b | Nu Nu Swe | Épouse du GCA Ohn Myint | F |
| A8c | Kyaw Thiha <i>alias</i> Kyaw Thura | Fils du GCA Ohn Myint | M |
| A8d | Nwe Ei Ei Zin | Épouse de Kyaw Thiha | F |
| A9a | Gén. de division Hla Htay Win | Commandant de l'entraînement des forces armées. Depuis le 23.6.2008. (précédemment B1a). Propriétaire de Htay Co. (exploitation forestière et bois) | M |
| A9b | Mar Mar Wai | Épouse du Gén. de division Hla Htay Win | F |

| # | Nom (et alias éventuels) | Informations d'identification (fonction/titre, date et lieu de naissance, numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/ fille de...) | Sexe (M/F) |
|------|--|--|------------|
| A10a | Maj-Gen Ko Ko | Responsable du bureau des opérations spéciales 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan). Depuis le 23.6.2008. (précédemment B10a) | M |
| A10b | Sao Nwan Khun Sum | Épouse du Gén. de division Ko Ko | F |
| A11a | Gén. de division Thar Aye <i>alias</i> Tha Aye | Responsable du bureau des opérations spéciales 4 (Karen, Mon, Tenas-serim), d.d.n. 16.2.1945 | M |
| A11b | Wai Wai Khaing <i>alias</i> Wei Wei Khaing | Épouse du Gén. de division Thar Aye | F |
| A11c | See Thu Aye | Fils du Gén. de division Thar Aye | M |
| A12a | GCA Myint Swe | Responsable du bureau des opérations spéciales 5 (Naypyidaw, Rangoon/Yangon) | M |
| A12b | Khin Thet Htay | Épouse du GCA Myint Swe | F |
| A13a | Arnt Maung | Directeur général à la retraite, Directeur des affaires religieuses | M |

B. COMMANDANTS RÉGIONAUX

| # | Nom | Informations d'identification (y compris région militaire) | Sexe (M/F) |
|-----|---|---|------------|
| B1a | Gén. de brigade Win Myint | Rangoon (Yangon) | M |
| B1b | Kyin Myaing | Épouse du Gén. de brigade Win Myint | F |
| B2a | Gén. de brigade Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit) | État de l'est Chan (sud), (précédemment G23a) | M |
| B2b | Thinzar Win Sein | Épouse du Gén. de brigade Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit) | F |
| B3a | Gén. de brigade Myint Soe | Division nord-ouest - Sagaing, et ministre régional sans portefeuille | M |
| B4a | Gén. de brigade Khin Zaw Oo | Division côtière - Tanintharyi, d.d.n. 24.6.1951 | M |
| B5a | Gén. de brigade Aung Than Htut | État du nord-est Shan (nord) | M |
| B5b | Daw Cherry | Épouse du Gén. de brigade Aung Than Htut | F |
| B6a | Gén. de brigade Tin Ngwe | Division Centre - Mandalay | M |
| B6b | Khin Thida | Épouse du Gén. de brigade Tin Ngwe | F |
| B7a | Gén. de division Thaung Aye | État de l'ouest - Rakhine. (précédemment B2a) | M |
| B7b | Thin Myo Myo Aung | Épouse du Gén. de division Thaung Aye | F |
| B8a | Gén. de brigade Kyaw Swe | Division du sud-ouest - Irrawaddy, et ministre régional sans portefeuille | M |
| B8b | Win Win Maw | Épouse du Gén. de brigade Kyaw Swe | F |
| B9a | Gén. de division Soe Win | État du nord Kachin | M |
| B9b | Than Than Nwe | Épouse du Gén. de division Soe Win | F |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris région militaire) | Sexe (M/F) |
|------|--------------------------------|--|------------|
| B10a | Gén. de division Hla Min | Division sud - Pegu | M |
| B11a | Gén. de brigade Thet Naing Win | État du sud-est - Mon | M |
| B12a | Gén. de division Kyaw Phyto | État du Triangle - Shan (est) | M |
| B13a | Gén. de division Wai Lwin | Naypyidaw | M |
| B13b | Swe Swe Oo | Épouse du Gén. de division Wai Lwin | F |
| B13c | Wai Phyto Aung | Fils du Gén. de division Wai Lwin | M |
| B13d | Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun | Épouse de Wai Phyto Aung | F |
| B13e | Wai Phyto | Fils du Gén. de division Wai Lwin | M |
| B13f | Lwin Yamin | Fille du Gén. de division Wai Lwin | F |

C. COMMANDANTS RÉGIONAUX ADJOINTS

| # | Nom | Informations d'identification (y compris région militaire) | Sexe (M/F) |
|-----|--------------------------------|---|------------|
| C1a | Gén. de brigade Kyaw Kyaw Tun | Rangoon (Yangon) | M |
| C1b | Khin May Latt | Épouse du Gén. de brigade Kyaw Kyaw Tun | F |
| C2a | Gén. de brigade Than Htut Aung | Centre | M |
| C2b | Moe Moe Nwe | Épouse du Gén. de brigade Than Htut Aung | F |
| C3a | Gén. de brigade Tin Maung Ohn | Nord-ouest | M |
| C4a | Gén. de brigade San Tun | Nord, d.d.n. 2.3.1951, Rangoon/Yangon | M |
| C4b | Tin Sein | Épouse du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 27.9.1950, Rangoon/Yangon | F |
| C4c | Ma Khin Ei Ei Tun | Fille du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 16.9.1979, directrice de la Ar Let Yone Co. Ltd | F |
| C4d | Min Thant | Fils du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, directeur de la Ar Let Yone Co. Ltd | M |
| C4e | Khin Mi Mi Tun | Fille du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, directrice de la Ar Let Yone Co. Ltd | F |
| C5a | Gén. de brigade Hla Myint | Nord-est | M |
| C5b | Su Su Hlaing | Épouse du Gén. de brigade Hla Myint | F |
| C6a | Gén. de brigade Wai Lin | Triangle | M |
| C7a | Gén. de brigade Win Myint | Est | M |
| C8a | Gén. de brigade Zaw Min | Sud-est | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris région militaire) | Sexe (M/F) |
|------|---|--|------------|
| C8b | Nyunt Nyunt Wai | Épouse du Colonel Zaw Min | F |
| C9a | Gén. de brigade Hone Ngaing <i>alias</i> Hon Ngai | Côte | M |
| C10a | Gén. de brigade Thura Maung Ni | Sud | M |
| C10b | Nan Myint Sein | Épouse of Gén. de brigade Thura Maung Ni | F |
| C11a | Gén. de brigade Tint Swe | Sud-ouest | M |
| C11b | Khin Thauing | Épouse du Gén. de brigade Tint Swe | F |
| C11c | Ye Min <i>alias</i> Ye Kyaw Swar Swe | Fils du Gén. de brigade Tint Swe | M |
| C11d | Su Mon Swe | Épouse de Ye Min | F |
| C12a | Gén. de brigade Tin Hlaing | Ouest | M |
| C12b | Hla Than Htay | Épouse du Gén. de brigade Tin Hlaing | F |

D. MINISTRES

| # | Nom | Informations d'identification (y compris ministère) | Sexe (M/F) |
|-----|-----------------------------------|---|------------|
| D1a | Gén. de division Htay Oo | Agriculture et irrigation depuis le 18.9.2004 (auparavant: Coopératives depuis le 25.8.2003). Secrétaire général de l'USDA | M |
| D1b | Ni Ni Win | Épouse du Gén. de division Htay Oo | F |
| D1c | Thein Zaw Nyo | Fils cadet du Gén. de division Htay Oo | M |
| D2a | Gén. de brigade Tin Naing Thein | Commerce (depuis le 18.9.2004), anciennement: ministre adjoint aux forêts, d.d.n. 1955 | M |
| D2b | Aye Aye | Épouse du Gén. de brigade Tin Naing Thein | F |
| D3a | Gén. de division Khin Maung Myint | Construction, également ministre de l'énergie électrique 2 | M |
| D4a | Gén. de division Tin Htut | Coopératives (depuis le 15.5.2006) | M |
| D4b | Tin Tin Nyunt | Épouse du Gén. de division Tin Htut | F |
| D5a | Gén. de division Khin Aung Myint | Culture (depuis le 15.5.2006) | M |
| D5b | Khin Phyone | Épouse du Gén. de division Khin Aung Myint | F |
| D6a | Dr. Chan Nyein | Éducation. (depuis le 10.8.2005) Auparavant: ministre adjoint aux sciences & technologies, membre du Comité exécutif de l'USDA, d.d.n. 1944 | M |
| D6b | Sandar Aung | Épouse du Dr. Chan Nyein | F |
| D7a | Colonel Zaw Min | Énergie électrique (1) (depuis le 15.5.2006), d.d.n. 10.1.1949 | M |
| D7b | Khin Mi Mi | Épouse du Colonel Zaw Min | F |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris ministère) | Sexe (M/F) |
|------|---|---|------------|
| D8a | Gén. de brigade Lun Thi | Énergie (depuis le 20.12.1997), d.d.n. 18.7.1940 | M |
| D8b | Khin Mar Aye | Épouse du Gén. de brigade Lun Thi | F |
| D8c | Mya Sein Aye | Fille du Gén. de brigade Lun Thi | F |
| D8d | Zin Maung Lun | Fils du Gén. de brigade Lun Thi | M |
| D8e | Zar Chi Ko | Épouse de Zin Maung Lun | F |
| D9a | Maj-Gen Hla Tun | Finances et recettes fiscales (depuis le 1.2.2003), d.d.n. 11.7.1951 | M |
| D9b | Khin Than Win | Épouse du Gén. de division Hla Tun | F |
| D10a | Nyan Win | Affaires étrangères (depuis le 18.9.2004), ancien Commandant adjoint de l'entraînement des forces armées, d.d.n. 22.1.1953 | M |
| D10b | Myint Myint Soe | Épouse de Nyan Win, d.d.n. 15.1.1953 | F |
| D11a | Gén. de brigade Thein Aung | Forêts (depuis le 25.8.2003) | M |
| D11b | Khin Htay Myint | Épouse du Gén. de brigade Thein Aung | F |
| D12a | Prof. Dr. Kyaw Myint | Santé (depuis le 1.2.2003), d.d.n. 1940 | M |
| D12b | Nilar Thaw | Épouse du Prof. Dr. Kyaw Myint | F |
| D13a | Gén. de division Maung Oo | Affaires intérieures (depuis le 5.11.2004) et ministre de l'immigration et de la population depuis février 2009, d.d.n. 1952. | M |
| D13b | Nyunt Nyunt Oo | Épouse du Gén. de division Maung Oo | F |
| D14a | Gén. de division Maung Maung Swe | Protection sociale, secours et la réinstallation (depuis le 15.5.2006) | M |
| D14b | Tin Tin Nwe | Épouse du Gén. de division Maung Maung Swe | F |
| D14c | Ei Thet Thet Swe | Fille du Gén. de division Maung Maung Swe | F |
| D14d | Kaung Kyaw Swe | Fils du Gén. de division Maung Maung Swe | M |
| D15a | Aung Thaung | Industrie 1 (depuis le 15.11.1997) | M |
| D15b | Khin Khin Yi | Épouse de Aung Thaung | F |
| D15c | Commandant Moe Aung | Fils de Aung Thaung | M |
| D15d | Dr. Aye Khaing Nyunt | Épouse du Commandant Moe Aung | F |
| D15e | Nay Aung | Fils de Aung Thaung, homme d'affaires, directeur exécutif, Aung Yee Phyoe Co. Ltd et directeur de IGE Co. Ltd | M |
| D15f | Khin Moe Nyunt | Épouse de Nay Aung | F |
| D15g | Commandant Pyi Aung <i>alias</i> Pye Aung | Fils de Aung Thaung (marié à A2c), directeur de IGE Co. Ltd | M |
| D15h | Khin Ngu Yi Phyoe | Fille de Aung Thaung | F |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris ministère) | Sexe (M/F) |
|------|-----------------------------------|--|------------|
| D15i | Dr. Thu Nanda Aung | Fille de Aung Thaung | F |
| D15j | Aye Myat Po Aung | Fille de Aung Thaung | F |
| D16a | Vice-Amiral Soe Thein | Industrie 2 (depuis juin 2008), (précédemment G38a) | M |
| D16b | Khin Aye Kyin | Épouse du Vice-Amiral Soe Thein | F |
| D16c | Yimon Aye | Fille du Vice-Amiral Soe Thein, d.d.n. 12.7.1980 | F |
| D16d | Aye Chan | Fils du Vice-Amiral Soe Thein, d.d.n. 23.9.1973 | M |
| D16e | Thida Aye | Fille du Vice-Amiral Soe Thein, d.d.n. 23.3.1979 | F |
| D17a | Gén. de brigade Kyaw Hsan | Information (depuis le 13.9.2002) | M |
| D17b | Kyi Kyi Win | Épouse du Gén. de brigade Kyaw Hsan, chef du service d'information de la Fédération de la condition féminine du Myanmar. | F |
| D18a | Gén. de brigade Maung Maung Thein | Élevage et pêche | M |
| D18b | Myint Myint Aye | Épouse du Gén. de brigade Maung Maung Thein | F |
| D18c | Min Thein <i>alias</i> Ko Pauk | Fils du Gén. de brigade Maung Maung Thein | M |
| D19a | Gén. de brigade Ohn Myint | Mines (depuis le 15.11.1997) | M |
| D19b | San San | Épouse du Gén. de brigade Ohn Myint | F |
| D19c | Thet Naing Oo | Fils du Gén. de brigade Ohn Myint | M |
| D19d | Min Thet Oo | Fils du Gén. de brigade Ohn Myint | M |
| D20a | Soe Tha | Planification nationale et développement économique (depuis le 20.12.1997), d.d.n. 7.11.1944 | M |
| D20b | Kyu Kyu Win | Épouse de Soe Tha, d.d.n. 5.10.1980 | F |
| D20c | Kyaw Myat Soe | Fils de Soe Tha, d.d.n. 14.2.1973 | M |
| D20d | Wei Wei Lay | Épouse de Kyaw Myat Soe, d.d.n. 12.9.1978 | F |
| D20e | Aung Soe Tha | Fils de Soe Tha, d.d.n. 5.10.1983 | M |
| D20f | Myat Myitzu Soe | Fille de Soe Tha, d.d.n. 14.2.1973 | F |
| D20g | San Thida Soe | Fille de Soe Tha, d.d.n. 12.9.1978 | F |
| D20h | Phone Myat Soe | Fils de Soe Tha, d.d.n. 3.3.1983 | M |
| D21a | Colonel Thein Nyunt | Promotion des zones frontalières, des ethnies nationales et des questions de développement (depuis le 15.11.1997), et Maire de Naypyidaw | M |
| D21b | Kyin Khaing (Khin) | Épouse du Colonel Thein Nyunt | F |
| D22a | Gén. de division Aung Min | Transports ferroviaires (depuis le 1.2.2003) | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris ministère) | Sexe (M/F) |
|------|---------------------------------------|--|------------|
| D22b | Wai Wai Thar <i>alias</i> Wai Wai Tha | Épouse du Gén. de division Aung Min | F |
| D22c | Aye Min Aung | Fille du Gén. de division Aung Min | F |
| D22d | Htoo Char Aung | Fils du Gén. de division Aung Min | M |
| D23a | Gén. de brigade Thura Myint Maung | Affaires religieuses (depuis le 25.8.2003) | M |
| D23b | Aung Kyaw Soe | Fils du Gén. de brigade Thura Myint Maung | M |
| D23c | Su Su Sandi | Épouse de Aung Kyaw Soe | F |
| D23d | Zin Myint Maung | Fille du Gén. de brigade Thura Myint Maung | F |
| D24a | Thaung | Sciences et technologies (depuis le 11.98), d.d.n. 6.7.1937 | M |
| D24b | May Kyi Sein | Épouse de Thaung | F |
| D24c | Aung Kyi | Fils de Thaung, d.d.n. 1971 | M |
| D25a | Gén. de brigade Thura Aye Myint | Sports (depuis le 29.10.1999) | M |
| D25b | Aye Aye | Épouse du Gén. de brigade Thura Aye Myint | F |
| D25c | Nay Linn | Fils du Gén. de brigade Thura Aye Myint | M |
| D26a | Gén. de brigade Thein Zaw | Ministère des télécommunications, des postes et des télégraphes (depuis le 10.5.2001) | M |
| D26b | Mu Mu Win | Épouse du Gén. de brigade Thein Zaw | F |
| D27a | Gén. de division Thein Swe | Transports, depuis le 18.9.2004 (auparavant: cabinet du Premier ministre depuis le 25.8.2003) | M |
| D27b | Mya Theingi | Épouse du Gén. de division Thein Swe | F |
| D28a | Gén. de division Soe Naing | Ministre de l'hôtellerie et du tourisme (depuis le 15.5.2006) | M |
| D28b | Tin Tin Latt | Épouse du Gén. de division Soe Naing | F |
| D28c | Wut Yi Oo | Fille du Gén. de division Soe Naing | F |
| D28d | Capitaine Htun Zaw Win | Époux de Wut Yi Oo | M |
| D28e | Yin Thu Aye | Fille du Gén. de division Soe Naing | F |
| D28f | Yi Phone Zaw | Fils du Gén. de division Soe Naing | M |
| D29a | Gén. de division Khin Maung Myint | Énergie électrique (2) (nouveau ministère) (depuis le 15.5.2006) | M |
| D29b | Win Win Nu | Épouse du Gén. de division Khin Maung Myint | F |
| D30a | Aung Kyi | Emploi/travail (nommé ministre des relations le 8.10.2007, chargé des relations avec Aung San Suu Kyi) | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris ministère) | Sexe (M/F) |
|------|---------------|---|------------|
| D30b | Thet Thet Swe | Épouse de Aung Kyi | F |
| D31a | Kyaw Thu | Président du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique, d.d.n. 15.8.1949 | M |
| D31b | Lei Lei Kyi | Épouse de Kyaw Thu | F |

E. MINISTRES ADJOINTS

| # | Nom | Informations d'identification (y compris ministère) | Sexe (M/F) |
|------|------------------------------|--|------------|
| E1a | Ohn Myint | Agriculture et Irrigation (depuis le 15.11.1997) | M |
| E1b | Thet War | Épouse de Ohn Myint | F |
| E2a | Gén. de brigade Aung Tun | Commerce (depuis le 13.9.2003) | M |
| E3a | Gén. de brigade Myint Thein | Construction (depuis le 5.1.2000) | M |
| E3b | Mya Than | Épouse du Gén. de brigade Myint Thein | F |
| E4a | U Tint Swe | Construction (depuis le 7.5.1998) | M |
| E5a | Gén. de division Aye Myint | Défense (depuis le 15.5.2006) | M |
| E6a | Gén. de brigade Aung Myo Min | Éducation (depuis le 19.11.2003) | M |
| E6b | Thazin Nwe | Épouse du Gén. de brigade Aung Myo Min | F |
| E6c | Si Thun Aung | Fils du Gén. de brigade Aung Myo Min | M |
| E7a | Myo Myint | Énergie électrique 1 (depuis le 29.10.1999) | M |
| E7b | Tin Tin Myint | Épouse de Myo Myint | F |
| E7c | Aung Khaing Moe | Fils de Myo Myint, d.d.n. 25.6.1967 (présumé être au Royaume-Uni, où il s'est rendu avant d'être inscrit sur la liste) | M |
| E8a | Gén. de brigade Than Htay | Énergie (depuis le 25.8.2003) | M |
| E8b | Soe Wut Yi | Épouse du Gén. de brigade Than Htay | F |
| E9a | Colonel Hla Thein Swe | Finances et recettes fiscales (depuis le 25.8.2003) | M |
| E9b | Thida Win | Épouse du Colonel Hla Thein Swe | F |
| E10a | Gén. de brigade Win Myint | Énergie électrique (2) | M |
| E10b | Daw Tin Ma Ma Than | Épouse du Gén. de brigade Win Myint | F |
| E11a | Maung Myint | Affaires étrangères (depuis le 18.9.2004) | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris ministère) | Sexe (M/F) |
|------|--|--|------------|
| E11b | Dr Khin Mya Win | Épouse de Maung Myint | F |
| E12a | Prof. Dr. Mya Oo | Santé (depuis le 16.11.1997), d.d.n. 25.1.1940 | M |
| E12b | Tin Tin Mya | Épouse du Prof. Dr. Mya Oo | F |
| E12c | Dr. Tun Tun Oo | Fils du Prof. Dr. Mya Oo, d.d.n. 26.7.1965 | M |
| E12d | Dr. Mya Thuzar | Fille du Prof. Dr. Mya Oo, d.d.n. 23.9.1971 | F |
| E12e | Mya Thidar | Fille du Prof. Dr. Mya Oo, d.d.n. 10.6.1973 | F |
| E12f | Mya Nandar | Fille du Prof. Dr. Mya Oo, d.d.n. 29.5.1976 | F |
| E13a | Gén. de brigade Phone Swe | Affaires intérieures (depuis le 25.8.2003) | M |
| E13b | San San Wai | Épouse du Gén. de brigade Phone Swe | F |
| E14a | Gén. de brigade Aye Myint Kyu | Hôtellerie et tourisme (depuis le 16.11.1997) | M |
| E14b | Khin Swe Myint | Épouse du Gén. de brigade Aye Myint Kyu | F |
| E15a | Gén. de brigade Win Sein | Immigration et population (depuis novembre 2006) | M |
| E15b | Wai Wai Linn | Épouse du Gén. de brigade Win Sein | F |
| E16a | Lieutenant-colonel Khin Maung Kyaw | Industrie 2 (depuis le 5.1.2000) | M |
| E16b | Mi Mi Wai | Épouse du Lieutenant-colonel Khin Maung Kyaw | F |
| E17a | Colonel Tin Ngwe | Promotion des zones frontalières, des ethnies nationales et des questions de développement (depuis le 25.8.2003) | M |
| E17b | Khin Mya Chit | Épouse du Colonel Tin Ngwe | F |
| E18a | Thura Thaug Lwin | (Thura est un titre), Transports ferroviaires (depuis le 16.11.1997) | M |
| E18b | Dr. Yi Yi Htwe | Épouse du Thura Thaug Lwin | F |
| E19a | Gén. de brigade Thura Aung Ko | (Thura est un titre), Affaires religieuses, USDA, membre du Comité exécutif central (depuis le 17.11.1997) | M |
| E19b | Myint Myint Yee <i>alias</i> Yi Yi Myint | Épouse du Gén. de brigade Thura Aung Ko | F |
| E20a | Kyaw Soe | Science et technologie (depuis le 15.11.2004) | M |
| E21a | Colonel Thurein Zaw | Planification nationale et développement économique (depuis le 10.8.2005) | M |
| E21b | Tin Ohn Myint | Épouse du Colonel Thurein Zaw | F |
| E22a | Gén. de brigade Kyaw Myin | Protection sociale, secours et réinstallation (depuis le 25.8.2003) | M |
| E22b | Khin Nwe Nwe | Épouse du Gén. de brigade Kyaw Myint | F |
| E23a | Pe Than | Transports ferroviaires (depuis le 14.11.1998) | M |
| E23b | Cho Cho Tun | Épouse de Pe Than | F |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris ministère) | Sexe (M/F) |
|------|----------------------------------|---|------------|
| E24a | Colonel Nyan Tun Aung | Transports (depuis le 25.8.2003) | M |
| E24b | Wai Wai | Épouse du Colonel Nyan Tun Aung | F |
| E25a | Dr. Paing Soe | Santé (Ministre adjoint supplémentaire) (depuis le 15.5.2006) | M |
| E25b | Khin Mar Swe | Épouse du Dr. Paing Soe | F |
| E26a | Gén. de division Thein Tun | Ministre adjoint des postes et des télécommunications | M |
| E26b | Mya Mya Win | Épouse de Thein Tun | F |
| E27a | Gén. de division Kyaw Swa Khaing | Ministre adjoint de l'industrie | M |
| E27b | Khin Phyu Mar | Épouse de Kyaw Swa Khaing | F |
| E28a | Gén. de division Thein Htay | Ministre adjoint de la défense | M |
| E28b | Myint Myint Khine | Épouse du Gén. de division Thein Htay | F |
| E29a | Gén. de brigade Tin Tun Aung | Ministre adjoint du travail (depuis le 7.11.2007) | M |

F. AUTRES AUTORITÉS LIÉES AU SECTEUR DU TOURISME

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|-----|------------------------------|---|------------|
| F1a | U Hla Htay | Directeur général à la direction de l'hôtellerie et du tourisme (Directeur exécutif des services d'hôtellerie et de tourisme du Myanmar jusqu'en août 2004) | M |
| F2a | Tin Maung Shwe | Directeur général adjoint, direction de l'hôtellerie et du tourisme | M |
| F3a | Soe Thein | Directeur exécutif des services d'hôtellerie et de tourisme du Myanmar depuis octobre 2004 (précédemment Responsable général) | M |
| F4a | Khin Maung Soe | Directeur | M |
| F5a | Tint Swe | Directeur | M |
| F6a | Lieutenant-colonel Yan Naing | Directeur, ministère de l'hôtellerie et du tourisme | M |
| F7a | Kyi Kyi Aye | Directeur de la promotion du tourisme, ministère de l'hôtellerie et du tourisme | F |

G. HAUTS RESPONSABLES MILITAIRES

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|-----|----------------------------|--|------------|
| G1a | Gén. de division Hla Shwe | Adjudant-général adjoint | M |
| G2a | Gén. de division Soe Maung | Juge-avocat général | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|------|---|---|------------|
| G2b | Nang Phyu Phyu Aye | Épouse du Gén. de division Soe Maung | F |
| G3a | Gén. de division Thein Htaik <i>alias</i> Hteik | Inspecteur général | M |
| G4a | Gén. de division Saw Hla | "Provost Marshal" | M |
| G4b | Cho Cho Maw | Épouse du Gén. de division Saw Hla | F |
| G5a | Gén. de division Htin Aung Kyaw | Intendant général adjoint | M |
| G5b | Khin Khin Maw | Épouse du Gén. de division Htin Aung Kyaw | F |
| G6a | Gén. de division Lun Maung | Auditeur général | M |
| G6b | May Mya Sein | Épouse du Gén. de division Lun Maung | F |
| G7a | Gén. de division Nay Win | Assistant militaire du président du CEPD | M |
| G8a | Gén. de division Hsan Hsint | Général chargé des recrutements; d.d.n. 1951 | M |
| G8b | Khin Ma Lay | Épouse du Gén. de division Hsan Hsint | F |
| G8c | Okkar San Sint | Fils du Gén. de division Hsan Hsint | M |
| G9a | Gén. de division Hla Aung Thein | Commandant de camp, Rangoon | M |
| G9b | Amy Khaing | Épouse de Hla Aung Thein | F |
| G10a | Gén. de division Ye Myint | Chef de la sécurité des affaires militaires | M |
| G10b | Myat Ngwe | Épouse du Gén. de division Ye Myint | F |
| G11a | Gén. de brigade Mya Win | Commandant, Collège national de la défense | M |
| G12a | Gén. de brigade Maung Maung Aye | Commandant, Collège de l'état-major général (depuis juin 2008) | M |
| G12b | San San Yee | Épouse du Gén. de brigade Maung Maung Aye | F |
| G13a | Gén. de brigade Tun Tun Oo | Directeur des relations publiques et de la guerre psychologique | M |
| G14a | Gén. de division Thein Tun | Directeur des transmissions; membre du Comité de gestion convoquant la convention nationale | M |
| G15a | Gén. de division Than Htay | Directeur des approvisionnements et des transports | M |
| G15b | Nwe Nwe Win | Épouse du Gén. de division Than Htay | F |
| G16a | Gén. de division Khin Maung Tint | Directeur des imprimeries de sécurité | M |
| G17a | Gén. de division Sein Lin | Directeur, Ministère de la défense (Fonction précise non connue. Auparavant: Directeur du matériel) | M |
| G18a | Gén. de division Kyi Win | Directeur de l'artillerie et des blindés, administrateur de l'UMEHL | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|------|---|---|------------|
| G18b | Khin Mya Mon | Épouse du Gén. de division Kyi Win | F |
| G19a | Gén. de division Tin Tun | Directeur du génie militaire | M |
| G19b | Khin Myint Wai | Épouse du Gén. de division Tin Tun | F |
| G20a | Gén. de division Aung Thein | Directeur de la réinstallation | M |
| G20b | Htwe Yi <i>alias</i> Htwe Htwe Ti | Épouse du Gén. de division Aung Thein | F |
| G21a | Gén. de brigade Hla Htay Win | Commandant adjoint de l'entraînement des forces armées | M |
| G22a | Gén. de brigade Than Maung | Commandant adjoint, Collège national de la défense | M |
| G23a | Gén. de brigade Win Myint | Recteur de la DSTA | M |
| G24a | Gén. de brigade Tun Nay Lin | Recteur/Commandant, Académie médicale des services de la défense | M |
| G25a | Gén. de brigade Than Sein | Commandant de l'hôpital des services de la défense, Mingaladon, d.d.n. 1.2.1946, l.d.n. Bago | M |
| G25b | Rosy Mya Than | Épouse du Gén. de brigade Than Sein | F |
| G26a | Gén. de brigade Win Than | Directeur des achats et directeur exécutif de Union of Myanmar Economic Holdings (anciennement: Gén. de division Win Hlaing, K1a) | M |
| G27a | Gén. de brigade Than Maung | Directeur des milices populaires et des forces frontalières | M |
| G28a | Gén. de division Khin Maung Win | Directeur de l'industrie de la défense | M |
| G29a | Gén. de brigade Kyaw Swa Khine | Directeur de l'industrie de la défense | M |
| G30a | Gén. de brigade Win Aung | Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique | M |
| G31a | Gén. de brigade Soe Oo | Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique | M |
| G32a | Gén. de brigade Nyi Tun <i>alias</i> Nyi Htun | Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique | M |
| G33a | Gén. de brigade Kyaw Aung | Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique | M |
| G34a | Gén. de division Myint Hlaing | Chef d'état-major (Défense aérienne) | M |
| G34b | Khin Thant Sin | Épouse du Gén. de division Myint Hlaing | F |
| G34c | Hnin Nandar Hlaing | Fille du Gén. de division Myint Hlaing | F |
| G34d | Thant Sin Hlaing | Fils du Gén. de division Myint Hlaing | M |
| G35a | Gén. de division Mya Win | Directeur, ministère de la défense | M |
| G36a | Gén. de division Tin Soe | Directeur, ministère de la défense | M |
| G37a | Gén. de division Than Aung | Directeur, ministère de la défense | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|------|-----------------------------------|--|------------|
| G38a | Gén. de division Ngwe Thein | Ministère de la défense | M |
| G39a | Colonel Thant Shin | Secrétaire, gouvernement de l'Union de Birmanie | M |
| G40a | Gén. de division Thura Myint Aung | Adjudant général (anciennement B8a, promu du commandement régional de la division du sud-ouest) | M |
| G41a | Gén. de division Maung Shein | Inspection des services de la défense et Contrôleur général | M |
| G42a | Gén. de division Khin Zaw | Responsable du bureau des opérations spéciales 6 (Naypidaw, Mandalay). Promu du commandement central | M |
| G42b | Khin Pyone Win | Épouse du Gén. de division Khin Zaw | F |
| G42c | Kyi Tha Khin Zaw | Fils du Gén. de division Khin Zaw | M |
| G42d | Su Khin Zaw | Fille du Gén. de division Khin Zaw | F |
| G43a | Gén. de division Tha Aye | Ministère de la défense | M |
| G44a | Colonel Myat Thu | Commandant de la région militaire de Rangoon 1 (Rangoon nord) | M |
| G45a | Colonel Nay Myo | Commandant de la région militaire 2 (Rangoon est) | M |
| G46a | Colonel Tin Hsan | Commandant de la région militaire 3 (Rangoon ouest) | M |
| G47a | Colonel Khin Maung Htun | Commandant de la région militaire 4 (Rangoon sud) | M |
| G48a | Colonel Tint Wai | Commandant du contrôle des opérations Commandement n° 4 (Mawbi) | M |
| G49a | San Nyunt | Commandant de l'unité de soutien militaire n° 2 des affaires de sécurité militaire | M |
| G50a | Lieutenant-Colonel Zaw Win | Commandant du bataillon Lon Htein, base 3 Shwemyayar | M |
| G51a | Commandant Mya Thaug | Commandant du bataillon Lon Htein, base 5 Mawbi | M |
| G52a | Commandant Aung San Win | Commandant du bataillon Lon Htein, base 7 Circonscription de Thanlyin | M |

Forces navales

| | | | |
|------|--|---|---|
| G53a | Contre-amiral Nyan Tun | Commandant en chef (forces navales). Depuis juin 2008. Administrateur de l'UMEHL. (précédemment G39a) | M |
| G53b | Khin Aye Myint | Épouse de Nyan Tun | F |
| G54a | Commodore Win Shein | Commandant, Quartier général de la formation navale | M |
| G55a | Commodore Gén. de brigade Thura Thet Swe | Commandant, commandement de la région navale de Tanintharyi | M |
| G56a | Commodore Myint Lwin | Commandant, commandement de la région navale de l'Irrawady | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|--|----------------------------------|---|------------|
| <i>Forces aériennes</i> | | | |
| G57a | GCA Myat Hein | Commandant en chef (forces aériennes) | M |
| G57b | Htwe Htwe Nyunt | Épouse du GCA Myat Hein | F |
| G58a | Gén. de division Khin Aung Myint | Chef d'état-major (forces aériennes) | M |
| G59a | Gén. de brigade Ye Chit Pe | Personnel du Commandant en chef des forces aériennes, Mingaladon | M |
| G60a | Gén. de brigade Khin Maung Tin | Commandant de l'École de formation aérienne de Shande, Meiktila | M |
| G61a | Gén. de brigade Zin Yaw | Commandant de la base aérienne de Patheingyi, Chef d'état-major (forces aériennes), administrateur de l'UMEHL | M |
| G61b | Khin Thiri | Épouse du Gén. de brigade Zin Yaw | F |
| G61c | Zin Mon Aye | Fille du Gén. de brigade Zin Yaw, d.d.n. 26.3.1985 | F |
| G61d | Htet Aung | Fils du Gén. de brigade Zin Yaw, d.d.n. 9.7.1988 | M |
| <i>Divisions d'infanterie légère (LID)</i> | | | |
| G62a | Gén. de brigade Than Htut | 11 LID | M |
| G63a | Gén. de brigade Tun Nay Lin | 22 LID | M |
| G64a | Gén. de brigade Tin Tun Aung | 33 LID, Sagaing | M |
| G65a | Gén. de brigade Hla Myint Shwe | 44 LID | M |
| G66a | Gén. de brigade Aye Khin | 55 LID, Lalaw | M |
| G67a | Gén. de brigade San Myint | 66 LID, Pyi | M |
| G68a | Gén. de brigade Tun Than | 77 LID, Bago | M |
| G69a | Gén. de brigade Aung Kyaw Hla | 88 LID, Magwe | M |
| G70a | Gén. de brigade Tin Oo Lwin | 99 LID, Meiktila | M |
| G71a | Gén. de brigade Sein Win | 101 LID, Pakokku | M |
| G72a | Colonel Than Han | LID 66 | M |
| G73a | Lieutenant-colonel Htwe Hla | LID 66 | M |
| G74a | Lieutenant-colonel Han Nyunt | LID 66 | M |
| G75a | Colonel Ohn Myint | LID 77 | M |
| G76a | Lieutenant-colonel Aung Kyaw Zaw | LID 77 | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|------|---------------------------------|---|------------|
| G77a | Major Hla Phyto | LID 77 | M |
| G78a | Colonel Myat Thu | Commandement tactique 11e LID | M |
| G79a | Colonel Htein Lin | Commandement tactique 11e LID | M |
| G80a | Lieutenant-colonel Tun Hla Aung | Commandement tactique 11e LID | M |
| G81a | Colonel Aung Tun | 66e Brigade | M |
| G82a | Capitaine Thein Han | 66e Brigade | M |
| G82b | Hnin Wutyi Aung | Épouse du capitaine Thein Han | F |
| G83a | Lieutenant-colonel Mya Win | Commandement tactique 77e LID | M |
| G84a | Colonel Win Te | Commandement tactique 77e LID | M |
| G85a | Colonel Soe Htway | Commandement tactique 77e LID | M |
| G86a | Lieutenant-colonel Tun Aye | Commandant du 702e bataillon d'infanterie légère | M |
| G87a | Nyan Myint Kyaw | Commandant du 281e bataillon d'infanterie (Commune de Mongyang, est de l'État Shan) | M |

Autres généraux de brigade

| | | | |
|-------|--------------------------------|---|---|
| G88a | Gén. de brigade Htein Win | Poste de Taikkyi | M |
| G89a | Gén. de brigade Khin Maung Aye | Commandant du poste de Meiktila | M |
| G90a | Gén. de brigade Kyaw Oo Lwin | Commandant du poste de Kalay | M |
| G91a | Gén. de brigade Khin Zaw Win | Poste de Khamaukgyi | M |
| G92a | Gén. de brigade Kyaw Aung | MR sud, Commandant du poste de Toungoo | M |
| G93a | Gén. de brigade Myint Hein | MOC -3, poste de Mogaung | M |
| G94a | Gén. de brigade Tin Ngwe | Ministère de la défense | M |
| G95a | Gén. de brigade Myo Lwin | MOC -7, poste de Pekon | M |
| G96a | Gén. de brigade Myint Soe | MOC -5, poste de Taungup | M |
| G97a | Gén. de brigade Myint Aye | MOC -9, poste de Kyauktaw | M |
| G98a | Gén. de brigade Nyunt Hlaing | MOC -17, poste de Mong Pan | M |
| G99a | Gén. de brigade Ohn Myint | État de Mon, membre de la CEC de l'USDA | M |
| G100a | Gén. de brigade Soe Nwe | MOC -21, poste de Bhamo | M |
| G101a | Gén. de brigade Than Tun | Commandant du poste de Kyaukpadaung | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|-------|------------------------------------|---|------------|
| G102a | Gén. de brigade Than Tun Aung | Commandement régional des opérations (ROC) - Sittwe | M |
| G103a | Gén. de brigade Thaug Htaik | Commandant du poste de Aungban | M |
| G104a | Gén. de brigade Thein Hteik | MOC -13, poste de Bokpyin | M |
| G105a | Gén. de brigade Thura Myint Thein | Commandement des opérations tactiques de Namhsan | M |
| G106a | Gén. de brigade Win Aung | Commandant du poste de Mong Hsat | M |
| G107a | Gén. de brigade Myo Tint | Officier en service spécial, ministère des transports | M |
| G108a | Gén. de brigade Thura Sein Thaug | Officier en service spécial, ministère de la protection sociale | M |
| G109a | Gén. de brigade Phone Zaw Han | Maire de Mandalay depuis février 2005 et président de comité de développement de la ville de Mandalay, anciennement commandant de Kyaukme | M |
| G109b | Moe Thidar | Épouse du Gén. de brigade Phone Zaw Han | F |
| G110a | Gén. de brigade Win Myint | Commandant du poste de Pyinmana | M |
| G111a | Gén. de brigade Kyaw Swe | Commandant du poste de Pyin Oo Lwin | M |
| G112a | Gén. de brigade Soe Win | Commandant du poste de Bahtoo | M |
| G113a | Gén. de brigade Thein Htay | Ministère de la défense | M |
| G114a | Gén. de brigade Myint Soe | Commandant du poste de Rangoon | M |
| G115a | Gén. de brigade Myo Myint Thein | Commandant, Hôpital des services de la défense de Pyin Oo Lwin | M |
| G116a | Gén. de brigade Sein Myint | Vice-président du Conseil pour la paix et le développement de la division de Bago | M |
| G117a | Gén. de brigade Hong Ngai (Ngaing) | Président du Conseil pour la paix et le développement de l'État Chin | M |
| G118a | Gén. de brigade Win Myint | Président du Conseil pour la paix et le développement de l'État Kayah | M |

H. OFFICIERS MILITAIRES DIRIGEANT DES PRISONS ET LA POLICE

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|-----|---|--|------------|
| H1a | Gén. de brigade Khin Yi | Directeur général de la police de Myanmar | M |
| H1b | Khin May Soe | Épouse du Gén. de brigade Khin Yi | F |
| H2a | Zaw Win | Directeur général du département des prisons (ministère de l'intérieur) depuis août 2004, anciennement DG adjoint de la police de Myanmar, et ancien général de brigade. Ancien militaire. | M |
| H2b | Nwe Ni San | Épouse de Zaw Win | F |
| H3a | Aung Saw Win | Directeur général, Bureau des enquêtes spéciales | M |
| H4a | Gén. de brigade de police Khin Maung Si | Chef d'état-major de la police | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|-----|-----------------------------------|---|------------|
| H5a | Lieutenant-colonel Tin Thaw | Commandant de l'Institut technique gouvernemental | M |
| H6a | Maung Maung Oo | Chef de l'équipe chargée des interrogatoires relevant des affaires de sécurité militaire à la prison d'Insein | M |
| H7a | Myo Aung | Directeur des centres de détention de Rangoon | M |
| H8a | Gén. de brigade de police Zaw Win | Directeur adjoint de la police | M |

I. UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA)

(hauts responsables de l'USDA qui ne sont mentionnés nulle part ailleurs)

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|------|---------------------------------------|--|------------|
| I1a | Gén. de brigade Aung Thein Lin (Lynn) | Maire de Yangon et président du comité de développement de la ville de Yangon (Secrétaire) et membre du Comité exécutif central de l'USDA, d.d.n. 1952 | M |
| I1b | Khin San Nwe | Épouse du Gén. de brigade Aung Thein Lin | F |
| I1c | Thidar Myo | Fille du Gén. de brigade Aung Thein Lin | F |
| I2a | Colonel Maung Par (Pa) | Vice-maire de la ville de Yangon Développement I (membre du Comité exécutif central I) | M |
| I2b | Khin Nyunt Myaing | Épouse du Colonel Maung Par | F |
| I2c | Naing Win Par | Fils du Colonel Maung Par | M |
| I3a | Nyan Tun Aung | Membre du Comité exécutif central | M |
| I4a | Aye Myint | Membre du comité exécutif de la ville de Rangoon | M |
| I5a | Tin Hlaing | Membre du comité exécutif de la ville de Rangoon | M |
| I6a | Soe Nyunt | Officier d'état-major, Division de Yangon est | M |
| I7a | Chit Ko Ko | Président du Conseil pour la paix et le développement dans la circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I8a | Soe Hlaing Oo | Secrétaire du Conseil pour la paix et le développement dans la circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I9a | Capitaine Kan Win | Chef des forces de police de la circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I10a | That Zin Thein | Chef du Comité pour les affaires de développement de la circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I11a | Khin Maung Myint | Chef du département de l'immigration et de la population de Mingala Taungnyunt | M |
| I12a | Zaw Lin | Secrétaire de l'USDA pour la circonscription de Mingala Taungnyunt | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris fonction) | Sexe (M/F) |
|------|------------------|--|------------|
| I13a | Win Hlaing | Co-secrétaire de l'USDA pour la circonscription de Mingala Taungnyunt | M |
| I14a | San San Kyaw | Officier d'état-major du département d'information et de relations publiques du ministère de l'information dans la circonscription de Mingala Taungnyunt | F |
| I15a | GCA Myint Hlaing | Ministère de la défense et membre de l'USDA | M |

J. PERSONNES TIRANT PROFIT DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES DU GOUVERNEMENT ET AUTRES PERSONNES ASSOCIÉES AU RÉGIME

| # | Nom | Informations d'identification (y compris société) | Sexe (M/F) |
|-----|---|--|------------|
| J1a | Tay Za | Directeur exécutif, Htoo Trading Co.; Htoo Construction Co., d.d.n. 18.7.1964, carte d'identité n° MYGN 006415. Père: M. Myint Swe (d.d.n. 6.11.1924) Mère: Mme Daw Ohn (d.d.n. 12.8.1934) | M |
| J1b | Thidar Zaw | Épouse de Tay Za; d.d.n. 24.2.1964, carte d'identité n° KMYT 006865, Parents: M. Zaw Nyunt (décédé), Mme Htoo (décédée) | F |
| J1c | Pye Phyo Tay Za | Fils de Tay Za, d.d.n. 29.1.1987 | M |
| J1d | Ohn | Mère de Tay Za, d.d.n. 12.8.1934 | F |
| J2a | Thiha | Frère de Tay Za (J1a), d.d.n. 24.6.1960. Directeur de Htoo Trading. Distributeur de London cigarettes (Myawadi Trading) | M |
| J2b | Shwe Shwe Lin | Épouse de Thiha | F |
| J3a | Aung Ko Win <i>alias</i> Saya Kyaung | Kanbawza Bank, également Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd et agent de London Cigarettes dans les États Shan et Kayah | M |
| J3b | Nan Than Htwe (Htay) | Épouse de Aung Ko Win | F |
| J3c | Nang Lang Kham <i>alias</i> Nan Lan Khan | Fille de Aung Ko Win, d.d.n. 1.6.1988 | F |
| J4a | Tun (Htun, Htoon) Myint Naing <i>alias</i> Steven Law | Stewen Law Asia World Co., d.d.n. 15.5.1958 ou 27.8.1960 | M |
| J4b | (Ng) Seng Hong, dite Cecilia Ng ou Ng Sor Hon | Épouse de Tun Myint Naing. Directrice générale de Golden Aaron Pte Ltd. (Singapour) | F |
| J4c | Lo Hsing-han | Père de Tun Myint Naing <i>alias</i> Steven Law, de Asia World Co., d.d.n. 1938 ou 1935 | M |
| J5a | Khin Shwe | Zaykabar Co., d.d.n. 21.1.1952. Voir également A3f | M |
| J5b | San San Kywe | Épouse de Khin Shwe | F |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris société) | Sexe (M/F) |
|------|--|---|------------|
| J5c | Zay Thiha | Fils de Khin Shwe, d.d.n. 1.1.1977, directeur général de Zaykabar Co. Ltd. | M |
| J5d | Nandar Hlaing | Épouse de Zay Thiha | F |
| J6a | Htay Myint | Yuzana Co., d.d.n. 6.2.1955, également Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project | M |
| J6b | Aye Aye Maw | Épouse de Htay Myint, d.d.n. 17.11.1957 | F |
| J6c | Win Myint | Frère de Htay Myint, d.d.n. 29.5.1952 | M |
| J6d | Lay Myint | Frère de Htay Myint, d.d.n. 6.2.1955 | M |
| J6e | Kyin Toe | Frère de Htay Myint, d.d.n. 29.4.1957 | M |
| J6f | Zar Chi Htay | Fille de Htay Myint, directrice de Yuzana Co., d.d.n. 17 février 1981 | F |
| J6g | Khin Htay Lin | Directeur Yuzana Co.; d.d.n. 14.4.1969 | M |
| J7a | Kyaw Win | Shwe Thanlwin Trading Co. (distributeurs exclusifs des pneus de la fabrique de Thaton, appartenant au ministère de l'industrie 2) | M |
| J7b | Nan Mauk Loung Sai <i>alias</i> Nang Mauk Lao Hsai | Épouse de Kyaw Win | F |
| J8a | Gén. de division (Retraité) Nyunt Tin | Ancien ministre de l'agriculture et de l'irrigation, retraité depuis septembre 2004 | M |
| J8b | Khin Myo Oo | Épouse du Gén. de division (Retraité) Nyunt Tin | F |
| J8c | Kyaw Myo Nyunt | Fils du Gén. de division (Retraité) Nyunt Tin | M |
| J8d | Thu Thu Ei Han | Fille du Gén. de division (Retraité) Nyunt Tin | F |
| J9a | Than Than Nwe | Épouse du Gén. Soe Win, ancien premier ministre (décédé) | F |
| J9b | Nay Soe | Fils du Gén. Soe Win, ancien premier ministre (décédé) | M |
| J9c | Theint Theint Soe | Fille du Gén. Soe Win, ancien premier ministre (décédé) | F |
| J9d | Sabai Myaing | Épouse de Nay Soe | F |
| J9e | Htin Htut | Époux de Theint Theint Soe | M |
| J10a | Maung Maung Myint | Directeur général de Myangon Myint Co. Ltd | M |
| J11a | Maung Ko | Directeur, Htarwara mining company | M |
| J12a | Zaw Zaw <i>alias</i> Phoe Zaw | Directeur général de Max Myanmar, d.d.n. 22.10.1966 | M |
| J12b | Htay Htay Khine (Khaing) | Épouse de Zaw Zaw | F |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris société) | Sexe (M/F) |
|------------------------------------|---|---|------------|
| J13a | Chit Kaing <i>alias</i> Chit Khine | Directeur général de Eden group of companies | M |
| J14a | Maung Weik | Maung Weik & Co. Ltd | M |
| J15a | Aung Htwe | Directeur général de Golden Flower Construction Company | M |
| J16a | Kyaw Thein | Directeur et associé de Htoo Trading, d.d.n 25.10.1947 | M |
| J17a | Kyaw Myint | Propriétaire de Golden Flower Co. Ltd., 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon | M |
| J18a | Nay Win Tun | Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd | M |
| J19a | Win Myint | Président de la Fédération des chambres de commerce et d'industrie de l'Union du Myanmar (UMFCCI) et propriétaire de Shwe Nagar Min Co. | M |
| J20a | Eike (Eik) Htun <i>alias</i> Ayke Htun <i>alias</i> Aik Tun | Directeur général de Olympic Construction Co. et Asia Wealth Bank | M |
| J20b | Sandar Tun | Fille de Eike Htun | F |
| J20c | Aung Zaw Naing | Fils de Eike Htun | M |
| J20d | Mi Mi Khaing | Fils de Eike Htun | M |
| J21a | Dagon Win Aung | Dagon International Co. Ltd, d.d.n 30.9.1953, l.d.n Pyay, carte d'identité n° PRE 127435 | M |
| J21b | Moe Mya Mya | Épouse de "Dagon" Win Aung, d.d.n 28.8.1958, carte d'identité n° B/RGN 021998 | F |
| J21c | Ei Hnin Pwint <i>alias</i> Christabelle Aung | Fille de "Dagon" Win Aung, d.d.n 22.2.1981, Directrice du Palm Beach Resort de Ngwe Saung | F |
| J21d | Thurane (Thurein) Aung <i>alias</i> Christopher Aung | Fils de "Dagon" Win Aung, d.d.n 23.7.1982 | M |
| J21e | Ei Hnin Khine aka Christina Aung | Fille de "Dagon" Win Aung, d.d.n 18.12.1983 | F |
| J22a | Aung Myat <i>alias</i> Aung Myint | Mother Trading | M |
| J23a | Win Lwin | Kyaw Tha Company | M |
| J24a | Dr. Sai Sam Tun | Loi Hein Co., travaille en collaboration avec le ministère de l'industrie n° 1 | M |
| J25a | San San Yee (Yi) | Super One Group of Companies | F |
| J26a | Aung Zaw Ye Myint | Propriétaire de Yegatun Construction Co. | M |
| <i>Membres du corps judiciaire</i> | | | |
| J27a | Aung Toe | Juge en chef | M |
| J28a | Aye Maung | Procureur général | M |
| J29a | Thaung Nyunt | Conseiller juridique | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris société) | Sexe (M/F) |
|------|------------------------|---|------------|
| J30a | Dr. Tun Shin | Procureur général adjoint | M |
| J31a | Tun Tun (Htun Htun) Oo | Procureur général adjoint | M |
| J32a | Tun Tun Oo | Adjoint du juge en chef | M |
| J33a | Thein Soe | Adjoint du juge en chef | M |
| J34a | Tin Aung Aye | Juge à la Cour suprême | M |
| J35a | Tin Aye | Juge à la Cour suprême | M |
| J36a | Myint Thein | Juge à la Cour suprême | M |
| J37a | Chit Lwin | Juge à la Cour suprême | M |
| J38a | Juge Thaug Lwin | Tribunal de la circonscription de Kyauktada | M |

K. ENTREPRISES DÉTENUES PAR DES MILITAIRES

| # | Nom | Informations d'identification (y compris société) | Sexe (M/F) |
|-----|--|--|------------|
| K1a | Gén. de division (retraité) Win Hlaing | Ancien Directeur général, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank | M |
| K1b | Ma Ngeh | Fille du Gén. de division (retraité) Win Hlaing | F |
| K1c | Zaw Win Naing | Directeur général de la Kambawza (Kanbawza) Bank. Époux de Ma Ngeh (K1b), et neveu d'Aung Ko Win (J3a) | M |
| K1d | Win Htway Hlaing | Fils du Gén. de division (retraité) Win Hlaing, représentant pour la société KESCO | M |
| K2a | Colonel Myo Myint | Directeur général de la Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEH) | |
| K2b | Daw Khin Htay Htay | Épouse du Colonel Myo Myint | |
| K3a | Colonel Ye Htut | Myanmar Economic Corporation | M |
| K4a | Colonel Myint Aung | Directeur général, Myawaddy Trading Co., d.d.n. 11.8.1949 | M |
| K4b | Nu Nu Yee | Épouse de Myint Aung, technicienne de laboratoire, d.d.n. 11.11.1954 | F |
| K4c | Thiha Aung | Fils de Myint Aung, employé par Schlumberger, d.d.n. 11.6.1982 | M |
| K4d | Nay Linn Aung | Fils de Myint Aung, marin, d.d.n. 11.4.1981 | M |

| # | Nom | Informations d'identification (y compris société) | Sexe (M/F) |
|------|---|---|------------|
| K5a | Colonel Myo Myint | Directeur exécutif, Bandoola Transportation Co. | M |
| K6a | Colonel (retraité) Thant Zin | Directeur exécutif, Myanmar Land and Development | M |
| K7a | Lieutenant-colonel (retraité) Maung Maung Aye | UMEHL | M |
| K8a | Colonel Aung San | Directeur exécutif, Hsinmin Cement Plant Construction Project | M |
| K9a | Gén. de division Mg Nyo | Conseil d'administration, Union of Myanmar economic holdings Ltd | M |
| K10a | Gén. de division Kyaw Win | Conseil d'administration, Union of Myanmar economic holdings Ltd | M |
| K11a | Gén. de brigade Khin Aung Myint | Conseil d'administration, Union of Myanmar economic holdings Ltd | M |
| K12a | Col. Nyun Tun (marine) | Conseil d'administration, Union of Myanmar economic holdings Ltd | M |
| K13a | Col. Thein Htay (retraité) | Conseil d'administration, Union of Myanmar economic holdings Ltd | M |
| K14a | Lieutenant-colonel Chit Swe (retraité) | Conseil d'administration, Union of Myanmar economic holdings Ltd | M |
| K15a | Myo Nyunt | Conseil d'administration, Union of Myanmar economic holdings Ltd | M |
| K16a | Myint Kyine | Conseil d'administration, Union of Myanmar economic holdings Ltd | M |
| K17a | Lieutenant-colonel Nay Wynn | Directeur exécutif département, Myawaddy trading | M |
| K18a | Than Nyein | Gouverneur de la Banque centrale du Myanmar | M |
| K19a | Maung Maung Win | Gouverneur de la Banque centrale du Myanmar | |
| K20a | Mya Than | Directeur exécutif par intérim, Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB) | M |
| K21a | Myo Myint Aung | Directeur général de la MICB | M» |

ANNEXE II

«ANNEXE III

Liste des entreprises visées aux articles 5 et 9

| Nom | Adresse | Nom du directeur/propriétaire Information complémentaire | Date d'inscription |
|--|---|---|--------------------|
| I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD. (UMEHL) | | | |
| Union Of Myanmar Economic Holding Ltd | 189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon | Président: Général de corps d'armée Tin Aye, Directeur exécutif: Gén. de division Win Than | 25.10.2004 |
| A. ENTREPRISES MANUFACTURIERES | | | |
| 1. Myanmar Ruby Enterprise | 24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building) | | 25.10.2004 |
| 2. Myanmar Imperial Jade Co. Ltd | 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building) | | 25.10.2004 |
| 3. Myanmar Rubber Wood co. Ltd. | | | 25.10.2004 |
| 4. Myanmar Pineapple Juice Production | | | 25.10.2004 |
| 5. Myawaddy Clean Drinking Water Service | 4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |
| 6. Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse) | 189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon | Colonel Maung Maung Aye, directeur exécutif | 25.10.2004 |
| 7. Tailoring Shop Service | | | 25.10.2004 |
| 8. Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co. | 1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |
| 9. Granite Tile Factory (Kyaikto) | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon | | 25.10.2004 |
| 10. Soap Factory (Paung) | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon | | 25.10.2004 |
| B. SOCIÉTÉS COMMERCIALES | | | |
| 1. Myawaddy Trading Ltd | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon | Colonel Myint Aung Directeur exécutif | 25.10.2004 |

| Nom | Adresse | Nom du directeur/propriétaire Information complémentaire | Date d'inscription |
|--|---|---|--------------------|
| C. SOCIÉTÉS DE SERVICES | | | |
| 1. Myawaddy Bank Ltd | 24-26 Sule Pagoda Road, Yangon | Gén. de brigade Win Hlaing et U Tun Kyi, directeurs exécutifs | 25.10.2004 |
| 2. Bandoola Transportation Co. Ltd. | 399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon et/ouParami Road, South Okkalapa, Yangon | Colonel Myo Myint, directeur exécutif | 25.10.2004 |
| 3. Myawaddy Travel Services | 24-26 Sule Pagoda Road, Yangon | | 25.10.2004 |
| 4. Nawaday Hotel And Travel Services | 335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon | Colonel (retraité) Maung Thaung, Directeur exécutif | 25.10.2004 |
| 5. Myawaddy Agriculture Services | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon | | 25.10.2004 |
| 6. Myanmar Ar (Power) Con- struction Services | 189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon | | 25.10.2004 |

Entreprises conjointes**A. ENTREPRISES MANUFACTURIÈRES**

| | | | |
|---|---|--|------------|
| 1. Myanmar Segal International Ltd. | Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | U Be Aung, directeur | 25.10.2004 |
| 2. Myanmar Daewoo Inter- national | Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |
| 3. Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. | No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Indus- trial Zone, Yangon | PDG Lai Wei Chin | 25.10.2004 |
| 4. Myanmar Brewery Ltd. | No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon | Lieutenant-colonel (retraité) Ne (Nay) Win, président | 25.10.2004 |
| 5. Myanmar Posco Steel Co. Ltd. | Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |
| 6. Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. | No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |
| 7. Berger Paint Manufacturing Co. Ltd | Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon | | 25.10.2004 |

| Nom | Adresse | Nom du directeur/propriétaire Information complémentaire | Date d'inscription |
|---------------------------------|---|---|--------------------|
| 8. The First Automotive Co. Ltd | Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon | U Aye Cho et/ou Lt-Col Tun Myint, directeur exécutif | 25.10.2004 |

B. SOCIÉTÉS DE SERVICES

| | | | |
|--|--|-------------------------|------------|
| 1. National Development Corp. | 3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon | Dr Khin Shwe, président | 25.10.2004 |
| 2. Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd | No 1, Konemyinthta Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |

II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

| | | | |
|--|---|--|------------|
| Myanma Economic Corporation (Mec) | Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon | Président, Général de corps d'armée Tin Aung Myint Oo, Colonel Ye Htut ou gén. de brigade Kyaw Win, Directeur exécutif | 25.10.2004 |
| 1. Innwa Bank | 554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon | U Yin Sein, directeur général | 25.10.2004 |
| 2. Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory) | Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon | Colonel Khin Maung Soe | 25.10.2004 |
| 3. Dagon Brewery | 555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |
| 4. Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama) | Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon | Colonel Khin Maung Soe | 25.10.2004 |
| 5. Mec Sugar Mill | Kant Balu | | 25.10.2004 |
| 6. Mec Oxygen and Gases Factory | Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |
| 7. Mec Marble Mine | Pyinmanar | | 25.10.2004 |
| 8. Mec Marble Tiles Factory | Loikaw | | 25.10.2004 |
| 9. Mec Myanmar Cable Wire Factory | No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon | | 25.10.2004 |
| 10. Mec Ship Breaking Service | Thilawar, Than Nyin Tsp | | 25.10.2004 |

| Nom | Adresse | Nom du directeur/propriétaire Information complémentaire | Date d'inscription |
|------------------------------------|---|---|--------------------|
| 11. Mec Disposable Syringe Factory | Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon | | 25.10.2004 |
| 12. Gypsum Mine | Thibaw' | | 25.10.2004 |

Entreprises commerciales détenues par le gouvernement

| | | | |
|---|--|--|-----------|
| 1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise | Circonscription de Thakayta, Yangon | Directeur exécutif: U Win Htain (Ministère des mines) | 29.4.2008 |
| 2. Myanma Electric Power Enterprise | | (Ministère de l'énergie électrique 2) Directeur exécutif: Dr San (Sann) Oo | 29.4.2008 |
| 3. Electric Power Distribution Enterprise | | (Ministère de l'énergie électrique 2), Directeur exécutif: Tin Aung | 29.4.2008 |
| 4. Myanma Agricultural Produce Trading | | Directeur exécutif: Kyaw Htoo (Ministère du commerce) | 29.4.2008 |
| 5. Myanma Machine Tool and Electrical Industries | | Directeur: Win Tint (Ministère de l'industrie 2) | 29.4.2008 |
| 6. Myanmar Tyre and Rubber Industries | No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar | (Ministère de l'industrie 2), Directeur exécutif: Oo Zune | 29.4.2008 |
| 7. Myanmar Defence Products Industry | Ngyaung Chay Dauk | (Ministère de la défense) | 29.4.2008 |
| 8. Co-Operative Import Export Enterprise | | (Ministère des coopératives), Directeur exécutif: Hla Moe | 29.4.2008 |
| 9. Myanma Timber Enterprise | Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon | Directeur exécutif: Win Tun | 29.4.2008 |
| 10. Myanmar Gems Enterprise | (Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw | Directeur exécutif: Thein Swe | 29.4.2008 |
| 11. Myanmar Pearls Enterprise | (Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw | Directeur exécutif: Maung Toe | 29.4.2008 |
| 12. Myanmar Mining Enterprises Numbers 1, 2 and 3 | (Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw | Directeurs exécutifs, No 1, Saw Lwin, No. 2, Hla Theing, No. 3 San Tun | 29.4.2008 |

| Nom | Adresse | Nom du directeur/propriétaire Information complémentaire | Date d'inscription |
|--|--|---|--------------------|
| Autres | | | |
| 1. Htoo Trading Co | 5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon | Tay Za | 10.3.2008 |
| 2. Htoo Transportation Services | | Tay Za | 10.3.2008 |
| 3. Htoo Furniture, alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry, alias Htoo Wood | 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon | Tay Za | 29.4.2008 |
| 4. Treasure Hotels and Resorts | N° 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon | Tay Za | 10.3.2008 |
| 5. Aureum Palace Hotels And Resorts | N° 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon | Tay Za | 10.3.2008 |
| 6. Air Bagan | N° 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon | | 10.3.2008 |
| 7. Myanmar Avia Export | | Tay Za | 10.3.2008 |
| 8. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd alias Pavo Trading Pte Ltd. | | Tay Za | 29.4.2008 |
| 9. Kanbawza Bank | Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon | Aung Ko Win | 10.3.2008 |
| 10. Zaykabar Co | 3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon | Président: Khin Shwe, Directeur exécutif: Zay Thiha | 10.3.2008 |
| 11. Shwe Thanlwin Trading Co | 262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon | Kyaw Win | 10.3.2008 |
| 12. Max Myanmar Co. Ltd | 1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon | U Zaw Zaw alias Phoe Zaw, Daw Htay Htay Khaing, épouse de Zaw Zaw. administrateur principal, U Than Zaw | 10.3.2008 |
| 13. Hsinmin Cement Plant Construction Project | Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse | Colonel Aung San | 10.3.2008 |
| 14. Ayer Shwe Wa (Wah, War) | 5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon | Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko | 10.3.2008 |
| 15. Myanmar Land And Development | | Colonel (retraité) Thant Zin | 10.3.2008 |
| 16. Eden Group of Companies | 30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon | Chit Khaing alias Chit Khine | 10.3.2008 |

| Nom | Adresse | Nom du directeur/propriétaire Information complémentaire | Date d'inscription |
|--|---|--|--------------------|
| 17. Golden Flower Co. Ltd | 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon | Directeur exécutif: Aung Htwe, Propriétaire: Kyaw Myint | 10.3.2008 |
| 18. Maung Weik Et Co., Ltd. | 334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon | Maung Weik | 10.3.2008 |
| 19. National Development Company Ltd. | 3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon | | 10.3.2008 |
| 20. A1 Construction And Trading Co. Ltd | 41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tél.: 00-95-1-241905/ 245323/ 254812 Fax: 00 95 1 252806 Email: aone@mptmail.net.mm | Directeur exécutif: U Yan Win | 10.3.2008 |
| 21. Asia World Co. Ltd | 6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon | Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, annexe VI) | 10.3.2008 |
| 22. Filiales d'Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves | | Président/directeur: Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 23. Yuzana Co. Ltd | N° 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon | Président/directeur: Htay Myint | 10.3.2008 |
| 24. Yuzana Construction | N° 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon | Président/directeur: Htay Myint | 10.3.2008 |
| 25. Myangonmyint Co (entreprise détenue par l'USDA) | | | 10.3.2008 |
| 26. Dagon International/Dagon Timber Ltd, | 262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon | Directeurs: "Dagon" Win Aung et Daw Moe Mya Mya | 29.4.2008 |
| 27. Palm Beach Resort | Ngwe Saung | Propriété de Dagon International. Directeurs: "Dagon" Win Aung, Daw Moe Mya Mya et Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung | 29.4.2008 |

| Nom | Adresse | Nom du directeur/propriétaire Information complémentaire | Date d'inscription |
|---|--|--|--------------------|
| 28. IGE Co Ltd | No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tél.: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 et N° H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tél.: 95-67-41-4211 | Directeurs Nay Aung (D15e, annexe VI) et Pyi (Pye) Aung (D15g, annexe VI) et directeur exécutif Win Kyaing | 29.4.2008 |
| 29. Aung Yee Phyo Co. | | Propriété de la famille de Aung Thaung (Ministère de l'industrie 1) | 29.4.2008 |
| 30. Queen Star Computer Company | | Propriété de la famille de Aung Thaung | 29.4.2008 |
| 31. Htay Co. | | Propriété du Gén. de division Hla Htay Win (A9a, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 32. Mother Trading and Construction | 77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tél.: 95-1-21-0514 Email: mother.trade@mptmail.net.mm | Directeur Aung Myat alias Aung Myint | 29.4.2008 |
| 33. Kyaw Tha Company et Kyaw Tha Construction Group | No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tél.: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 Email: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Site Internet: http://www.kyawtha.com | Directeur: U Win Lwin, Directeur exécutif: Maung Aye | 29.4.2008 |
| 34. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group | Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon | Propriétaire Aung Zaw Ye Myint (précédemment A9d, annexe VI) fils du Général Ye Myint (précédemment A9a) | 29.4.2008 |
| 35. J's Donuts | 26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tél.: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tél.: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tél.: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tél.: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tél.: 95-1-243178 | Propriétaire: Kyaing San Shwe (A1h, Annexe VI), fils du Généralissime Than Shwe (A1a) | 29.4.2008 |

| Nom | Adresse | Nom du directeur/propriétaire Information complémentaire | Date d'inscription |
|---|--|--|--------------------|
| 36. Sun Tac ou Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd. | 151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tél.: 01- 650021 654463 | Propriétaire: Sit Taing Aung, fils de Aung Phone (ancien ministre des forêts) | 29.4.2008 |
| 37. (MMS) Min Min Soe Group of Companies | 23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tél.: 95-1-511098, 514262 Email: mms@mptmail.net.mm | Actionnaire Kyaw Myo Nyunt (J8c, annexe VI), fils du Gén. de division Nyunt Tin, ministre de l'agriculture (retraité) (J8a, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 38. Myanmar Information and Communication Technology alias Myanmar Infotech | MICT Park, Hlaing University Campus | Co-propriétaire: Aung Soe Tha (D20e, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 39. MNT (Myanmar New Tech- nology) | | Propriétaire: Yin Win Thu, associé: Nandar Aye (A2c, annexe VI) | 29.4.2008 |
| 40. Forever Group | No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tél.: 95-1-204013, 95-1- 204107 Email: forevergroup@mptmail.net.mm | Managing Director: Daw Khin Khin Lay Member of Board of Direc- tors: U Khin Maung Htay Senior Manager U Kyaw Kyaw | 29.4.2008» |

Prix d'abonnement 2009 (hors TVA, frais de port pour expédition normale inclus)

| | | |
|---|---|---------------------------------------|
| Journal officiel de l'UE, séries L + C, édition papier uniquement | 22 langues officielles de l'UE | 1 000 EUR par an (*) |
| Journal officiel de l'UE, séries L + C, édition papier uniquement | 22 langues officielles de l'UE | 100 EUR par mois (*) |
| Journal officiel de l'UE, séries L + C, papier + CD-ROM annuel | 22 langues officielles de l'UE | 1 200 EUR par an |
| Journal officiel de l'UE, série L, édition papier uniquement | 22 langues officielles de l'UE | 700 EUR par an |
| Journal officiel de l'UE, série L, édition papier uniquement | 22 langues officielles de l'UE | 70 EUR par mois |
| Journal officiel de l'UE, série C, édition papier uniquement | 22 langues officielles de l'UE | 400 EUR par an |
| Journal officiel de l'UE, série C, édition papier uniquement | 22 langues officielles de l'UE | 40 EUR par mois |
| Journal officiel de l'UE, séries L + C, CD-ROM mensuel (cumulatif) | 22 langues officielles de l'UE | 500 EUR par an |
| Supplément au Journal officiel (série S — Marchés publics et adjudications), CD-ROM, 2 éditions par semaine | Multilingue: 23 langues officielles de l'UE | 360 EUR par an (= 30 EUR par mois) |
| Journal officiel de l'UE, série C — Concours | Langues selon concours | 50 EUR par an |

(*) Vente au numéro: — jusqu'à 32 pages: 6 EUR
— de 33 à 64 pages: 12 EUR
— au-delà de 64 pages: prix fixé cas par cas

L'abonnement au *Journal officiel de l'Union européenne*, qui paraît dans les langues officielles de l'Union européenne, est disponible dans 22 versions linguistiques. Il comprend les séries L (Législation) et C (Communications et informations).

Chaque version linguistique fait l'objet d'un abonnement séparé.

Conformément au règlement (CE) n° 920/2005 du Conseil, publié au Journal officiel L 156 du 18 juin 2005, stipulant que les institutions de l'Union européenne ne sont temporairement pas liées par l'obligation de rédiger tous les actes en irlandais et de les publier dans cette langue, les Journaux officiels publiés en langue irlandaise sont commercialisés à part.

L'abonnement au Supplément au Journal officiel (série S — Marchés publics et adjudications) regroupe la totalité des 23 versions linguistiques officielles en un CD-ROM multilingue unique.

Sur simple demande, l'abonnement au *Journal officiel de l'Union européenne* donne droit à la réception des diverses annexes du Journal officiel. Les abonnés sont avertis de la parution des annexes grâce à un «Avis au lecteur» inséré dans le *Journal officiel de l'Union européenne*.

Ventes et abonnements

Les publications payantes éditées par l'Office des publications sont disponibles auprès de nos bureaux de vente. La liste des bureaux de vente est disponible à l'adresse suivante:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fr.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accès direct et gratuit au droit de l'Union européenne. Ce site permet de consulter le *Journal officiel de l'Union européenne* et inclut également les traités, la législation, la jurisprudence et les actes préparatoires de la législation.

Pour en savoir plus sur l'Union européenne, consultez: <http://europa.eu>